iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Catalogo generale

Sistemi di catene di precisione per trazione e trasporto

www.iwis.com

Benvenuto

iwis

© Copyright iwis antriebssysteme GmbH & Co. KG, Monaco di Baviera, Germania 2008

Il contenuto del presente catalogo è tutelato da diritto d'autore da parte dell'editore. Ogni utilizzo completo o parziale di tale contenuto non è consentito senza previo consenso dell'editore ed è pertanto perseguibile a norma di legge. Durante la realizzazione del catalogo è stata applicata la maggiore accuratezza possibile; ciò nonostante l'editore non assume alcuna responsabilità in merito ad eventuali errori e omissioni, soprattutto a livello tecnico.

Printed: EB IT 09/2008 2000

da antriebssysteme

Il percorso diretto verso il vostro ordine!

Il nostro team del servizio di assistenza clienti può essere contattato nei giorni lavorativi dalle ore 8 alle ore 18.

Telefono:
+49 89 76909-1600

In alternativa è possibile inviarci un fax. A tal proposito vi preghiamo di utilizzare il nostro foglio di richiesta informazioni da inviare per fax, che troverete alla fine del presente catalogo.

Fax:
+49 89 76909-1122

Le richieste e gli ordini vengono elaborate tempestivamente dal nostro team del servizio di assistenza clienti.

E-mail:
sales@iwis.com

Ulteriori informazioni relative ai nostri prodotti possono essere consultate anche sul nostro sito Web aziendale:

Internet:
www.iwis.com

Indice del catalogo gen

L‘azienda

1 Benvenuto

2 Indice

4 L’azienda iwis antriebssysteme

6 Il marchio dell‘elevata precisione

8 Caratteristiche speciali, applicazioni e vantaggi per il cliente

10 Il servizio clienti

Gamma prodotti

12 Catene a rulli

14 conformi a DIN 8187-1

16 conformi a DIN 8188-1

16 Catene a rulli, a passo doppio (conformi a DIN 8181)

18 Catene di trasporto

20 con attacchi diritti

22 con attacchi a squadra

27 con perni sporgenti

28 Maglie di giunzione di catene multiple

29 con cavallotti ad U

30 Catene MEGAlife esenti da manutenzione

34 Catene a rulli MEGAlife I

35 Catene di trasporto con attacchi diritti

36 Catene di trasporto con attacchi a squadra

37 Catene di trasporto con perni sporgenti

38 Catene a rulli MEGAlife II

erale di iwis

Gamma prodotti

40 iwis Catene CR – resistenti alla corrosione

44 iwis Catene di trasporto ad accumulo

46 Nuove catene di trasporto ad accumulo

48 Catene di trasporto ad accumulo a curva laterale

49 Catene di trasporto ad accumulo classiche

50 MEGAlife SFK & SFS

52 Accessori

56 iwis Catene di trasporto speciali

58 Catene a nastri

59 Catene di trasferimento

61 Catene con attacco a graffa

62 Catene per trasporto di pallet

63 Catene a curva laterale

64 Catene semirigide antiritorno

64 Catene a perni forati

65 Trasportatori a catena per tubetti

66 Trasportatori a catena per barattoli

67 Catene Fleyer

Accessori

68 iwis Ruote per catene e dischi per ruote per catene

72 iwis Utensili

84 iwis Tendicatena automatici

Consulenza catene

98 Lubrificazione efficiente

101 Manutenzione perfetta

102 Guida per l'impiego delle catene

104 Questionario per trasmissioni a catena

iwis

Joh. Winklhofer Beteiligungs GmbH & Co. KG

Centrale aziendale, società madre delle aziende affiliate autonome, gestione organizzativa dell'impresa operante a livello internazionale

iwis motorsysteme GmbH & Co. KG

Società affiliata per le applicazioni automobilistiche quali sistemi di manovra, sistemi di equilibratura nonché azionamenti a pompe ad olio e catene di trasmissione

München (DE)
Landsberg (DE)
Indianapolis (US)
Pune (IN)
São Paulo (BR)
Seoul (KR)
Shanghai (CN)

iwis antriebssysteme GmbH & Co. KG

Società affiliata operante nel settore delle applicazioni industriali, nelle catene ad elevate prestazioni e dei sistemi di trasmissione per un ampio ventaglio di applicazioni.

München (DE)
Indianapolis (US)
Langley (CA)
Johannesburg (ZA)
Meyzieu (FR)
Othmarsingen (CH)
Porto Alegre (BR)
Shanghai (CN)
Strakonice (CZ)
Tipton (UK)

iwis antriebssysteme GmbH

Società commerciale, di assistenza tecnica e servizi nel settore della tecnologia delle trasmissioni industriali

Wilnsdorf (DE)
Indianapolis (US)
Langley (CA)
Johannesburg (ZA)
Meyzieu (FR)
Othmarsingen (CH)
Porto Alegre (BR)
Shanghai (CN)
Tipton (UK)

iwis agrisystems (Div.)

Centro di competenza per Catene per macchine agricole

Sontra (DE)
Indianapolis (US)
Langley (CA)
Johannesburg (ZA)
Meyzieu (FR)
Othmarsingen (CH)
Porto Alegre (BR)
Shanghai (CN)
Tipton (UK)

90 anni di iwis

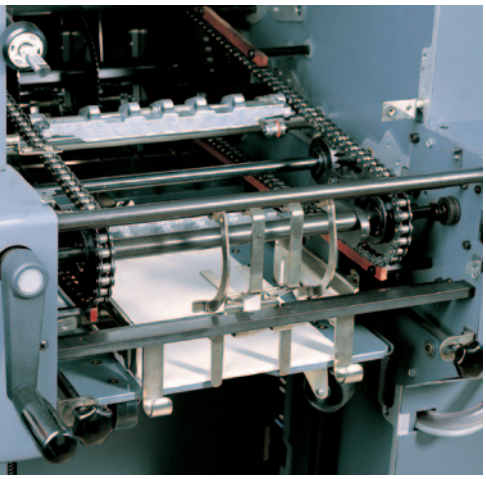
Un‘azienda che vanta una tradizione di novant‘anni è un’azienda con una storia. La famiglia di imprenditori Winklhofer guida da decenni le sorti dell’azienda iwis facendola diventare un gruppo aziendale fedele alla tradizione, alla precisione e all’innovazione. Il gruppo industriale produce catene e sistemi a rulli ad elevate prestazioni per l’industria automobilistica, per i produttori di macchine ed impianti per l’industria dell’imballaggio, della stampa ed alimentare, per l’agricoltura, la tecnologia di trasporto ed altri impieghi industriali. Oltre 1000 dipendenti presso le sedi di Monaco di Baviera, Landsberg am Lech, Wilnsdorf (D), Sontra e Strakonice (CZ) hanno dichiarato di perseguire i massimi livelli qualitativi.

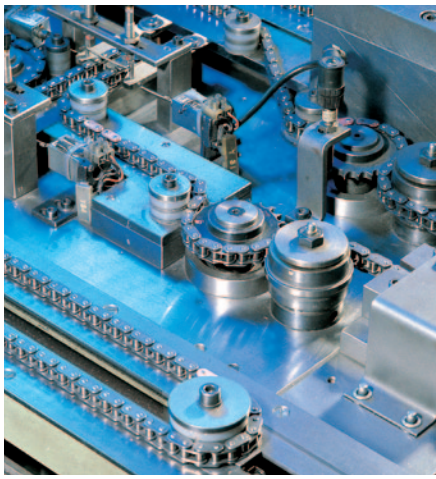
Un orientamento al cliente coerente in tutti i settori comporta una stretta collaborazione con i nostri clienti e fornitori fino al raggiungimento di risultati comuni, dato che il nostro obiettivo è quello di essere in grado di offrire sempre una soluzione di elevata qualità e che duri nel tempo. Anche la ricerca e lo sviluppo sono componenti elementari della nostra filosofia aziendale: la ricerca di nuove tendenze, lo sviluppo di nuovi materiali e tecnologie di produzione richiedono una forza innovativa e una motivazione delle quali siamo orgogliosi e che giustificano la nostra posizione di spicco sul mercato. iwis antriebssysteme GmbH & Co KG è quindi la forza trainante a livello mondiale per il settore meccanico in genere e fornisce catene di precisione che fanno muovere il mondo.

Il marchio dell‘elevata precisione.

Perfezione tecnica di elevatissima qualità per il massimo vantaggio applicativo possibile – questo è il nostro obiettivo. Il nostro standard operativo è rappresentato da una precisione di ripetizione al 100% riscontrabile in oltre 30 milioni di singoli pezzi al giorno nella produzione; si tratta di una caratteristica di qualità che può essere riassunta con un unica espressione: massima precisione. Siamo orgogliosi di questi risultati, e le numerose certificazioni e riconoscimenti nel settore della qualità sono la dimostrazione del fatto che ci stiamo muovendo sulla strada giusta!

Precisione per il vostro successo





Perfezione tecnologica

- Utilizzo di acciai di bonifica e da cementazione di elevata qualità
- Elevata precisione produttiva grazie a SPC (controllo statistico dei processi)
- Assicurazione della qualità mediante ISO 9001
- Ottimizzazione delle caratteristiche qualitative grazie ad un trattamento termico speciale
- Controllo continuo della precisione dimensionale catene e dell'articolarità delle catene
- Rivestimenti delle superfici
- Lubrificazioni speciali
- Materiali speciali (per es. resistenti alla corrosione)

Massima qualità

- Durata utile superiore alla media
- Eccellente resistenza all'usura
- Ridotte tolleranze sulla lunghezza, fino ad 1/6 della tolleranza DIN
- Carico di rottura notevolmente più alto rispetto alla norma
- Elevata resistenza alla fatica
- Pretensionamento di tutte le catene iwis
- Elevata efficacia del lubrificazione iniziale

Vantaggi per l'utilizzatore

- Intervalli di manutenzione più lunghi
- Facilità di manutenzione, semplicità e rapidità di scomposizione
- Riduzione dei fermi produttivi
- Perfetto funzionamento delle catene montate in parallelo ed accoppiate
- Più ampie opportunità di dimensionamento
- Precisione assoluta di posizionamento
- Massima silenziosità
- Più elevati margini di sicurezza per picchi di carico
- Minore allungamento iniziale, distanze di tensionamento più ridotte

Alcuni ambiti di applicazione

- Macchine tipografiche
- Macchine per la produzione e la lavorazione della carta
- Fotocopiatrici
- Settore della ceramica e del vetro
- Macchine per l'imballaggio
- Tecnologia medicale
- Macchine tessili
- Macchine utensili
- Macchine per la lavorazione dei materiali plastici
- Meccanica e impiantistica generale
- Macchine per la lavorazione del legno
- Macchine agricole
- Macchine da ufficio
- Macchine per la produzione di materiale edilizio
- Macchine edili
- Tecnologia della produzione di mezzi di trasporto
- Tecnologia chimica e dei procedimenti
- Settore dei tubetti e dei barattoli

Il partner perfetto per la vostra tecnologia

Un’azienda con un orientamento scientifico

Con oltre 60 ingegneri addetti allo sviluppo iwis dispone del più grande reparto di R&S per sistemi di trasmissione a catena in Europa. Oltre allo sviluppo delle basi e alla progettazione di soluzioni innovative per i clienti, altri elementi fondamentali del reparto R&S di iwis sono principalmente i calcoli, la progettazione, le prove nonchè i test sull’usura e sulla resistenza a fatica.

- Conoscenze speciali approfondite nei settori delle emissioni acustiche e tecnologia delle vibrazioni
- Possibilità nel laboratorio di effettuare microscopia, metallografia, valutazione di proprietà meccaniche, composizioni chimiche e analisi speciali
- Simulazioni dinamiche delle vibrazioni e dei carichi sopportati dalle trasmissioni a catena
- Calcoli di resistenza mediante analisi FEM e altri sistemi
- Valutazione di misurazioni eseguita da iwis o dai clienti su banchi di prova per la verifica di modelli di simulazione
- Rilevamento di valori nominali anche nel caso di diverse temperature all’interno di camere climatiche

Rilevamento del carico di rottura e dell‘allungamento fino a 1000 kN

Prove di resistenza alla fatica dinamica mediante oltre 15 pulsatori secondo diverse procedure di prova

Verifica del comportamento di usura su oltre 20 banchi di prova

Ogni problema di un cliente costituisce per noi una sfida. Indipendentemente dal fatto che necessitiate di una catena di trasporto speciale oppure della configurazione propria di catene con integrazione di ruote per catene e guide all'interno di moduli esistenti:

Soluzioni

in qualità di produttore di sistemi, i nostri specialisti offrono soluzioni personalizzate che vanno ben oltre la catena stessa concentrandosi sull'applicazione nel suo complesso in modo da risolvere il problema in modo completo. Il nostro settore aziendale Ricerca e Sviluppo è sinonimo di creatività e innovazione oltre che di collaborazione proficua con i nostri partner. In stretta collaborazione con i nostri fornitori e clienti vengono individuate, studiate e realizzate soluzioni complete. Contattateci qualora abbiate un problema specifico!

Flessibilità ai massimi livelli

La nostra specialità, che rappresenta un elemento essenziale della nostra filosofia aziendale, è quella di trovare soluzioni anche ai problemi individuali dei nostri clienti. Grazie a studi di fattibilità condotti nell'ambito di uno scambio continuo con il cliente, alla struttura di elementi costruttivi e alla realizzazione di analisi di deformazione e tensionamento, siamo in grado di adattare strutture esistenti alle esigenze personalizzate dei nostri clienti oppure di sviluppare nuovi tipi di catene. Mediante analisi relative alle vibrazioni e al tensionamento dei componenti vengono verificate le caratteristiche fisiche di ogni catena. Su banchi di prova, sui quali le catene vengono sottoposte ad elevati carichi che vanno ben oltre le situazioni di carico cui vengono normalmente sottoposte, vengono eseguite prove sui prototipi che riguardano anche la resistenza e la durata utile. I nostri clienti possono e devono stare tranquilli, poiché ricevono da noi un prodotto di elevata qualità; questo è il nostro obiettivo.

iwis - il vostro partner forte

Il gruppo iwis è attivo in tutto il mondo. Con società affiliate proprie in Inghilterra e in Svizzera nonché sedi in Brasile, Cina, Francia e USA, il gruppo iwis opera a livello internazionale. In oltre 30 paesi e anche in tutti i continenti, i prodotti iwis vengono distribuiti da partner commerciali.

anche fuori dalla Germania

iwis ha riconosciuto in tempo le opportunità della globalizzazione creando, grazie ad un posizionamento mirato, una struttura commerciale che garantisce una fornitura dei suoi prodotti in tutto il mondo. In tal modo vengono conquistati non solo nuovi mercati, ma i nostri clienti possono anche rivolgersi ai nostri partner noti e affidabili per le loro attività estere.

I nostri clienti sono importanti per noi e per questo motivo li appoggiamo in tutto e per tutto. Richiedete la consulenza dei nostri specialisti competenti del team di assistenza tecnica oltre che del nostro servizio clienti esterno. Saremo ben lieti di eseguire calcoli e dimensionamenti di catene fornendovi la nostra consulenza nella scelta della catena giusta per le vostre applicazioni.
Il nostro team del servizio clienti può essere contattato in ogni momento nei giorni lavorativi dalle ore 8 alle ore 18.
Saremo inoltre lieti di fornire la nostra assistenza anche durante il funzionamento delle catene, quale partner affidabile in caso di ogni tipo di domanda relativa alle nostre catene iwis.

Un servizio sempre rivolto ai nostri clienti

iwis® Catene a rulli

Queste hanno una durata utile superiore alla media grazie ad un‘eccellente resistenza all‘usura, ad un‘elevata omogeneità, ad una precisione unica nel suo genere, ad un carico di rottura e ad una resistenza alla fatica decisamente più elevate rispetto alla norma. Tutte le catene iwis sono pretensionate e dotate di una lubrificazione iniziale molto efficace.

Le catene iwis della serie SL (Super Longlife) sono dotate di perni con un‘elevatissima durezza delle superfici. Questa serie speciale consente caratteristiche eccellenti: massima resistenza contro l‘usura, durata utile più lunga, carico di rottura e resistenza alla fatica invariati, sensibilità più ridotta in caso di lubrificazione carente dovuta a caratteristiche di funzionamento di emergenza e minore vulnerabilità alla corrosione e formazione di ruggine nelle articolazioni delle catene.

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

IWIS® Catene a rulli

DIN 8187-1, ISO 606: 2004 e Standard IWIS

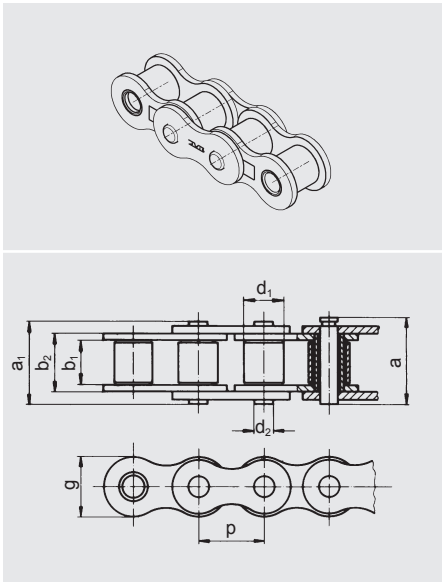
DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Designazione dimensionale Passo x larghezza interna	Passo p (mm)	Carico di rottura F_B iwis (N) medio	Carico di rottura F_B DIN/ISO (N) min.	Area cuscinetto f (cm²)	Peso al m q (kg/m)	Parti della catena e maglie di giunzione N°	Maglia interna b_1 (mm) min.	Maglia interna b_2 (mm) max.	Maglia interna g (mm) max.	Maglia esterna a_1 (mm) max. [2]	Maglia esterna a (mm) max. [2]	Rullo d_1 (mm) max.	Perno d_2 (mm) max.
Singola															
04	G 42	6 x 2,8 mm	6,00	3.200	3.000	0,07	0,12	2, 3, 7, 8	2,80	4,10	5,00	6,70	7,60	4,00	1,85
05 B-1	G 52	8 mm x 1/8”	8,00	6.000	5.000	0,11	0,18	2, 3, 7, 8	3,16	4,85	7,10	8,10	9,20	5,00	2,31
–	G 53 HZ [1] [3]	8 mm x 3/16”	8,00	8.500	–	0,25	0,34	2, 8	4,76	7,90	7,60	11,70	–	5,00	3,15
–	G 62 1/2 [1]	3/8 x 5/32”	9,525	11.000	–	0,22	0,34	2, 3, 7, 8	3,94	6,63	8,20	11,00	12,20	6,35	3,31
06 B-1	G 67 [1]	3/8 x 7/32”	9,525	10.500	9.000	0,28	0,41	2, 3, 6, 7, 8	5,72	8,53	8,20	12,90	14,10	6,35	3,31
–	P 83 V	1/2 x 3/16”	12,70	15.500	–	0,29	0,44	2, 3, 6, 7, 8	4,88	7,97	10,20	13,20	14,10	7,75	3,68
–	S 84 V	1/2 x 1/4”	12,70	18.000	–	0,38	0,58	2, 3, 6, 7, 8	6,40	9,65	12,00	15,00	16,00	7,75	3,97
08 B-1	L 85 SL*	1/2 x 5/16”	12,70	22.000	18.000	0,50	0,70	2, 3, 6, 7, 8	7,75	11,30	11,80	16,90	18,50	8,51	4,45
10 B-1	M 106 SL*	5/8 x 3/8”	15,875	27.000	22.400	0,67	0,95	2, 3, 6, 7, 8	9,65	13,28	14,40	19,50	20,90	10,16	5,08
12 B-1	M 127 SL*	3/4 x 7/16”	19,05	34.000	29.000	0,89	1,25	2, 3, 4, 6, 7, 8	11,75	15,62	16,40	22,70	23,60	12,07	5,72
16 B-1	M 1611*	1” x 17mm	25,40	75.000	60.000	2,10	2,70	2, 3, 6, 7, 8	17,02	25,45	21,10	36,10	36,90	15,88	8,28
20 B-1	M 2012	1 1/4 x 3/4”	31,75	120.000	95.000	2,92	3,72	2, 4, 6, 8	19,56	29,01	25,40	40,50	46,30	19,05	10,19
24 B-1	M 2416	1 1/2 x 1”	38,10	211.000	160.000	5,50	7,05	2, 4, 6, 8	25,40	37,92	33,50	53,10	60,00	25,40	14,63
28 B-1	M 2819	1 3/4 x 31mm	44,45	250.000	200.000	7,35	8,96	2, 4, 6, 8	30,95	46,58	37,00	63,60	69,90	27,94	15,90
32 B-1	M 3219	2” x 31mm	50,80	315.000	250.000	8,05	10,00	2, 4, 6, 8	30,95	45,57	42,30	65,10	70,10	29,21	17,81

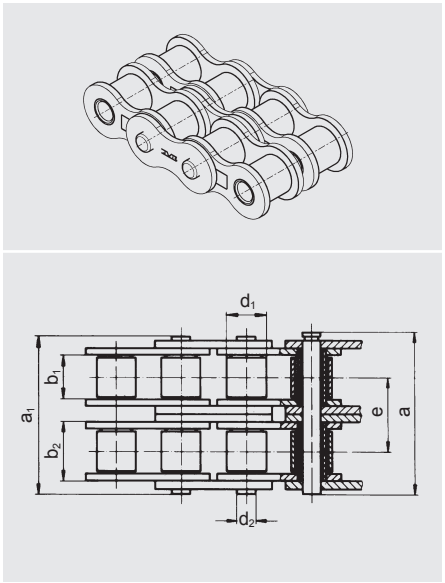
[1] Piastra diritta [2] Misure differenti per maglie false [3] Catena a bussole

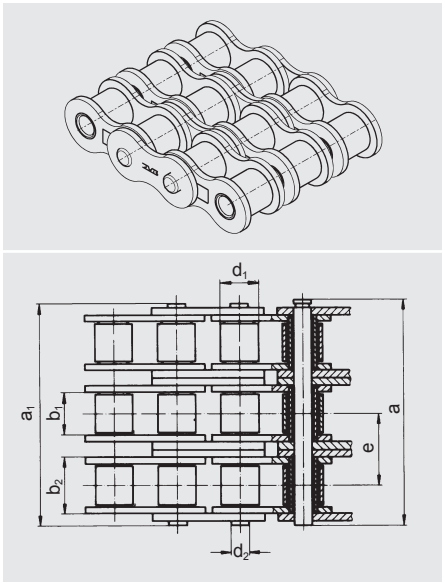
* Catene a rulli con perno di attacco “easy break” - facile scomposizione delle catene.

Le catene con suffisso SL hanno perni con resistenza all’usura ancora più elevata.

Installando maglie false, si deve tener presente che il carico di rottura può diminuire del 20% circa.







IWIS® Catene a rulli

DIN 8187-1, ISO 606: 2004 e Standard IWIS

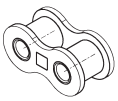
DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Designazione dimensionale Passo x larg. hezza interna	Passo p (mm)	Carico di rottura F_B iwis (N) medio	Carico di rottura F_B DIN/ISO (N) min.	Area cuscinetto f (cm^2)	Peso al m q (kg/m)	Parti della catena e maglie di giunzione N°	Maglia interna b_1 (mm) min.	Maglia interna b_2 (mm) max.	Maglia interna g (mm) max.	Maglia esterna a_1 (mm) max. [2]	Maglia esterna a (mm) max. [2]	Rullo d_1 (mm) max.	Perno d_2 (mm) max.	Scartamento e (mm)
Doppia																
05 B-2	D 52	8mm x 1/8”	8,00	9.100	7.800	0,22	0,36	2, 3, 8	3,16	4,85	7,10	13,90	15,00	5,00	2,31	5,64
06 B-2	D 67 [1] *	3/8 x 7/32”	9,525	20.000	16.900	0,56	0,78	2, 3, 6, 7, 8	5,72	8,53	8,20	23,40	24,60	6,35	3,31	10,24
08 B-2	D 85 SL*	1/2 x 5/16”	12,70	40.000	32.000	1,00	1,35	2, 3, 6, 7, 8	7,75	11,30	12,20	30,80	32,40	8,51	4,45	13,92
10 B-2	D 106 SL*	5/8 x 3/8”	15,875	56.000	44.500	1,34	1,85	2, 3, 6, 7, 8	9,65	13,28	14,40	36,00	37,50	10,16	5,08	16,59
12 B-2	D 127*	3/4 x 7/16”	19,05	68.000	57.800	1,78	2,50	2, 3, 6, 7, 8	11,75	15,62	16,40	42,10	43,00	12,07	5,72	19,46
16 B-2	D 1611*	1” x 17mm	25,40	150.000	106.000	4,21	5,40	2, 3, 6, 7, 8	17,02	25,45	21,10	68,00	68,80	15,88	8,28	31,88
20 B-2	D 2012	1 1/4 x 3/4”	31,75	210.000	170.000	5,84	7,36	2, 4, 6, 8	19,56	29,01	25,40	79,70	82,90	19,05	10,19	36,45
24 B-2	D 2416	1 1/2 x 1”	38,10	370.000	280.000	11,00	13,85	2, 4, 6, 8	25,40	37,92	33,50	101,80	106,50	25,40	14,63	48,36
28 B-2	D 2819	1 3/4 x 31mm	44,45	500.000	360.000	14,70	18,80	2, 4, 6, 8	30,95	46,58	37,00	124,70	129,20	27,94	15,90	59,56
32 B-2	D 3219	2” x 31mm	50,80	530.000	450.000	16,10	19,80	2, 4, 6, 8	30,95	45,57	42,30	126,00	128,30	29,21	17,81	58,55
Tripla																
08 B-3	Tr 85*	1/2 x 5/16”	12,70	58.000	47.500	1,50	2,00	2, 3, 7, 8	7,75	11,30	12,20	44,70	46,30	8,51	4,45	13,92
10 B-3	Tr 106*	5/8 x 3/8”	15,875	80.000	66.700	2,02	2,80	2, 3, 7, 8	9,65	13,28	14,40	52,50	54,00	10,16	5,08	16,59
12 B-3	Tr 127*	3/4 x 7/16”	19,05	100.000	86.700	2,68	3,80	2, 3, 7, 8	11,75	15,62	16,40	61,50	62,50	12,07	5,72	19,46
16 B-3	Tr 1611*	1” x 17mm	25,40	220.000	160.000	6,32	8,00	2, 3, 6, 7, 8	17,02	25,45	21,10	99,20	100,70	15,88	8,28	31,88
20 B-3	Tr 2012	1 1/4 x 3/4”	31,75	315.000	250.000	8,76	11,00	2, 4, 6, 8	19,56	29,01	25,40	116,10	119,40	19,05	10,19	36,45
24 B-3	Tr 2416	1 1/2 x 1”	38,10	560.000	425.000	16,50	20,31	2, 4, 6, 8	25,40	37,92	33,50	150,20	155,40	25,40	14,63	48,36
28 B-3	Tr 2819	1 3/4” x 31mm	44,45	750.000	530.000	22,05	28,00	2, 4, 6, 8	30,95	46,58	37,00	184,60	188,90	27,94	15,90	59,56
32 B-3	Tr 3219	2” x 31mm	50,80	795.000	670.000	24,15	29,60	2, 4, 6, 8	30,95	45,57	42,30	184,50	186,50	29,21	17,81	58,55

[1] Piastra diritta [2] Misure differenti per maglie false

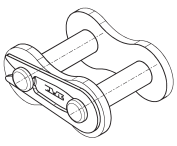
Le catene con suffisso SL hanno perni con resistenza all’usura ancora più elevata.

Installando maglie false, si deve tener presente che il carico di rottura può diminuire del 20 % circa.

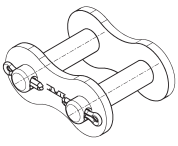
PARTI DELLA CATENA E MAGLIE DI GIUNZIONE



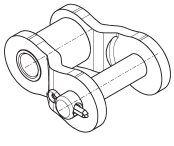
N° 2 Maglia interna
Denominazione tipo B



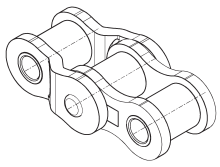
N° 3 Maglia di giunzione con molletta
Denominazione tipo E



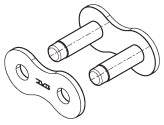
N° 4 Maglia di giunzione con chiusura a copiglia
Denominazione tipo S



N° 6 Maglia falsa singola con chiusura a copiglia
Denominazione tipo L



N° 7 Maglia falsa doppia
Denominazione tipo C



N° 8 Maglia esterna
Denominazione tipo A

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene a rulli

DIN 8188-1, Standard americano, ISO 606: 2004

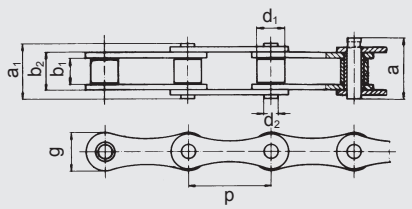
DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Definizione ANSI	Passo p (")	Passo p (mm)	Carico di rottura F_B iwis (N) medio	Carico di rottura F_B DIN/ISO (N) min.	Area cuscinetto f (cm²)	Peso al m q (kg/m)	Parti della catena e maglie di giunzione N°	Maglia interna b_1 (mm) min.	Maglia interna b_2 (mm) max.	Maglia interna g (mm) max.	Maglia esterna a_1 (mm) max. 2)	Maglia esterna a (mm) max. 2)	Rullo d_1 (mm) max.	Perno d_2 (mm) max.	Scartamento e (mm)
Singola																	
08 A-1	L 85 A	ANSI 40	1/2"	12,70	18.000	14.100	0,44	0,60	2, 3, 6, 7, 8	7,94	11,15	12,00	16,60	17,50	7,95	3,96	–
10 A-1	M 106 A	ANSI 50	5/8"	15,875	29.000	22.200	0,70	1,00	2, 3, 6, 7, 8	9,53	13,84	14,40	20,40	21,70	10,16	5,08	–
12 A-1	M 128 A SL 1)	ANSI 60	3/4"	19,05	42.000	31.800	1,06	1,47	2, 3, 4, 6, 7, 8	12,70	17,75	18,00	25,30	26,70	11,91	5,96	–
16 A-1	M 1610 A	ANSI 80	1"	25,40	68.000	56.700	1,79	2,57	2, 3, 4, 6, 7, 8	15,88	22,60	22,80	32,10	34,00	15,88	7,92	–
Doppia																	
08 A-2	D 85 A	ANSI 40-2	1/2"	12,70	36.000	28.200	0,88	1,19	2, 3, 4, 6, 7, 8	7,94	11,15	12,00	31,00	31,90	7,95	3,96	14,38
10 A-2	D 106 A	ANSI 50-2	5/8"	15,875	56.000	44.400	1,40	1,92	2, 3, 6, 7, 8	9,53	13,84	14,40	38,60	39,90	10,16	5,08	18,11
12 A-2	D 128 A 1)	ANSI 60-2	3/4"	19,05	84.000	63.600	2,12	2,90	2, 3, 4, 6, 7, 8	12,70	17,75	18,00	48,10	49,50	11,91	5,96	22,78
16 A-2	D 1610 A	ANSI 80-2	1"	25,40	145.000	113.400	3,58	5,01	2, 3, 4, 6, 7, 8	15,88	22,60	22,80	61,40	63,30	15,88	7,92	29,29
Tripla																	
08 A-3	Tr 85 A	ANSI 40-3	1/2"	12,70	50.000	42.300	1,32	1,78	2, 3, 6, 7, 8	7,94	11,15	12,00	45,40	46,30	7,95	3,96	14,38
10 A-3	Tr 106 A	ANSI 50-3	5/8"	15,875	80.000	66.600	2,10	2,89	2, 3, 6, 7, 8	9,53	13,84	14,40	56,70	58,00	10,16	5,08	18,11
12 A-3	Tr 128 A	ANSI 60-3	3/4"	19,05	125.000	95.400	3,18	4,28	2, 3, 4, 6, 7, 8	12,70	17,75	18,00	71,00	72,30	11,91	5,96	22,78
16 A-3	Tr 1610 A	ANSI 80-3	1"	25,40	210.000	170.100	5,37	7,47	2, 3, 4, 6, 7, 8	15,88	22,60	22,80	90,70	92,70	15,88	7,92	29,29

iwis® Catene a rulli, a passo doppio

DIN 8181 e ISO 1275: 1995

208 B	LR 165 SL	-	1"	25,40	22.000	18.000	0,50	0,52	2, 4, 6, 8	7,75	11,30	11,80	16,90	18,60	8,51	4,45	–
210 B	LR 206 SL	-	1 1/4"	31,75	28.000	22.400	0,67	0,63	2, 4, 6, 8	9,65	13,28	15,10	19,50	20,80	10,16	5,08	–
212 B	LR 247 SL	-	1 1/2"	38,10	34.000	29.000	0,89	0,85	2, 4, 6, 8	11,75	15,62	16,10	22,70	24,10	12,07	5,72	–
216 B	LR 3211	-	2"	50,80	75.000	60.000	2,10	2,10	2, 4, 6, 8	17,02	25,45	20,60	36,10	38,10	15,88	8,28	–

Catene a rulli, a passo doppio



1) Disponibili anche con piastre diritte 2) Misure differenti per maglie false

Installando maglie false, si deve tener presente che il carico di rottura della catena può diminuire del 20% circa.

Le catene con suffisso SL hanno perni con resistenza all'usura ancora più elevata.

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene ad elevate prestazioni

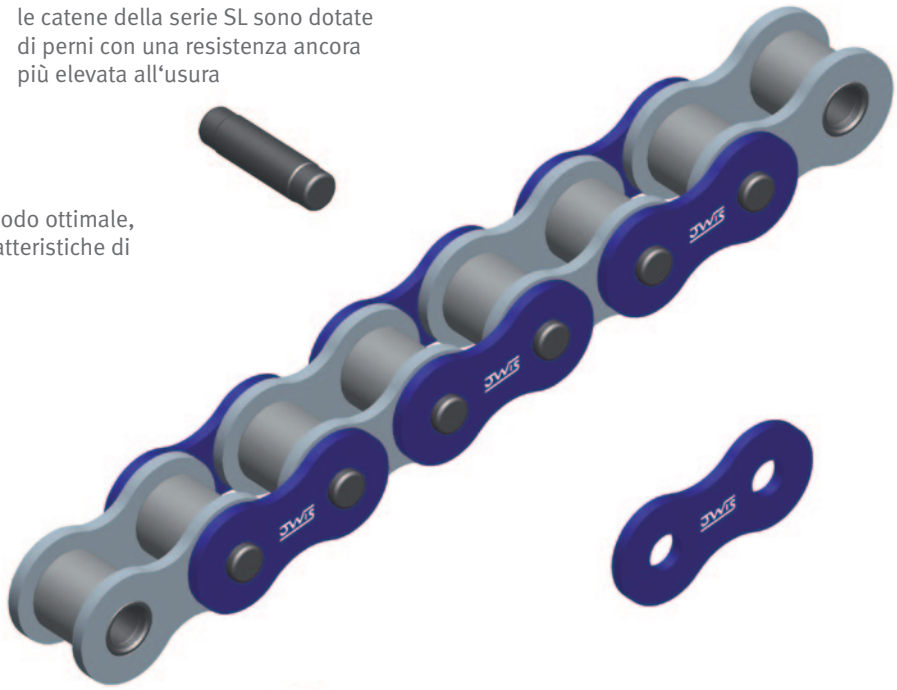
Prodotti di qualità di fama mondiale

IL CAMMINO VERSO L'ELEVATA QUALITÀ; OGNI SINGOLO COMPONENTE È TECNICAMENTE PERFETTO

- Utilizzo di acciai di bonifica e da cementazione esclusivamente di elevata qualità conformi a disposizioni speciali relative all'analisi dei materiali, le tolleranze e la qualità delle superfici
- Ogni pezzo della catena viene prodotto ogni giorno in milioni di esemplari con la stessa precisione e sorvegliato mediante SPC (controllo statistico dei processi)
- Ogni pezzo della catena viene sottoposto a trattamento termico, in parte utilizzando processi speciali per l'ottimizzazione delle caratteristiche qualitative
- Geometria uniforme e di elevata qualità delle superfici grazie all'impiego di moderne tecnologie di produzione
- Controllo della precisione dimensionale, delle lunghezze e dell'articolarità delle catene, verifica dell'accoppiamento stabile dei punti di giunzione (perno – piastra esterna e boccola – piastra interna)
- L'elevato standard dell'assicurazione di qualità soddisfa i requisiti della norma ISO 9001:2006
- Per applicazioni speciali
  - Rivestimenti delle superfici
  - Lubrificazioni speciali
  - Materiali speciali
    (per es. resistenti alla corrosione)

Boccola **iwis** dalla forma assolutamente cilindrica, continua o avvolta a seconda del tipo di applicazione, realizzata come cilindro chiuso con ruvidità superficiale estremamente ridotta.

Perni **iwis** con attacco (DIN 8187): le catene della serie SL sono dotate di perni con una resistenza ancora più elevata all'usura



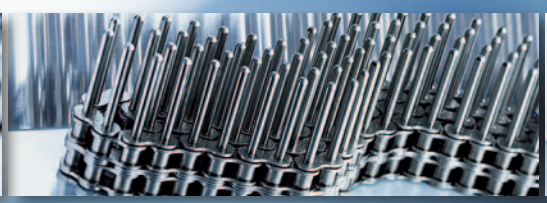
Piastra **iwis** dimensionata in modo ottimale, dalla forma precisa e dalle caratteristiche di tenacità e durezza

Rullo **iwis** dalla forma chiusa cilindrica senza segni di saldatura con superficie sottoposta a trattamento speciale

Catene di trasporto

Le catene di trasporto iwis possono essere adattate alle richieste personalizzate dei clienti in modo tale da poter soddisfare ogni esigenza. iwis non dispone soltanto di un‘ampia gamma di attacchi diritti e a squadra speciali: noi appoggiamo i nostri clienti anche nello sviluppo di prodotti speciali.

Le catene di trasporto iwis offrono all‘utilizzatore un funzionamento corretto delle catene montate in parallelo ed accoppiate, possono rappresentare un valido aiuto nel posizionamento di elevata precisione, hanno una buona scorrevolezza, un‘elevata silenziosità e un carico di rottura notevolmente superiore alla norma. Sono disponibili anche catene di trasporto con perni sporgenti, cavallotti a U e maglie di giunzione di catene multiple.



iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto con attacchi diritti

basate su catene a rulli iwis a norme DIN 8187, 8188 e 8181

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo [2] p (pollici)	Passo [2] p (mm)	a (mm)	b (mm)	d (mm)	Catene singole e_1 (mm)	Catene doppie e_2 (mm)	Catene triple e_3 (mm)	g (mm)	i (mm)	l (mm)	s (mm)	Inserto filettato M (mm)	Inserto filettato m. max (mm)
Modello 102.1															
-	P 83 V	1/2	12,7	13,0	19,0	4,2	8,1	–	–	4,5	–	18,0	1,5	–	–
-	S 84 V	1/2	12,7	13,0	19,0	4,2	9,8	–	–	4,5	–	18,0	1,5	–	–
08 B-1	L 85 SL [1]	1/2	12,7	13,0	19,0	4,2	11,6	25,5	39,4	5,4	–	18,0	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 SL [1]	5/8	15,875	16,3	24,3	5,2	13,6	30,1	46,6	6,8	–	24,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 SL [1]	3/4	19,05	19,1	29,1	6,2	15,9	35,3	54,7	7,4	–	28,0	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 [1]	1	25,4	24,6	36,6	8,2	25,9	57,8	89,7	10,4	–	36,2	3,0	6	8,2
08 A-1 ANSI 40	L 85 A [1]	1/2	12,7	13,0	19,0	4,2	11,4	25,8	40,2	4,5	–	18,0	1,5	–	–
10 A-1 ANSI 50	M 106 A [1]	5/8	15,875	16,3	24,3	5,2	14,1	32,3	50,4	6,8	–	24,0	1,6	–	–
12 A-1 ANSI 60	M 128 A SL [1]	3/4	19,05	19,1	29,1	6,2	18,1	40,8	63,6	7,4	–	28,0	2,4	–	–
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A [1]	1	25,4	24,6	36,6	8,2	23,0	52,2	81,5	10,4	–	36,2	3,0	–	–
Modello 103.1 e 103.2															
-	P 83 V [2]	1/2	12,7	17,0	23,0	4,2	8,1	–	–	4,5	12,7	23,6	1,5	–	–
-	S 84 V	1/2	12,7	17,0	23,0	4,2	9,8	–	–	4,5	12,7	23,6	1,5	–	–
08 B-1	L 85 SL [1]	1/2	12,7	17,0	23,0	4,2	11,6	25,5	39,4	5,4	12,7	23,6	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 SL [1]	5/8	15,875	16,3	25,8	5,2	13,6	30,1	46,6	7,5	15,8	31,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 SL [1]	3/4	19,05	18,3	29,0	6,2	15,9	35,3	54,7	9,0	19,0	37,2	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 [1]	1	25,4	28,45	41,55	8,2	25,9	57,8	89,7	10,35	25,4	47,2	3,0	6	8,2
08 A-1 ANSI 40	L 85 A [1]	1/2	12,7	17,0	23,0	4,2	11,4	25,8	40,2	4,5	12,7	23,6	1,5	–	–
10 A-1 ANSI 50	M 106 A [1]	5/8	15,875	16,3	25,8	5,2	14,1	32,3	50,4	7,5	15,8	31,0	1,6	–	–
12 A-1 ANSI 60	M 128 A SL [1]	3/4	19,05	18,3	29,0	6,2	18,1	40,8	63,6	9,0	19,0	37,2	2,4	–	–
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A [1]	1	25,4	28,45	41,55	8,2	23,0	52,2	81,5	10,35	25,4	47,2	3,0	–	–
Modello 101.1 e 101.2															
208 B	LR 165 SL	1	25,4	14,3	20,5	4,2	11,6	–	–	6,5	14,0	24,2	1,5	–	–
210 B	LR 206 SL	1 1/4	31,75	16,3	25,8	5,2	13,8	–	–	7,5	18,0	30,2	1,6	–	–
212 B	LR 247 S	1 1/2	38,1	19,2	29,5	6,2	15,9	–	–	9,0	20,0	36,2	1,7	–	–
216 B	LR 3211	2	50,8	28,5	40,6	8,2	25,9	–	–	10,2	28,0	48,2	3,0	–	–

[1] Disponibile anche per le relative catene doppie e triple [2] Passo nominale

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

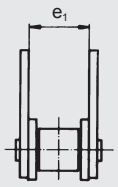
iwis® Catene di trasporto con attacchi diritti

basate su catene a rulli iwis a norme DIN 8187, 8188 e 8181

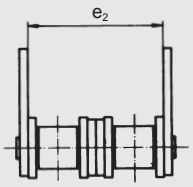
ATTACCHI DIRITTI

Le suddette esecuzioni possono essere fornite anche come maglie di giunzione o maglie esterne per montaggio finale e riparazioni. Gli attacchi diritti possono essere applicati su uno o su entrambi i lati, su ogni maglia esterna o ad intervalli maggiori. Altri inserti filettati su richiesta.

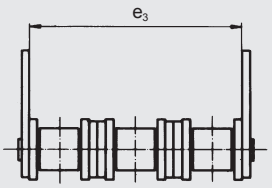
Catene singole



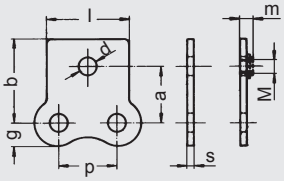
Catene doppie



Catene triple

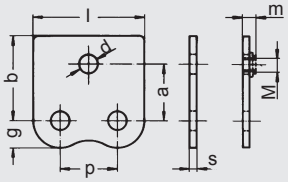


102.1

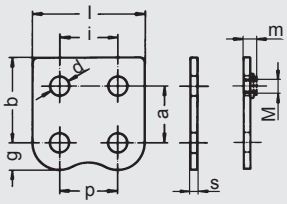


102.31 con inserto filettato

103.1

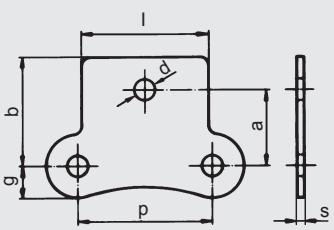


103.2

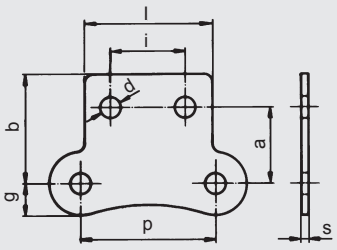


103.32 con inserto filettato

101.1 per catene a passo doppio



101.2 per catene a passo doppio



iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto con attacchi a squadra

basate su catene a rulli iwis a norme DIN 8187, 8188 e 8181

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo p (pollici)	Passo p (mm)	c (mm)	d (mm)	Catene singole e_1 (mm)	Catene singole f_1 (mm)	Catene doppie e_2 (mm)	Catene doppie f_2 (mm)	Catene triple e_3 (mm)	Catene triple f_3 (mm)	g (mm)	h (mm)	i (mm)	l (mm)	s (mm)	Inserto filettato M (mm)	Inserto filettato m max. (mm)
Modello 202.1																		
-	P 83 V	1/2	12,7	8,0	4,2	24,1	36,1	–	–	–	–	4,5	14,0	–	18,1	1,5	–	–
-	S 84 V	1/2	12,7	8,0	4,2	25,8	37,8	–	–	–	–	4,5	14,0	–	18,1	1,5	–	–
08 B-1	L 85 SL [1]	1/2	12,7	8,0	4,2	27,6	39,6	41,5	53,5	55,4	67,4	5,4	14,0	–	18,1	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 SL [1]	5/8	15,875	9,0	5,2	33,6	49,6	50,1	66,1	66,6	82,6	6,8	18,0	–	24,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 SL [1]	3/4	19,05	10,0	6,2	41,1	61,1	60,5	80,5	79,9	99,9	7,4	22,6	–	28,0	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 [1] [2]	1	25,4	16,0	8,2	53,9	77,9	85,8	109,8	117,7	141,7	10,4	26,0	–	36,2	3,0	6	8,2
08 A-1 ANSI 40	L 85 A [1]	1/2	12,7	8,0	4,2	27,4	39,4	41,8	53,8	56,2	68,2	4,5	14,0	–	18,1	1,5	–	–
10 A-1 ANSI 50	M 106 A [1]	5/8	15,875	9,0	5,2	34,1	50,1	52,3	68,3	70,4	86,4	6,8	18,0	–	24,0	1,6	–	–
12 A-1 ANSI 60	M 128 A SL [1]	3/4	19,05	13,0	6,2	38,9	58,9	61,6	81,6	84,4	104,4	7,4	20,4	–	28,0	2,4	–	–
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A [1] [2]	1	25,4	16,0	8,2	51,0	75,0	80,2	104,2	109,5	133,5	10,4	26,0	–	36,2	3,0	–	–
Modello 203.1 e 203.2																		
-	P 83 V [2]	1/2	12,7	9,5	4,2	29,1	41,1	–	–	–	–	4,5	16,5	12,7	23,6	1,5	–	–
-	S 84 V [2]	1/2	12,7	9,5	4,2	30,8	42,8	–	–	–	–	4,5	16,5	12,7	23,6	1,5	–	–
08 B-1	L 85 SL [1] [2]	1/2	12,7	9,5	4,2	32,6	44,6	46,5	58,5	60,4	72,4	5,4	16,5	12,7	23,6	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 SL [1] [2]	5/8	15,875	11,0	5,2	30,6	49,6	47,1	66,1	63,6	82,6	7,5	18,0	15,8	31,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 SL [1] [2]	3/4	19,05	12,0	6,2	35,5	56,9	54,9	76,3	74,3	95,7	9,0	20,5	19,0	37,2	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 [1] [2]	1	25,4	18,0	8,2	57,7	83,9	89,6	115,8	121,5	147,8	10,4	29,0	25,4	47,2	3,0	6	8,2
08 A-1 ANSI 40	L 85 A [1] [2]	1/2	12,7	9,5	4,2	32,4	44,4	46,8	58,8	61,2	73,2	4,5	16,5	12,7	23,6	1,5	–	–
10 A-1 ANSI 50	M 106 A [1] [2]	5/8	15,875	11,0	5,2	31,1	50,1	49,3	68,3	67,3	86,4	7,5	18,0	15,8	31,0	1,6	–	–
12 A-1 ANSI 60	M 128 A SL [1] [2]	3/4	19,05	13,0	6,2	37,3	58,7	60,0	81,4	82,8	104,2	9,0	20,3	19,0	37,2	2,4	–	–
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A [1] [2]	1	25,4	18,0	8,2	54,8	81,0	84,0	110,2	113,3	139,5	10,4	29,0	25,4	47,2	3,0	–	–
Modello 201.1 e 201.2																		
208 B	LR 165 SL [2]	1	25,4	10,0	4,2	26,2	38,6	–	–	–	–	6,5	13,5	14,0	24,2	1,5	–	–
210 B	LR 206 SL [2]	1 1/4	31,75	11,0	5,2	30,6	49,6	–	–	–	–	7,5	18,0	18,0	30,2	1,6	–	–
212 B	LR 247 SL [2]	1 1/2	38,1	13,0	6,2	34,9	55,5	–	–	–	–	9,0	19,8	20,0	36,2	1,7	–	–
216 B	LR 3211 [2]	2	50,8	18,0	8,2	57,7	81,9	–	–	–	–	10,2	28,0	28,0	48,2	3,0	–	–

[1] Disponibile anche per le relative catene doppie e triple [2] Montaggio degli attacchi a squadra anche al di sopra della catena verso l'interno

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto con attacchi a squadra

basate su catene a rulli iwis a norme DIN 8187, 8188 e 8181

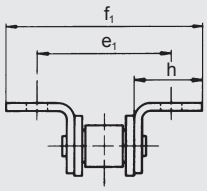
ATTACCHI A SQUADRA

Le esecuzioni raffigurate sono disponibili anche come maglie di giunzione e maglie esterne unilaterali e bilaterali.

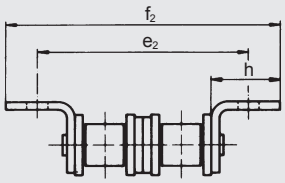
Gli attacchi a squadra con inserto filettato non possono essere montati passando al di sopra della catena verso l'interno.

Filettature di altre dimensioni sono disponibili su richiesta.

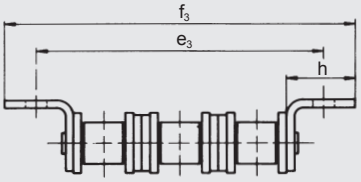
Catene singole



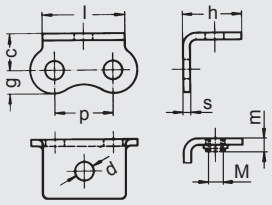
Catene doppie



Catene triple

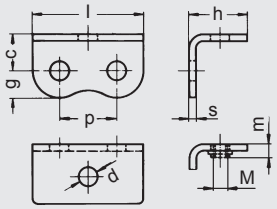


202.1



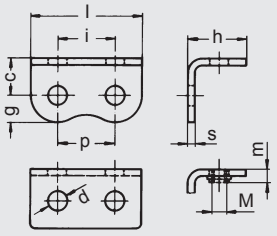
202.31 con inserto filettato

203.1



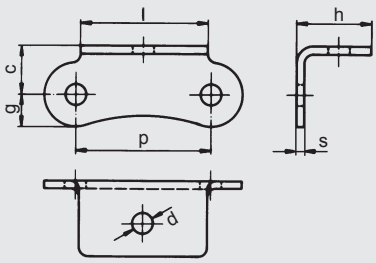
203.31 con inserto filettato

203.2

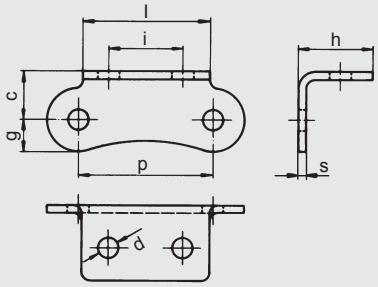


203.32 con inserto filettato

201.1 per catene a passo doppio



201.2 per catene a passo doppio

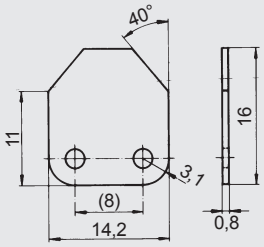


Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

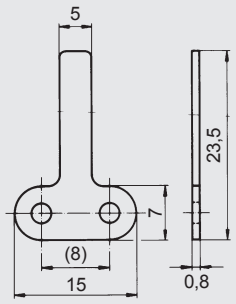
Catene di trasporto

Esempi di attacchi diritti speciali

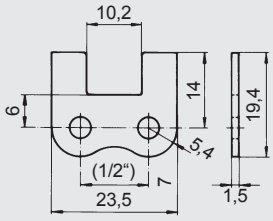
Per catena G 52: Modello 103.7



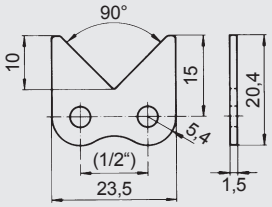
Per catena G 52: Modello 121.0



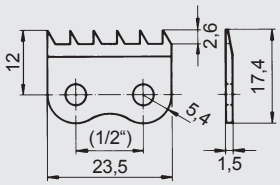
Per catena L 85 SL: Modello 103.62



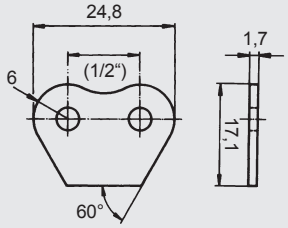
Per catena L 85 SL: Modello 103.63



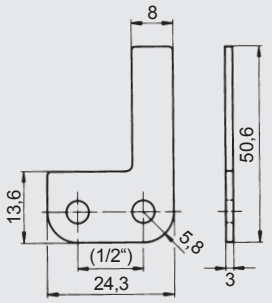
Per catena L 85 SL: Modello 103.65



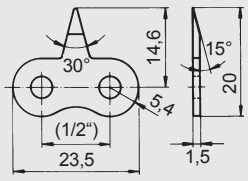
Per catena L 85 SL: Modello 106.0
Piastra di guida per maglie interne



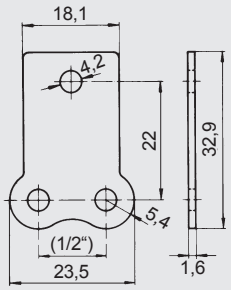
Per catena L 85 SL: Modello 110.0



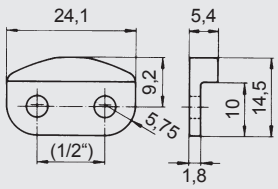
Per catena L 85 SL: Modello 112.0



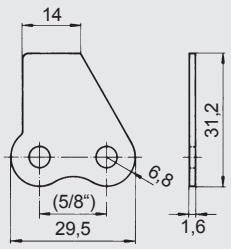
Per catena L 85 SL: Modello 120.11



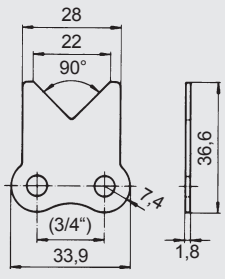
Per catena L 85 SL: Piastre a squadra o a camma



Per catena M 106 SL: Modello 102.71



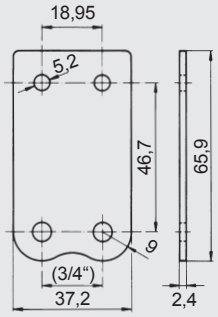
Per catena M 127 SL: Modello 102.61



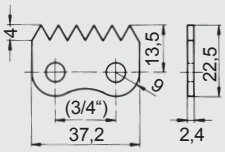
iwis® Catene di trasporto

Esempi di attacchi diritti speciali

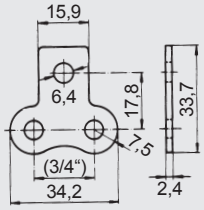
Per catena M 127 SL: Modello 122.21



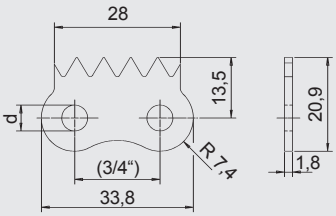
Per catena M 128 A SL: Modello 103.64



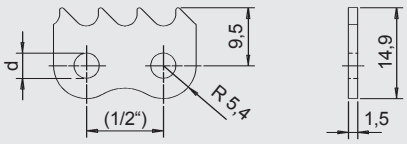
Per catena M 128 A SL: Modello 119.1



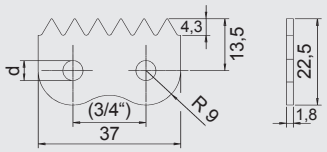
Per catena M 127 SL: Modello 102.65



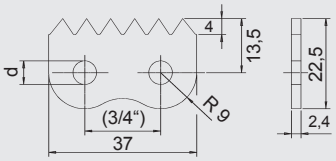
Per catena L 85 SL: Modello 103.52



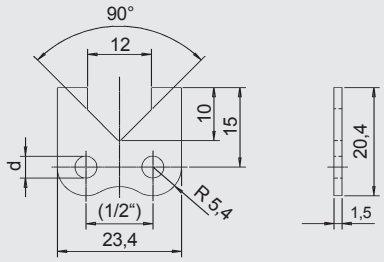
Per catena M 127 A SL: Modello 103.64



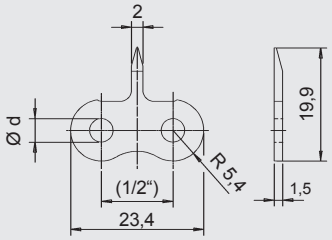
Per catena M 128 A SL: Modello 103.64



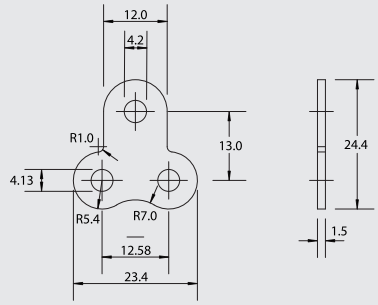
Per catena L 85 SL: Modello 103.67



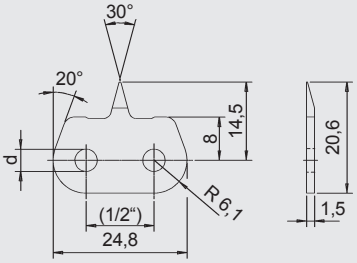
Per catena L 85 SL: Modello 112.10



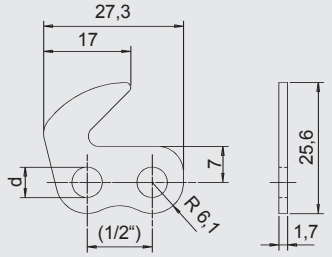
Per catena L 85 SL: Modello 131.12



Per catena L 85 SL: Modello 112.09



Per catena L 85 SL: Modello 132.0



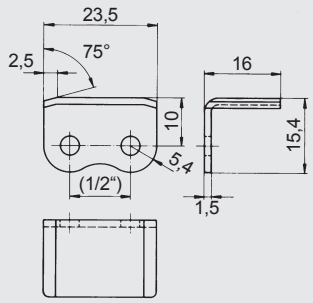
iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

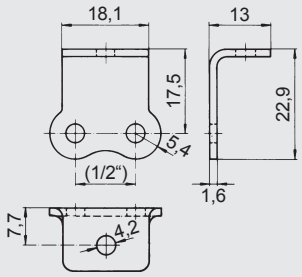
iwis® Catene di trasporto

Esempi di attacchi a squadra speciali

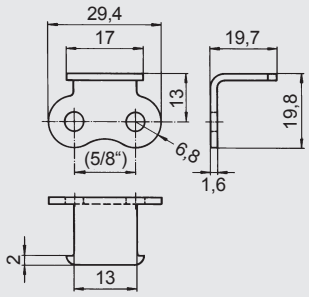
Per catena L 85 SL: Modello 203.8



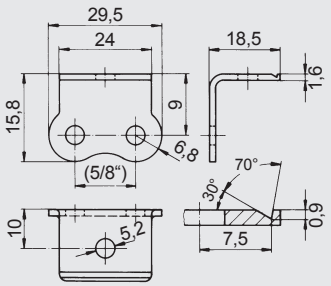
Per catena L 85 SL: Modello 220.11



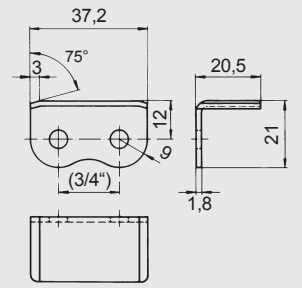
Per catena M 106 SL: Modello 220.13



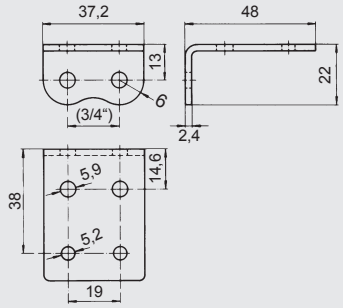
Per catena M 106 SL: Modello 202.6



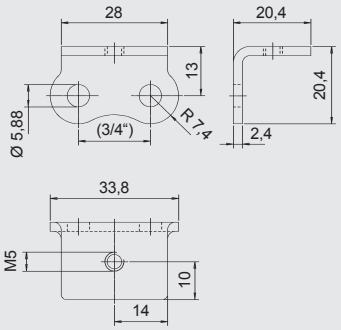
Per catena M 127 SL: Modello 203.8



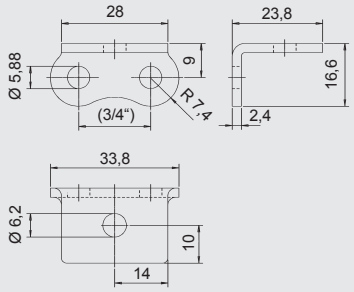
Per catena M 128 A SL/M 128 A SB, Modello 222.2



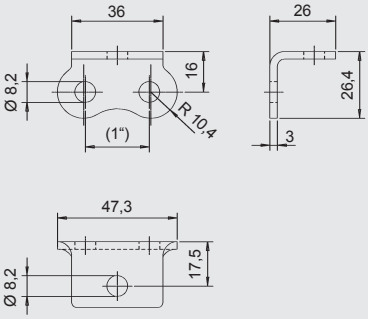
Per catena M 128 A SL: Modello 202.3



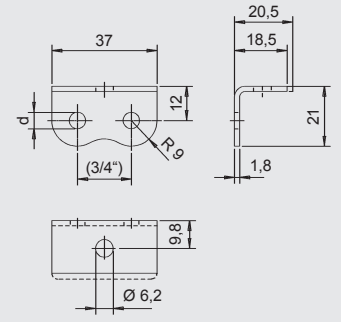
Per catena M 128 A SL: Modello 202.8



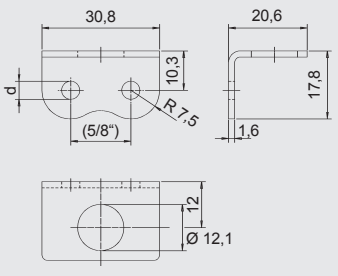
Per catena M 1610 A e M 1611 SL: Modello 202.13



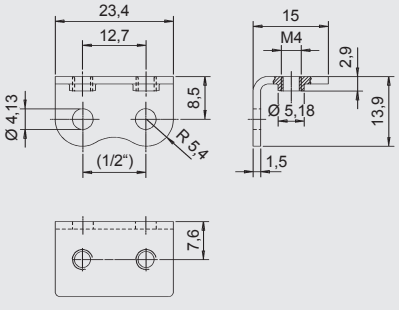
Per catena M 127 SL: Modello 203.12



Per catena M 106 SL: Modello 203.17



Per catena L 85 SL: Modello 203.32



Su richiesta sono disponibili attacchi simili per altri tipi di catene ed anche attacchi diversi.
Per alcuni attacchi speciali sono richiesti minimi quantitativi d'ordine.

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto con perni sporgenti

basate su catene a rulli iwis a norme DIN 8187, 8188 e 8181

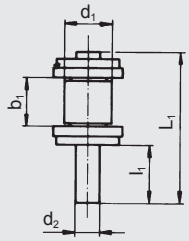
DIN ISO N°	Catena iwis Tipo [1]	Passo p (pollici)	Passo p (mm)	Larghezza interna b_1 (mm)	Diametro rullo d_1 (mm)	Diametro perno d_2 (mm)	Esecuzione A L_1 (mm)	Esecuzione A l_1 (mm)	Esecuzione B e C L_2 (mm)	Esecuzione B e C l_2 (mm)	Esecuzione B e C l_3 (mm)
Esecuz. perno A, B, C											
05 B-1	G 52	–	8,0	3,16	5,0	2,31	17,5	10,0	27,5	20,0	10,5
06 B-1	G 67	3/8	9,525	5,72	6,35	3,31	22,0	10,0	34,0	22,0	11,5
-	P 83 V	1/2	12,7	4,88	7,75	3,68	22,0	10,0	37,0	25,0	13,0
08 B-1	L 85 SL	1/2	12,7	7,75	8,51	4,45	25,5	10,0	40,5	25,0	13,0
10 B-1	M 106 SL	5/8	15,875	9,65	10,16	5,08	30,0	12,0	48,0	30,0	15,5
12 B-1	M 127 SL	3/4	19,05	11,75	12,07	5,72	36,0	15,0	51,0	30,0	15,5
16 B-1	M 1611	1	25,4	17,02	15,88	8,28	53,5	20,0	68,5	35,0	18,0
08 A-1 ANSI 40	L 85 A	1/2	12,7	7,94	7,95	3,96	25,5	10,0	45,3	30,0	15,5
10 A-1 ANSI 50	M 106 A	5/8	15,875	9,53	10,16	5,08	31,5	12,0	48,0	29,0	15,0
12 A-1 ANSI 60	M 128 A SL	3/4	19,05	12,70	11,91	5,96	38,0	14,0	48,0	24,0	12,5
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A	1	25,4	15,88	15,88	7,92	49,5	19,0	61,3	31,0	16,0
208 B	LR 165 SL	1	25,4	7,75	8,51	4,45	25,5	10,0	40,5	25,0	13,0
210 B	LR 206 SL	1 1/4	31,75	9,65	10,16	5,08	30,0	12,0	48,0	30,0	15,5
212 B	LR 247 SL	1 1/2	38,1	11,75	12,07	5,72	36,0	15,0	51,0	30,0	15,5
216 B	LR 3211	2	50,8	17,02	15,88	8,28	53,5	20,0	68,5	35,0	18,0

[1] Anche per catene multiple. Altre lunghezze e forme di perno su richiesta.

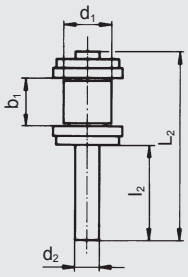
PERNI SPORGENTI

Le esecuzioni sopra riportate sono disponibili anche come maglie di giunzione o maglie esterne per il montaggio finale o riparazioni (C solo come maglia esterna).

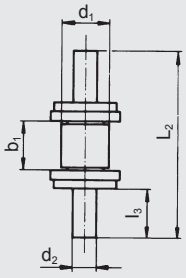
A



B



C



iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

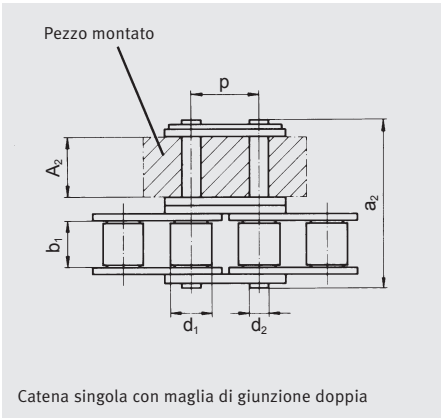
iwis® Maglie di giunzione di catene multiple

per il fissaggio degli elementi strutturali [1)]

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Catena p (pollici)	Passo p (mm)	Larghezza interna b_1 (mm)	Diametro rullo d_1 (mm)	Diametro perno d_2 (mm)	Larghezza esterna a_2 (mm)	Larghezza esterna a_3 (mm)	Larghezza blocchetto A_2 (max. mm)	Larghezza blocchetto A_3 (max. mm)
Doppia										
05B-1	G 52	8 mm	7,94	3,16	5,0	2,31	14,9	–	4,0	–
06B-1	G 67	3/8	9,42	5,72	6,35	3,31	24,5	34,6	7,0	17,5
Doppia / Tripla										
08B-1	L 85 SL	1/2	12,58	7,75	8,51	4,45	32,3	46,2	11,3	25,2
10B-1	M 106 SL	5/8	15,76	9,65	10,16	5,08	37,4	53,9	13,3	29,9
12B-1	M 127 SL	3/4	18,95	11,75	12,07	5,72	42,9	62,4	15,6	35,1
16B-1	M 1611	1	25,3	17,02	15,88	8,28	68,7	100,6	25,5	57,4
08 A-1 ANSI 40	L 85 A	1/2	12,58	7,94	7,95	3,96	31,8	46,2	11,2	25,5
10 A-1 ANSI 50	M 106 A	5/8	15,76	9,53	10,16	5,08	39,8	57,9	13,8	32,0
12 A-1 ANSI 60	M 128 A SL	3/4	18,95	12,70	11,91	5,96	49,4	72,2	17,8	40,6
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A	1	25,3	15,88	15,88	7,92	63,2	92,6	22,6	51,9

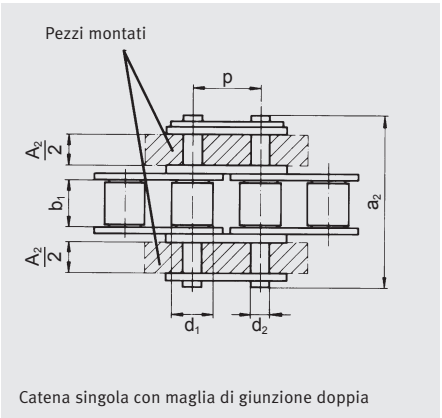
[1)] Importante: durante la produzione di un componente occorre considerare le dimensioni esatte del passo »p«.

ESEMPI



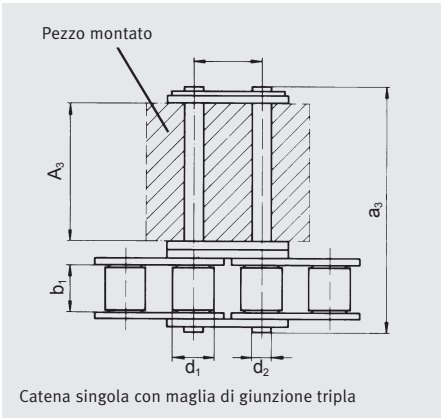
Catena singola con maglia di giunzione doppia

Le maglie di giunzione multiple consentono di montare con facilità componenti in punti specifici della catena.



Catena singola con maglia di giunzione doppia

Le varianti più semplici presentano maglie di giunzione multiple in catene singole, come illustrato nei disegni precedenti.



Catena singola con maglia di giunzione tripla

Le maglie di giunzione multiple sono disponibili soltanto con piastre laterali normali oppure come maglie di giunzione con attacchi verticali o a squadra, montati su uno o su entrambi i lati. Per la produzione dei pezzi montati è importante la misura esatta del passo “p”.

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

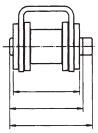
iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

iwis® Catene di trasporto con cavallotti ad U

basate su catene a rulli iwis a norme DIN 8187 e 8188

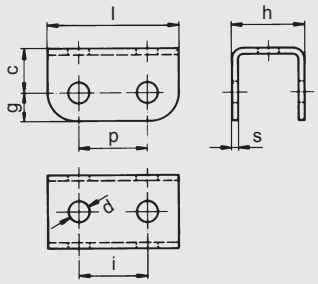
DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	A (mm)	B (mm)	a (mm)	c (mm)	d1 (mm)	g (mm)	h (mm)	i (mm)	k (mm)	l (mm)	s (mm)	Inserto filettato M (mm)	Inserto filettato m max. (mm)
Esecuz.ad U 303.2 e 303.32 e 303.9															
08B-1	L 85 SL	12,7	17,8	19,8	21,5	9,5	4,1	6,3	14,6	12,6	3,0	24,2	1,5	4	5,2
08B-2	D 85 SL	12,7	31,8	33,9	35,5	9,5	4,1	6,3	28,5	13,9	3,0	24,2	1,5	4	5,2
10B-1	M 106 SL	15,875	20,0	22,0	24,0	12,0	7,1	7,5	16,6	15,8	3,0	31,0	1,5	5	5,2
16 A-1 ANSI 80	M 1610 A	25,4	33,7	36,5	38,4	16,2	8,7	10,5	27,3	25,3	5,0	49,2	2,1	6	7,3

[1] Altri diametri: per L 85 SL: 5,8 mm / per M 106 SL: 4,7 mm

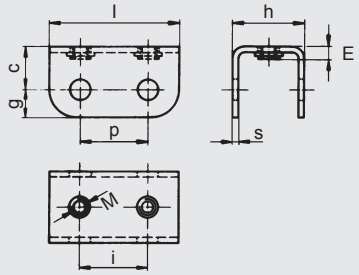


Larghezza catena:
I cavallotti ad U sono montati tra le piastre interne ed esterne.
La larghezza della catena è maggiore rispetto alla catena standard.
a = lunghezza perno della maglia di giunzione

Modello 303.2 con fori di fissaggio standard

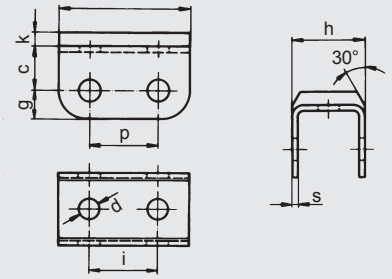


Modello 303.32 con inserto filettato



Nella D 85 SL i fori sono posti trasver-salmente rispetto alla catena

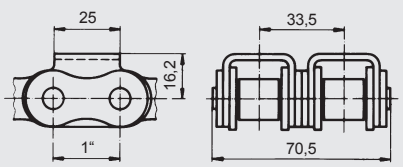
Modello 303.9 con rivestimento in gomma



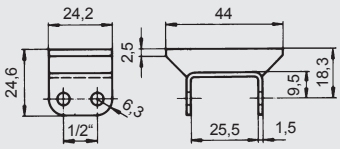
Materiale del rivestimento: Perbunan; durez-za: 65 Shore Temperatura: da — 30 a + 100°C

ESECUZIONI SPECIALI

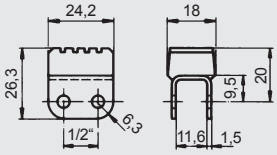
Catena doppia da 1" con cavallotti ad U speciali.
Catena base: IWIS M 1610 A



Modello 303.94 per catena D 85 SL



Modello 303.97 per catena L 85 SL



MEGAlife

Le catene a rulli e di trasporto MEGAlife possono essere impiegate ovunque risulti difficile o anche impossibile una rilubrificazione. Tra gli ambiti di applicazione si annoverano ambienti asciutti e applicazioni di difficile accesso per l'esecuzione degli interventi di manutenzione. Le catene MEGAlife, nichelate e quindi protette contro la corrosione, sono utilizzabili in ambienti di lavoro con temperature da – 40° a + 156°C. A seconda dell'applicazione, le catene esenti da manutenzione vengono fornite asciutte o con una lubrificazione speciale aggiuntiva.

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® MEGAlife I e MEGAlife II

Le catene iwis esenti da manutenzione

PROBLEMA/SITUAZIONE DI PARTENZA

- Rilubrificazione impossibile o possibile solo in determinate condizioni
- Condizioni ambientali prive di impurità e asciutte
- Difficoltà di accesso per l'esecuzione di lavori di manutenzione
- Contaminazione dell'impianto e del materiale di trasporto dovuta al lubrificante delle catene.

LA NOSTRA SOLUZIONE

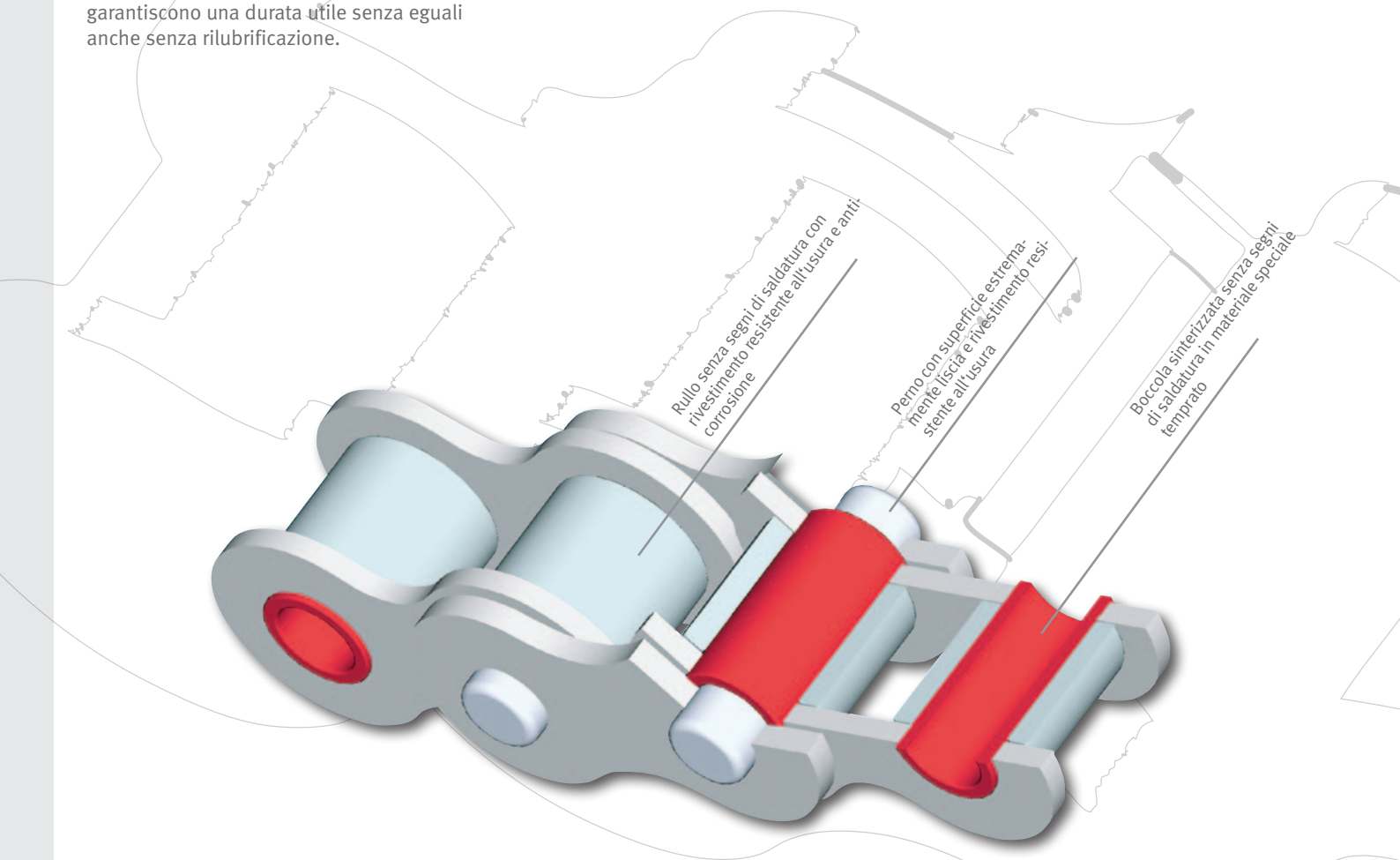
Catene iwis di elevata prestazione esenti da manutenzione con articolazione speciale. Una serie di dettagli tecnici innovativi garantiscono una durata utile senza eguali anche senza rilubrificazione.

VANTAGGI

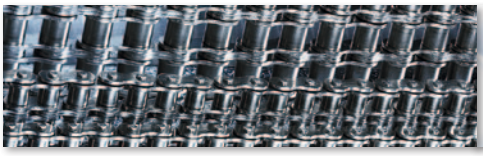
- Eccellente resistenza all'usura – anche a velocità elevate quando le tradizionali catene senza manutenzione sono soggette ad allungamento
- Resistenza a fatica e carico di rottura sono in linea con gli elevati standard di iwis
- Protezione contro la corrosione
- Range di temperature da – 40°C a + 160°C
- Semplicissime da scomporre
- Costi di manutenzione ridotti
- Fermi produttivi degli impianti meno frequenti
- Ecocompatibili data l'assenza di lubrificazione

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Disponibili con o senza lubrificante iniziale in funzione dell'applicazione
- Protezione anticorrosione
- Range di temperature da – 40 a +160 °C
- Disponibili come catene a rulli conformi a DIN 8187 / ISO 606 e DIN 8188 per trazione oppure come catene di trasporto con attacchi e perni sporgenti



Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com



CARATTERISTICHE SALIENTI DI MEGALIFE I

- Eccellente resistenza all'usura – anche in presenza di velocità elevate quando le tradizionali catene senza manutenzione sono soggette ad allungamento
- A determinate condizioni esente da manutenzione in modo duraturo
- Resistenza a fatica e carico di rottura elevatissimi
- Protezione anticorrosione di elevata qualità
- Semplicissime da scomporre
- Costi di manutenzione ridotti
- Fermi produttivi meno frequenti
- Ecocompatibili data l'assenza di lubrificazione

CARATTERISTICHE SALIENTI DI MEGALIFE II

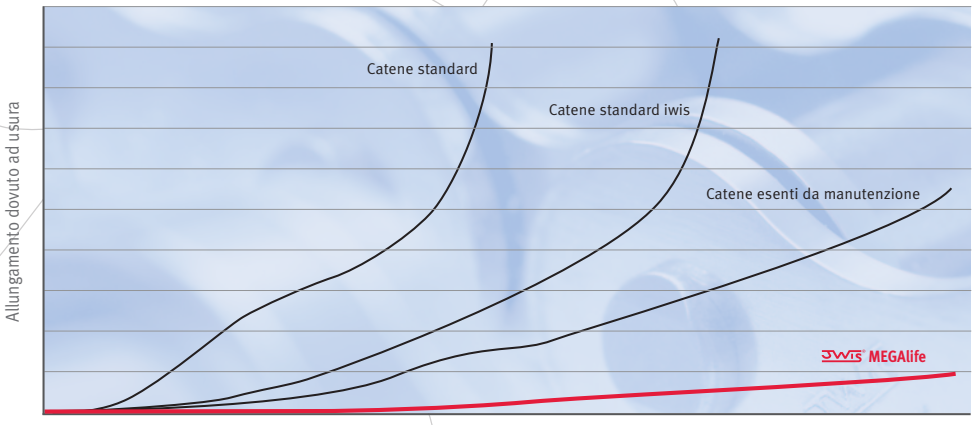
- Durata utile decisamente più lunga:
- Resistenza all'usura migliorata grazie a trattamento termo-chimico dei perni principalmente nelle catene veloci v › 3 m/s

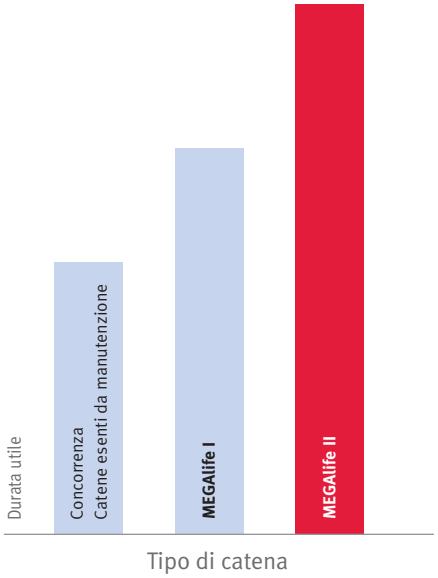
SETTORI DI APPLICAZIONE

- Settori degli imballaggi ed alimentare
- Settore tipografico
- Impianti di trasporto
- Macchine tessili e settore dell'abbigliamento
- Lavorazione della carta e legatoria
- Settore elettrotecnico e produzione di schede di controllo
- Lavorazione del legno, del vetro e della ceramica
- Tecnologia medicale

... e ovunque una rilubrificazione sia possibile solo a determinate condizioni oppure non sia affatto possibile.

Corse di prova senza rilubrificazione ad elevate velocità.
La rappresentazione grafica corrisponde al risultato dei test di iwis





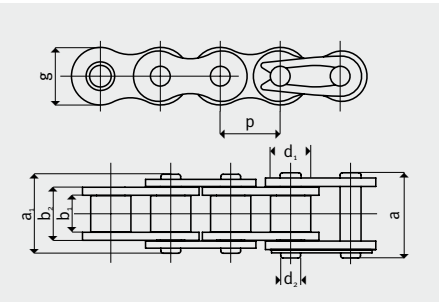
iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

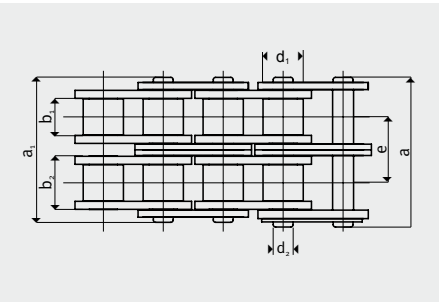
iwis® Catene a rulli MEGAlife I

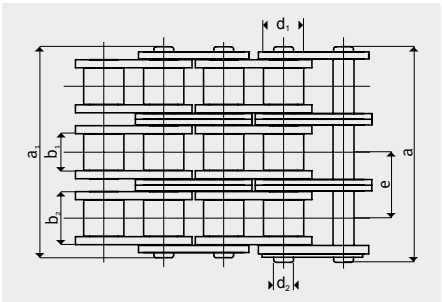
DIN 8187-1, ISO 606: 2004

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo p (")	Passo p (mm)	Carico di rottura F_B iwis (N) medio	Carico di rottura F_B Standard (N) min.	Superficie di lavoro f (cm²)	Peso al m q (kg/m)	Maglia interna b_1 (mm) min.	Maglia interna b_2 (mm) max.	Maglia interna g (mm) max.	Maglia esterna a_1 (mm) max. 1)	Maglia esterna a (mm) max. 1)	Rullo d_1 (mm) max.	Perno d_2 (mm) max.	e (mm)	N° di ordinazione
Singola																
06 B-1	G 67 ML*	3/8"	9,525	11.000	8.900	0,28	0,41	5,72	8,53	8,20	12,90	16,70	6,35	3,31	-	50033917
08 B-1	L 85 ML	1/2"	12,70	22.000	17.800	0,50	0,70	7,75	11,30	12,20	16,90	18,50	8,51	4,45	-	50026256
08 A-1 ANSI 40	L 85 AML	1/2"	12,70	17.500	13.900	0,44	0,60	7,94	11,15	12,00	16,60	17,50	7,95	3,96	-	50036841
10 B-1	M 106 ML	5/8"	15,875	25.000	22.200	0,67	0,95	9,65	13,28	14,40	19,50	20,90	10,16	5,08	-	50026257
12 B-1	M 127 ML	3/4"	19,05	30.000	28.900	0,89	1,25	11,75	15,62	16,20	22,70	23,60	12,07	5,72	-	50026258
12 A-1 ANSI 60	M 128 AML	3/4"	19,05	41.000	31.300	1,06	1,47	12,70	17,75	18,00	25,30	26,70	11,91	5,96	-	50038464
16 B-1	M 1611 ML	1"	25,4	75.000	60.000	2,10	2,70	17,02	25,45	21,10	36,10	36,90	15,88	8,28	-	50028923
Doppia																
06 B-2	D 67 ML	3/8"	9,525	19.000	16.900	0,56	0,78	5,72	8,53	8,20	23,40	24,60	6,35	3,31	10,24	50033832
08 B-2	D 85 ML	1/2"	12,70	40.000	31.100	1,00	1,35	7,75	11,30	12,20	30,80	32,40	8,51	4,45	13,92	50027439
10 B-2	D 106 ML	5/8"	15,875	50.000	44.500	1,34	1,85	9,65	13,28	14,40	36,00	37,50	10,16	5,08	16,59	50027509
12 B-2	D 127 ML	3/4"	19,05	60.000	57.800	1,78	2,50	11,75	15,62	16,40	42,10	43,00	12,07	5,72	19,46	50027457
16 B-2	D 1611 ML	1"	25,40	150.000	106.000	4,21	5,40	17,02	29,45	21,10	68,00	68,80	15,85	8,28	31,88	50033161
20 B-2	D 2012 ML	1 1/4"	31,75	210.000	170.000	5,84	7,36	19,56	29,01	25,40	79,70	82,90	19,05	10,19	36,45	50033771
Tripla																
08 B-3	TR 85 ML	1/2"	12,70	58.000	44.500	1,50	2,00	7,75	11,30	12,20	44,70	46,30	8,51	4,45	13,92	50027510
10 B-3	TR 106 ML	5/8"	15,875	75.000	66.700	2,02	2,80	9,65	13,28	14,40	52,50	54,00	10,16	5,08	16,59	50027511
12 B-3	TR 127 ML	3/4"	19,05	89.000	86.700	2,68	3,80	11,75	15,62	16,40	61,50	62,50	12,07	5,72	19,46	50027512
16 B-3	TR 1611 ML	1"	25,40	219.000	160.000	6,32	8,00	17,02	25,45	21,10	99,20	100,70	15,88	8,28	31,88	50033628
Singola/Doppia - Catene a rulli MEGAlife con attacchi diritti																
10 B-1	M 106 ML-GL	5/8"	15,875	24.000	22.200	0,67	0,95	9,65	13,28	13,90	19,50	20,90	10,16	5,08	-	50035304
10 B-2	D 106 ML-GL	5/8"	15,875	47.500	44.500	1,34	1,85	9,65	13,28	13,90	36,00	37,50	10,16	5,08	16,59	50034083
12 B-1	M 127 ML-GL	3/4"	19,05	30.000	28.900	0,89	1,30	11,75	15,62	16,10	22,70	23,60	12,07	5,72	-	50037351
12 B-2	D 127 ML-GL	3/4"	19,05	63.000	57.800	1,78	2,50	11,75	15,62	16,10	42,10	43,00	12,07	5,72	19,46	50034084

* disponibili anche in lunghezza di 10 m (cod. art. 50035181) 1) Le misure delle maglie false sono diverse da quelle indicate. Installando maglie false, si deve tener presente che il carico di rottura della catena può diminuire del 20 % circa.





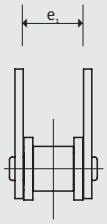


iwis® MEGAlife Catene di trasporto con attacchi diritti

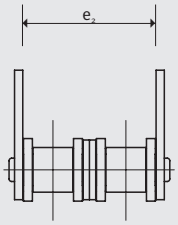
basata sulle catene a rulli iwis a norma DIN 8187

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo [2] p (pollici)	Passo [2] p (mm)	a (mm)	b (mm)	d (mm)	Catene singole e_1 (mm)	Catene doppie e_2 (mm)	Catene triple e_3 (mm)	g (mm)	i (mm)	l (mm)	s (mm)	Inserto filettato M (mm)	Inserto filettato m max. (mm)
Modello 102.1															
08 B-1	L 85 ML [1]	1/2	12,7	13,0	19,0	4,2	11,6	25,5	39,4	5,4	–	18,0	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 ML [1]	5/8	15,875	16,3	24,3	5,2	13,6	30,1	46,6	6,8	–	24,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 ML [1]	3/4	19,05	19,1	29,1	6,2	15,9	35,3	54,7	7,4	–	28,0	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 ML	1	25,4	24,6	36,6	8,2	25,9	57,8	89,7	10,4	–	36,2	3,0	6	8,2
Modello 103.1 e 103.2															
08 B-1	L 85 ML [1]	1/2	12,7	17,0	23,0	4,2	11,6	25,5	39,4	5,4	12,7	23,6	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 ML [1]	5/8	15,875	16,3	25,8	5,2	13,6	30,1	46,6	7,5	15,8	31,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 ML [1]	3/4	19,05	18,3	29,0	6,2	15,9	35,3	54,7	9,0	19,0	37,2	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 ML	1	25,4	28,45	41,55	8,2	25,9	57,8	89,7	10,35	25,4	47,2	3,0	6	8,2

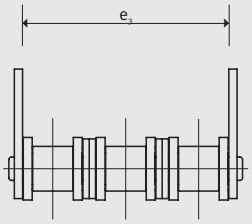
[1] Disponibile anche per le relative catene doppie e triple [2] Passo nominale



Catene singole



Catene doppie



Catene triple

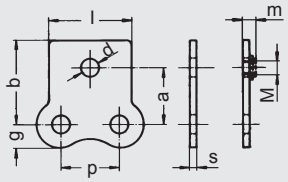
ATTACCHI DIRITTI

Le suddette esecuzioni possono essere fornite anche come maglie di giunzione e maglie esterne per montaggio finale e riparazioni.

Gli attacchi diritti possono essere applicati su di uno o su entrambi i lati, su ogni maglia esterna o ad intervalli maggiori.

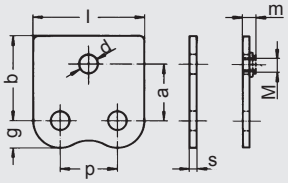
Altre catene di trasporto ed inserti filettati su richiesta.

102.1



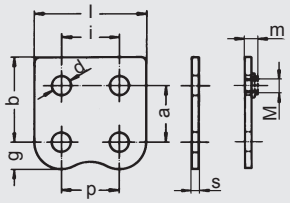
102.31 con inserto filettato

103.1



103.31 con inserto filettato

103.2



103.32 con inserto filettato

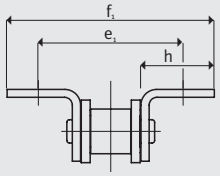
iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® MEGAlife Catene di trasporto con attacchi a squadra

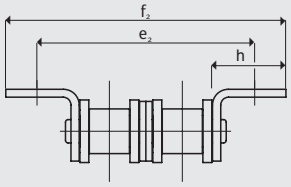
basata sulla catena a rulli iwis a norma DIN 8187

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo [3] p (pollici)	Passo [3] p (mm)	c (mm)	d (mm)	Catene singole e_1 (mm)	Catene singole f_1 (mm)	Catene doppie e_2 (mm)	Catene doppie f_2 (mm)	Catene triple e_3 (mm)	Catene triple f_3 (mm)	g (mm)	h (mm)	i (mm)	l (mm)	s (mm)	M (mm)	Inserto filettato m max. (mm)
Modello 202.1																		
08 B-1	L 85 ML [1]	1/2	12,7	8,0	4,2	27,6	39,6	41,5	53,5	55,4	67,4	5,4	14,0	-	18,1	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 ML [1]	5/8	15,875	9,0	5,2	33,6	49,6	50,1	66,1	66,6	82,6	6,8	18,0	-	24,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 ML [1]	3/4	19,05	10,0	6,2	41,1	61,1	60,5	80,5	79,9	99,9	7,4	22,6	-	28,0	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 ML	1	25,4	16,0	8,2	53,9	77,9	85,8	109,8	117,7	141,7	10,4	26,0	-	36,2	3,0	6	8,2
Modello 203.1 e 203.2																		
08 B-1	L 85 ML [1] [2]	1/2	12,7	9,5	4,2	32,6	44,6	46,5	58,5	60,4	72,4	5,4	16,5	12,7	23,6	1,5	4	5,2
10 B-1	M 106 ML [1] [2]	5/8	15,875	11,0	5,2	30,6	49,6	47,1	66,1	63,6	82,6	7,5	18,0	15,8	31,0	1,6	5	5,3
12 B-1	M 127 ML [1] [2]	3/4	19,05	12,0	6,2	35,5	56,9	54,9	76,3	74,3	95,7	9,0	20,5	19,0	37,2	1,8	5	5,5
16 B-1	M 1611 ML	1	25,4	18,0	8,2	57,7	83,9	89,6	115,8	121,5	147,8	10,4	29,0	25,4	47,2	3,0	6	8,2

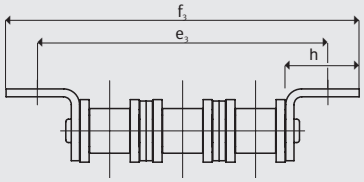
Catena di trasporto D 1611 ML e TR 1611 ML su richiesta [1] Disponibile anche per le relative catene doppie e triple [2] Gli attacchi a squadra possono essere montati anche verso l'interno al di sopra della catena, **tranne che** per il montaggio bilaterale sulle catene D 85, D 106 e D 127 [3] Passo nominale



Catene singole



Catene doppie

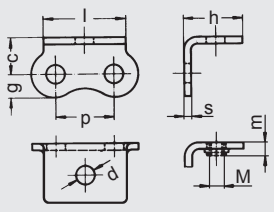


Catene triple

ATTACCHI A SQUADRA

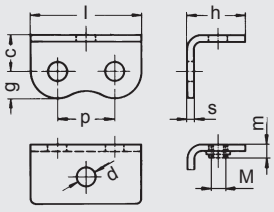
Le suddette esecuzioni possono essere fornite anche come maglie di giunzione e maglie esterne per montaggio finale e riparazioni. Gli attacchi a squadra non possono essere montati al di sopra della catena con l'inserto filettato rivolto verso l'interno della stessa. Gli attacchi a squadra possono essere applicati su di uno o su entrambi i lati, su ogni maglia esterna o ad intervalli maggiori.
Altre catene di trasporto ed inserti filettati su richiesta.

202.1



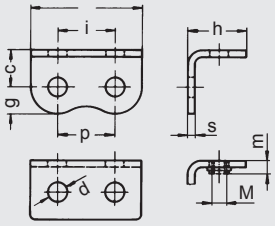
202.31 con inserto filettato

203.1



203.31 con inserto filettato

203.2



203.32 con inserto filettato

iwis® MEGAlife Catene di trasporto con perni sporgenti

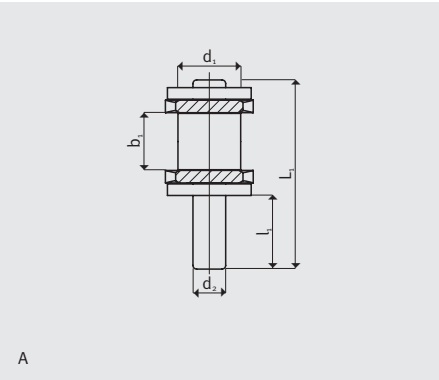
basata sulle catene a rulli iwis a norma DIN 8187

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo [1]	Passo [2] p (pollice)	Passo [2] p (mm)	Larghezza interna b_1 (mm)	Diametro rullo d_1 (mm)	Diametro perno d_2 (mm)	Esecuzione A L_1 (mm)	Esecuzione A l_1 (mm)	Esecuzione B e C L_2 (mm)	Esecuzione B e C l_2 (mm)	Esecuzione B e C l_3 (mm)
Esecuz.pern A, B, C											
08 B-1	L 85 ML[1]	1/2	12,7	7,75	8,51	4,45	25,5	10,0	40,5	25,0	13,0
10 B-1	M 106 ML[1]	5/8	15,875	9,65	10,16	5,08	30,0	12,0	48,0	30,0	15,5
12 B-1	M 127 ML[1]	3/4	19,05	11,75	12,07	5,72	36,0	15,0	51,0	30,0	15,5
16 B-1	M 1611 ML	1	25,4	17,02	15,88	8,28	53,8	20,0	68,5	35,0	18,0

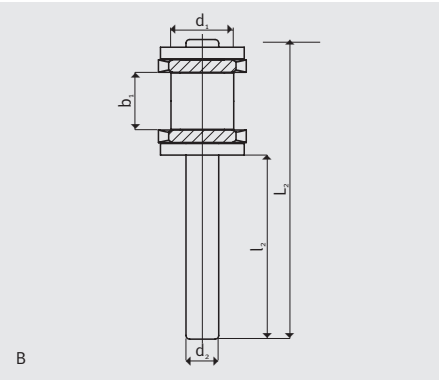
[1] Per catene multiple su richiesta [2] Passo nominale Altre lunghezze e forme di perno su richiesta

PERNI SPORGENTI

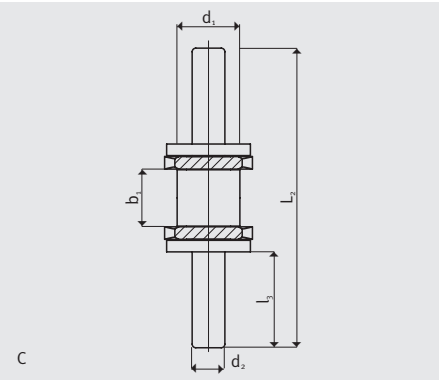
Le esecuzioni qui riportate sono disponibili anche come maglie di giunzione e maglie esterne per il montaggio finale e riparazioni (C solo come maglia esterna).



A



B



C

ULTERIORI ESECUZIONI MEGAlife

Le catene MEGAlife sono disponibili anche come catene speciali iwis:

Per esempio
- come catena di trasferimento con staffe di supporto agganciate oppure
- come catena di trasporto ad accumulo.

Saremo ben lieti di fornirvi la nostra consulenza!

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

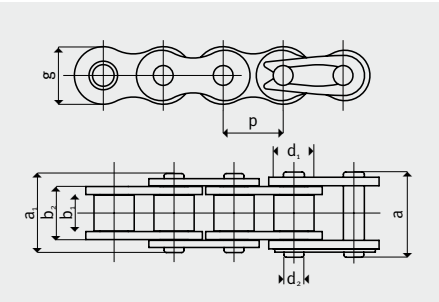
iwis® Catene a rulli MEGAlife II

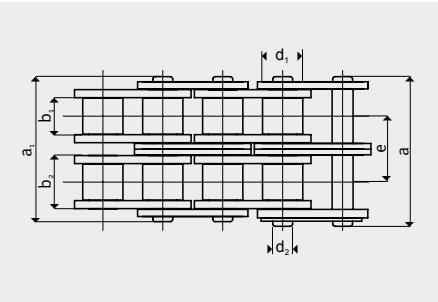
conformi alle norme DIN 8187-1, ISO 606:2004 e DIN 8188

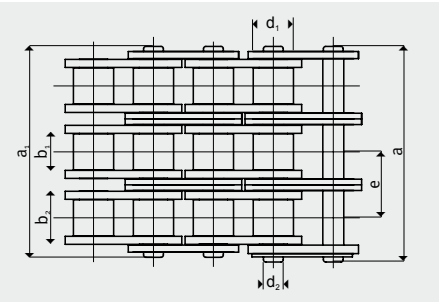
DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo p (")	Passo p (mm)	Carico di rottura F_B iwis (N) medio	Carico di rottura F_B Norm (N) min.	Superficie degli snodi f (cm²)	Peso per m q (kg/m)	Maglia interna b_1 (mm) min.	Maglia interna b_2 (mm) max.	Maglia interna g (mm) max.	Maglia esterna a_1 (mm) max. [1]	Maglia esterna a (mm) max. [1]	Varianti da 5 m Rullo d_1 (mm) max.	Varianti da 5 m Perno d_2 (mm) max.	Varianti da 5 m e (mm)	Varianti da 5 m N° di ordinazione
Singola																
06 B-1	G 67 ML-2*	3/8"	9,525	11.000	8.900	0,28	0,41	5,72	8,53	8,20	12,90	14,10	6,35	3,31	-	50030791
08 B-1	L 85 ML-2	1/2"	12,70	22.000	17.800	0,50	0,70	7,75	11,30	12,20	16,90	18,50	8,51	4,45	-	50030461
10 B-1	M 106 ML-2	5/8"	15,875	27.500	22.200	0,67	0,95	9,65	13,28	14,40	19,50	20,90	10,16	5,08	-	50030462
12 B-1	M 127 ML-2	3/4"	19,05	34.000	28.900	0,89	1,25	11,75	15,62	16,40	22,70	23,60	12,07	5,72	-	50030463
16 B-1	M 1611 ML-2	1"	25,40	75.000	60.000	2,10	2,70	17,02	25,45	21,10	36,10	36,90	15,88	8,28	-	50030464
20 B-1	M 2012 ML-2	1 1/4"	31,75	120.000	95.000	5,84	7,36	19,56	29,10	26,60	77,00	79,70	19,05	10,17	36,45	50033036
Doppia																
06 B-2	D 67 ML-2	3/8"	9,525	19.000	16.900	0,56	0,78	5,72	8,53	8,20	23,40	24,60	6,35	3,31	10,24	50031074
08 B-2	D 85 ML-2	1/2"	12,70	40.000	31.100	1,00	1,35	7,75	11,30	12,20	30,80	32,40	8,51	4,45	13,92	50030465
10 B-2	D 106 ML-2	5/8"	15,875	49.000	44.500	1,34	1,85	9,65	13,28	14,40	36,00	37,50	10,16	5,08	16,59	50030466
12 B-2	D 127 ML-2	3/4"	19,05	61.000	57.800	1,78	2,50	11,75	15,62	16,40	42,10	43,00	12,07	5,72	19,46	50030467
Catene triple in versione ML I: su richiesta																
Catene semplici conformemente alle norme DIN 8188-1, versione americana, e ISO 606:2004																
08 A-1 ANSI 40	L 85 AML-2	1/2"	12,70	17.500	13.900	0,44	0,60	7,94	11,15	12,00	16,60	17,50	7,95	3,96	-	50033770
12 A-1 ANSI 60	M 128 AML-2	3/4"	19,05	41.000	31.300	1,06	1,47	12,70	17,75	18,00	25,30	26,70	11,91	5,96	-	50031073
16 A-1 ANSI 80	M 1610 AML-2	1"	25,40	68.000	55.600	1,79	2,57	15,88	22,40	22,80	32,00	33,90	15,88	7,94	-	50032667

Le catene di trasporto in versione MLII sono disponibili su richiesta

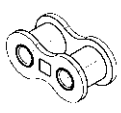
[1] Nel caso di maglie false esistono misure divergenti. Nel caso di montaggi di maglie false occorre notare che il carico di rottura della catena può venirne ridotto del 20%. * Piastre diritte



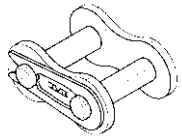




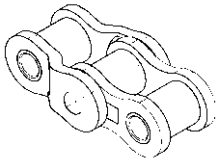
PEZZI SINGOLI ED ELEMENTI DI COLLEGAMENTO



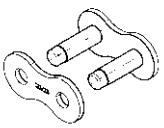
Nr. 2 Maglia interna
Denominazione della norma B



Nr. 3 Maglia di giunzione con chiusura a molla Denominazione della norma E



Nr. 7 Doppia maglia falsa
Denominazione della norma C



Nr. 8 Maglia esterna
Denominazione della norma A

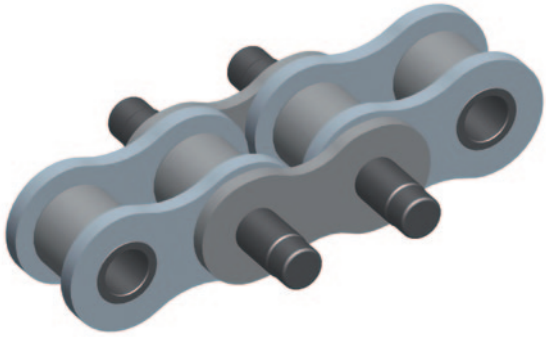
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Catene di trasporto MEGAlife

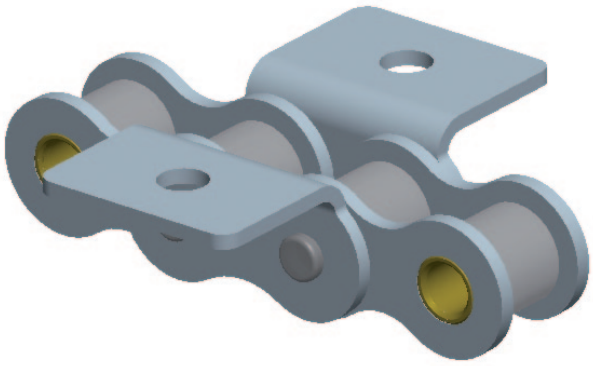
Esempi di alcune esecuzioni speciali

Catena di trasporto MEGAlife con attacchi diritti

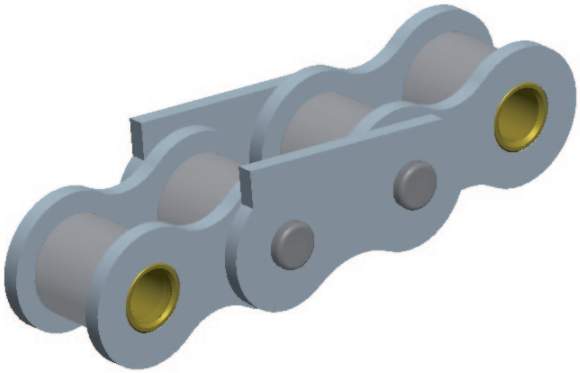
Catene di trasporto MEGAlife con perni allungati



Catena di trasporto MEGAlife con attacchi a squadra



Catena di trasporto MEGAlife con attacco speciale



Catene CR

Le catene iwis resistenti alla corrosione sono composte da acciai temprati e da una speciale lega d'acciaio con una buona resistenza alla corrosione e con caratteristiche di resistenza a fatica e carico di rottura decisamente più elevate rispetto alle catene esenti da ruggine. Le catene CR possono essere impiegate ovunque queste debbano rimanere articolate in condizioni di lavoro difficili dovute a corrosione e non possano arrugginire per motivi igienici ed estetici. Si suggerisce la lubrificazione delle catene CR.

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene CR

Catene a rulli e di trasporto resistenti alla corrosione

IL PROBLEMA/SITUAZIONE INIZIALE

Le catene utilizzate in ambienti corrosivi devono presentare una resistenza molto elevata sia alla fatica che all'ossidazione. Le catene realizzate in acciaio standard si corrodono rapidamente, mentre quelle in acciaio inossidabile non hanno buone caratteristiche meccaniche. Le catene nichelate o zincate offrono soltanto una protezione anticorrosione limitata, in quanto il rivestimento viene distrutto per abrasione.

LA NOSTRA SOLUZIONE

Le catene anticorrosione IWIS costruite con una speciale lega d'acciaio ad alto contenuto di cromo offrono una buona resistenza alla corrosione e hanno caratteristiche meccaniche decisamente superiori alle catene in materiale inossidabile.

VANTAGGI

- Elevata resistenza all'usura in condizioni di rilubrificazione regolare
- Buona resistenza alla corrosione a lungo termine – rispetto alle catene rivestite
- Valori di resistenza a lungo termine e in termini di carico di rottura molto più elevati rispetto alla catene in acciaio inox
  → Sono anche possibili dimensionamenti inferiori

CARATTERISTICHE TECNICHE

	iwis CR	iwis Standard	Catena inox
Componenti	temperati	temperati	non temperati
Prestiramento catena	sì	sì	normalmente no
Resistenza alla fatica	85%	100%	50%
Resistenza all'usura	95%*	100%	30%

APPLICAZIONI INDUSTRIALI

- Alimentari
- Bevande
- Confezionatrici
- Tecnologia lattiero-casearia
- Settori caratterizzati da umidità o ambienti aggressivi
- Impianti di pulitura
- Realizzazione di impianti (chimici)

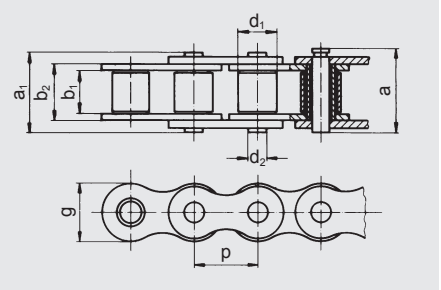
... e ovunque sia necessario che le catene, nonostante la presenza di condizioni che favoriscono la corrosione, conservino la flessibilità di articolazione e non si arrugginiscano per ragioni igieniche o estetiche.

RÉSISTANCE À LA CORROSION

Tutte le catene CR vengono fornite con una lubrificazione iniziale altamente efficace.

La resistenza alla corrosione è assicurata solo in caso di sufficiente rilubrificazione.

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Designazione dimensionale Passo x larghezza interna	Larghezza esterna a_1 (mm)	Larghezza esterna a (mm)	Diametro d_1 (mm)	Diametro d_2 (mm)	Altezza piastre	Carico di rottura iwis F_B (N)	Superficie di lavoro f (cm²)	Peso q (kg/m)
08 B-1	L 85 CR	1/2 x 5/16"	16,9	18,5	8,51	4,45	12,2	15.000	0,50	0,70
10 B-1	M 106 CR	5/8 x 3/8"	19,5	20,9	10,16	5,08	14,4	18.000	0,67	0,95
12 B-1	M 127 CR	3/4 x 7/16"	22,7	23,6	12,07	5,72	16,4	22.000	0,89	1,25



RESISTENZA ALLA CORROSIONE

Dipendono da:

- durata d'esposizione
- concentrazione
- temperatura
- formulazione dei singoli mezzi.

Raccomandiamo una prova sul campo come migliore approccio per verificare l'idoneità della catena.

RUOTE CATENA

A seconda dell'ambiente, si possono utilizzare ruote in

- materiale inossidabile
- materie plastiche adatte
- oppure acciaio (eventualmente sottoposto a trattamento galvanico)

Grandezze di influenza relative alla corrosione

Presentazione tecnica sintetica: quali sono i fattori principali della corrosione?

I PARAMETRI PRINCIPALI DELLA CORROSIONE

I fattori principali che influenzano la corrosione sono quattro:

- Il mezzo all'interno del quale si muove la catena
- Il materiale in cui è realizzata la catena
- Struttura dell'impianto
- Durata e tipo di utilizzo (continuo, ciclico, periodico)

FATTORI DI CORROSIONE

Tutte le catene CR vengono fornite con una lubrificazione iniziale altamente efficace.
La resistenza alla corrosione è assicurata solo in caso di sufficiente rilubrificazione.

STRUTTURA

- Condizioni delle superfici
- Vicinanza di altri materiali
- Assemblaggio saldatura e rivettatura)
- Sollecitazione meccanica
- Configurazione
- Misure protettive
- Contatto con il mezzo (immersione parziale o totale)

MATERIALE

- Produzione di acciaio
- Additivi per leghe
- Condizioni metallurgiche (trattamento termico e lavorazione meccanica)
- Impurità
- Composizione

MEZZO

- Spostamento del mezzo
- Proprietà chimiche
- Viscosità
- Impurità
- pH (grado di acidità)
- Temperatura
- Pressione
- Concentrazione
- Depositi solidi

INFLUSSO DEL TEMPO

- Intervalli di manutenzione
- Intervallo di rilubrificazione
- Mezzo di rilubrificazione
- Comportamento di invecchiamento della struttura
- Generazione di tensione
- Variazione dello strato passivo?
- Variazione della temperatura

Tutti i fattori di corrosione devono essere considerati uguali relativamente alla resistenza alla corrosione.
Per una consulenza competente è possibile rivolgersi al nostro team di consulenza tecnica

Catene di trasporto ad accumulo

La nuova generazione di catene di trasporto ad accumulo L88SF e M120SF di iwis offre una distribuzione dei carichi ottimizzata fornendo, grazie ad una disposizione sfalsata dei rulli di trasporto, un trasporto più tranquillo e più stabile della merce trasportata. Inoltre, la disposizione sfalsata dei rulli di trasporto assicura una riduzione del carico del 50 % sulle guide in materiale plastico. In tal modo le guide in materiale plastico possono sopportare fino ad un carico doppio.

Le catene di trasporto ad accumulo iwis consentono il posizionamento senza problemi del materiale trasportato su qualsiasi punto senza la necessità di avviare e arrestare improvvisamente la catena. La velocità normale delle catene è compresa tra 0,1 e 0,5 m/s. Una semplice guida di accelerazione consente di raggiungere una doppia velocità di trasporto mantenendo la velocità della catena invariata nei punti in cui non avviene l'accumulo.

Le catene non richiedono particolare manutenzione e sono pulite in virtù di una speciale lubrificazione eseguita sui punti di raccordo. Questo lubrificante viene applicato in modo mirato prima del montaggio della catena. Ciò garantisce che i rulli di accumulo sui quali si muove la merce, rimangano liberi da grasso. Per applicazioni speciali è possibile ricorrere ad una procedura di prima lubrificazione speciale. I rulli di trasporto sono disponibili in acciaio temprato o in materiale plastico (anche antistatico).

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Catene di trasporto ad accumulo

PROBLEMA/SITUAZIONE INIZIALE

- Trasporto semplice ed affidabile di una vastissima gamma di pezzi finiti e semilavorati
- Trasporto continuo, accumulo, separazione, accelerazione

LA NOSTRA SOLUZIONE

Gamma molto ampia di catene di trasporto ad accumulo di alte prestazioni, conformi all'elevato standard iwis.

- La nuova generazione di catene di trasporto ad accumulo (L 88 SF ed M 120 SF) è esclusiva IWIS.

++ NOVITÀ ESCLUSIVA ++

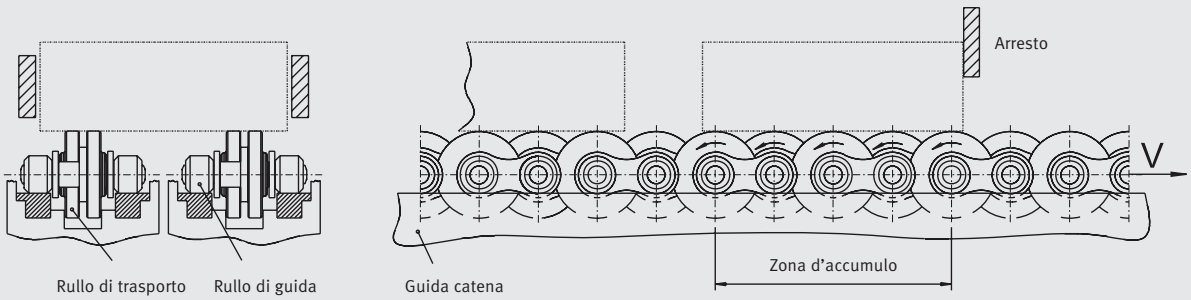
- Tutte le catene di trasporto ad accumulo da 3/4 di pollice sono da subito dotate di **rulli leggeri.**

VANTAGGI

- Trasporto delicato e sostegno ottimale del materiale
- In accumulo, soltanto attrito rulli (vedi figura sottostante)

- Potenza motrice fortemente ridotta in virtù del nuovo tipo di **rullo leggero** sviluppato

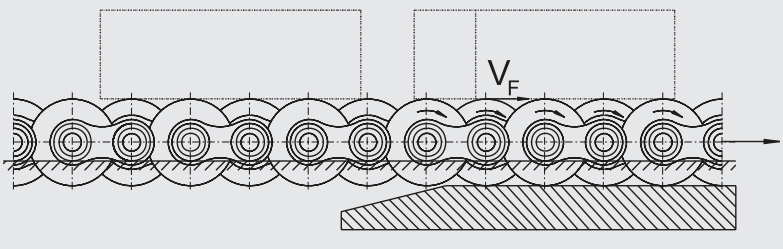
→ vedi diagramma delle forze di attrito a pag. 50



- Facile posizionamento di quanto trasportato grazie a semplici punti di montaggio
- Senza strappi sia alla partenza che all'arresto
- Una semplice rotaia di accelerazione consente una velocità di trasporto doppia (vedi figura sottostante)

- Rulli di trasporto in acciaio inossidabile o materiale plastico (anche antistatico) a scelta
- Esterno della catena pulito; solo i punti di articolazione sono lubrificati

- Manutenzione ridotta mediante speciale lubrificazione a cera (standard)
- Lubrificazione iniziale speciale per applicazioni particolari su richiesta
- Compatibilità totale con le guide, le unità di rinvio e le route per catene esistenti



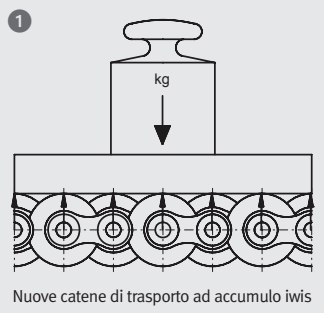
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto ad accumulo

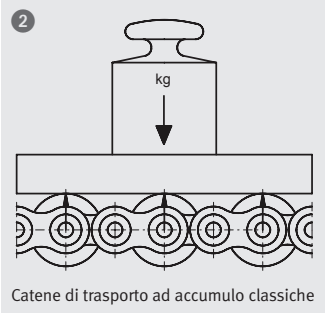
Ulteriori vantaggi delle nuove catene di trasporto ad accumulo

ULTERIORI VANTAGGI L 88 SF / M 120 SF

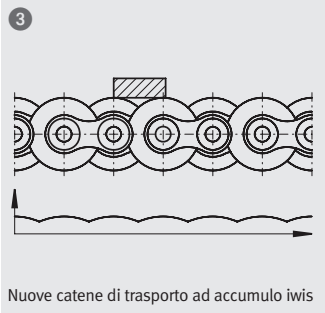
- Ripartizione ottimale del carico in quanto l'azione portante è svolta da ogni perno → figure 1 e 2
- La disposizione sfalsata dei rulli di trasporto assicura un miglior supporto e, dunque, una maggiore stabilità di quanto trasportato → figura 3 e 4



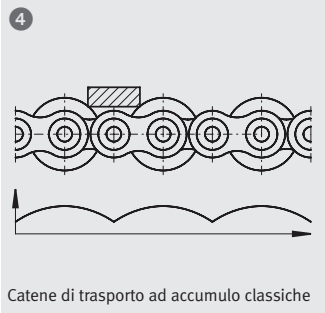
Nuove catene di trasporto ad accumulo iwis



Catene di trasporto ad accumulo classiche



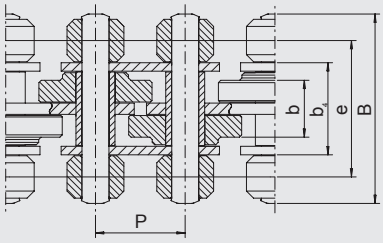
Nuove catene di trasporto ad accumulo iwis



Catene di trasporto ad accumulo classiche

Dimensioni – nuove catene di trasporto ad accumulo

Catena iwis	Passo p (mm)	Larghezza catena B (mm)	Larghezza catena b (mm)	Larghezza catena b_4 (mm)	Larghezza catena e (mm)	Rullo di trasporto Diametro (mm)	Rullo di trasporto Portata (kg)	Peso catena (kg/m)
L 88 SFK	12,70	27	9,2	14,50	18,70	16,00 [1]	6	0,85
L 88 SFS	12,70	27	9,2	14,50	18,70	16,00	8	1,40
M 120 SFK	19,05	40	11,70	19,55	29,0	24,0 [1] / 26,0 / 27,0 [1] / 28,0	10	1,8
M 120 SFK	19,05	45	11,70	19,55	31,5	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	10	1,8
M 120 SFS	19,05	40	11,70	19,55	29,0	24,0 [1] / 26,0 / 27,0 [1] / 28,0	15	2,8
M 120 SFS	19,05	45	11,70	19,55	31,5	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	15	2,8



[1] Disponibile a magazzino

SFK – con rulli di trasporto in materiale plastico SFS – con rulli di trasporto in acciaio temprato

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto ad accumulo

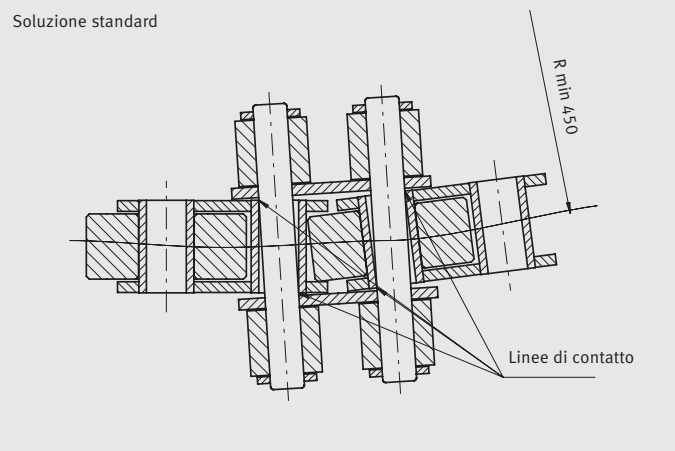
Catene di trasporto ad accumulo a curva laterale

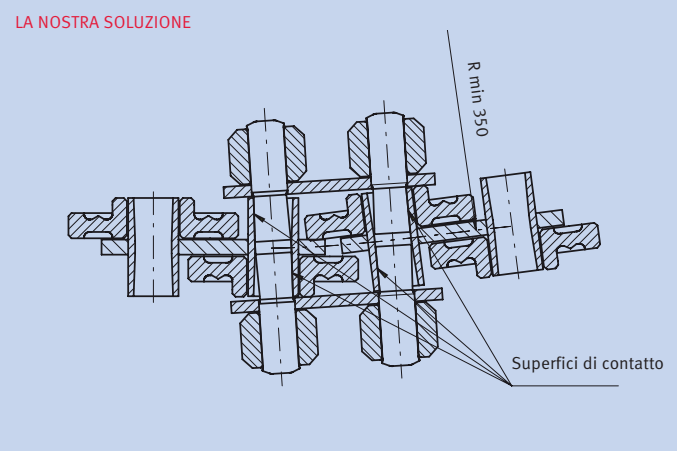
LA NOSTRA SOLUZIONE

Modelli L 88 SF-SB ed M 120 SF-SB nuova esecuzione – **la soluzione** per variazioni modulari di direzione nei sistemi di trasporto

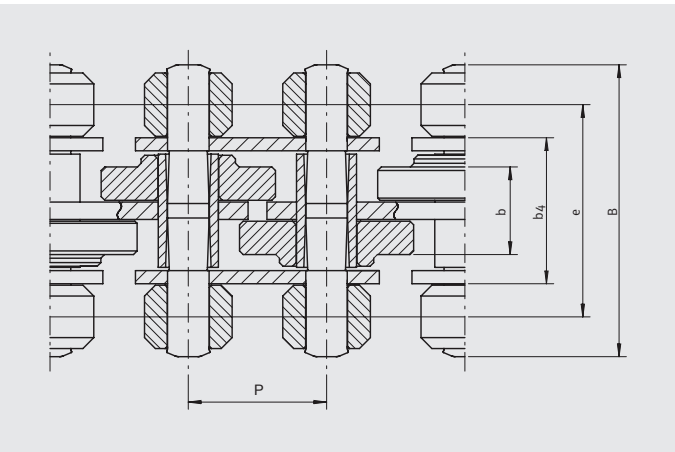
VANTAGGI

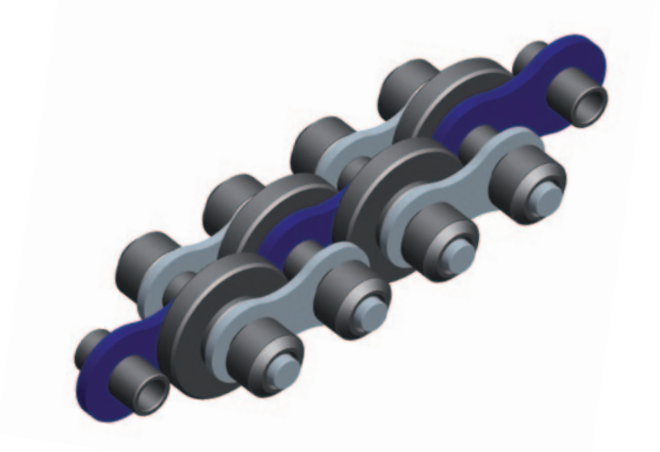
- Curve di raggio minimo estremamente ridotto
  300 mm L 88 SF-SB
  350 mm M 120 SF-SB
- Contatto ottimale tra perno e bussola (superficie di lavoro) nelle curve





Catena iwis	Passo p (mm)	Larghezza catena B (mm)	b (mm)	b_4 (mm)	e (mm)	Rullo di trasporto Diametro D (mm)	Portata (kg)	Peso (kg)
L 88 SFS-SB	12,70	27	9,2	15,0	18,70	16,00	8	1,40
M 120 SFK-SB	19,05	40	11,70	20,10	29,0	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	10	1,8
M 120 SFS-SB	19,05	40	11,70	20,10	29,0	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	15	2,8





iwis® Catene di trasporto ad accumulo

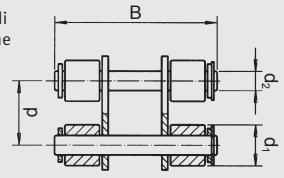
Dimensioni – Catene di trasporto ad accumulo classiche

Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	Larghezza catena B (mm)	e (mm)	b_1 (mm)	b_2 (mm)	b_4 (mm)	Larghezza b (mm)	Rullo di trasporto Diametro	Rullo di trasporto Diametro	Portata (kg)	Rullo di guida d_1 (mm)	Diametro Perno d_2 (mm)	Peso (kg/m)
Tipo OS													
M 127 SFK	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	12,07	5,72	1,550
M 127 SFS	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	–	12,07	5,72	2,592
Tipo M													
M 127 SFK	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	12,07	5,72	1,742
M 127 SFK	19,05	43	29,0	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0 [1]	28,0	10	12,07	5,72	1,646
M 127 SFK	19,05	48	31,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	12,07	5,72	1,920
M 127 SFS	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	15	12,07	5,72	2,688
M 127 SFS	19,05	43	29,0	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	15	12,07	5,72	2,688
M 127 SFS	19,05	48	31,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0 [1]	26,0	28,0	15	12,07	5,72	2,880
M 1611 SFK [2]	25,4	65	44,9	17,02	25,45	32,0	16,5	38,5	–	–	25	15,88	8,28	4,104
M 1611 SFS [2]	25,4	65	44,9	17,02	25,45	32,0	16,5	38,5	–	–	30	15,88	8,28	6,552
Tipo LR													
LR 165 SFK [2]	25,4	30,7	20,0	7,75	11,30	14,65	7,5	24,0	–	–	6	8,52	4,45	0,792
LR 247 SFK	38,1	48	31,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	35	–	10	12,07	5,72	1,200
LR 247 SFS	38,1	48	31,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	35	–	15	12,07	5,72	2,016
LR 3211 SFK [2]	50,8	67,9	44,9	17,02	25,45	32,0	16,5	50,0	38,5	–	25	15,88	8,28	2,764
LR 3211 SFS [2]	50,8	67,9	44,9	17,02	25,45	32,0	16,5	50,0	38,5	–	30	15,88	8,28	5,236

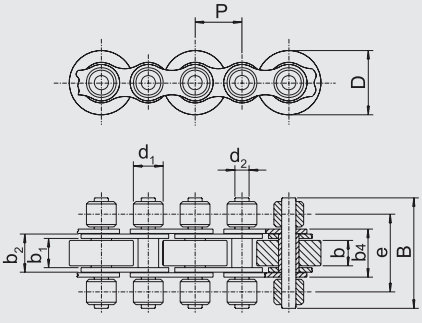
[1] Disponibile a magazzino [2] Catene senza rulli leggeri

SFK – con rulli di trasporto in materiale plastico SFS – con rulli di trasporto in acciaio temprato

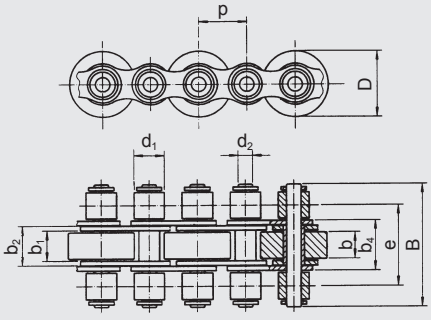
Maglia di giunzione



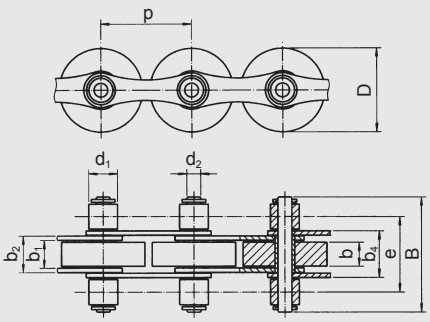
Forma OS senza dischi laterali



Tipo M passo normale



Tipo LR passo doppio



iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® MEGAlife SFK & SFS – le catene di trasporto ad accumulo iwis esenti da manutenzione

PROBLEMA/SITUAZIONE DI PARTENZA

- Rilubrificazione impossibile o possibile solo in determinate condizioni
- Condizioni ambientali prive di impurità ed asciutte
- Difficoltà di accesso per l'esecuzione di interventi di manutenzione
- Contaminazione dell'impianto e del materiale di trasporto dovuta al lubrificante delle catene.

LA NOSTRA SOLUZIONE

Le catene di trasporto ad accumulo iwis esenti da manutenzione dotate di speciali articolazioni e di rulli di supporto in metallo sinterizzato (un'innovazione tecnologica) sono **le prime vere catene di trasporto ad accumulo con un rulli leggeri.**

CARATTERISTICHE SPECIALI

- Eccellente resistenza all'usura – anche in condizioni di lavoro estreme
- Semplicissime da scomporre
- Costi di manutenzione ridotti
- Fermi produttivi meno frequenti
- Ecocompatibili perché le superfici sono prive di lubrificante
- Idonee per locali di lavoro puliti

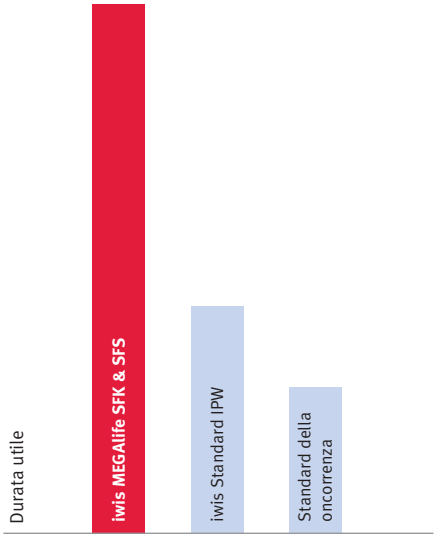
CARATTERISTICHE TECNICHE

- Superficie delle catene e rulli di accumulo asciutti
- Protezione anticorrosione
- Rulli di accumulo a scelta in materiale plastico o acciaio (V2A o nichelate)
- Temperature comprese tra –40 °C e +160 °C (nel caso di rulli di accumulo in acciaio)
- Catene di trasporto ad accumulo disponibili in versione iwis nuova o classica da 1/2" e 3/4"
- Rulli di supporto in metallo sinterizzato riducono il valore di attrito. In tal modo si riducono sia la potenza motrice che il carico per la catena.

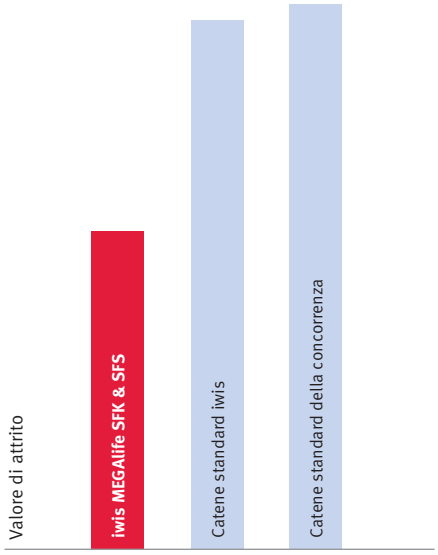
SETTORI DI APPLICAZIONE

- Settore elettrotecnico e produzione di schede di controllo
- Settori degli imballaggi ed alimentare
- Impianti di trasporto
- Lavorazione del legno, del vetro e della ceramica
- Tecnologia medicale

... ed ovunque una rilubrificazione sia possibile solo a determinate condizioni oppure non sia affatto possibile.



Confronto della durata utile delle catene di trasporto ad accumulo senza rilubrificazione

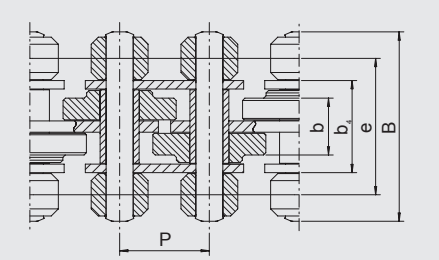


Confronto dei valori di attrito delle catene di trasporto ad accumulo

iwis® MEGAlife SFK & SFS

Dimensioni – nuove catene di trasporto ad accumulo

Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	Larghezza catena B (mm)	b (mm)	b_4 (mm)	e (mm)	Rullo di trasporto Diametro (mm)	Portata (kg)	Peso catena (kg/m)
L 88 SFK-ML	12,70	27	9,2	14,50	18,70	16,00	6	0,85
L 88 SFS-ML	12,70	27	9,2	14,50	18,70	16,00	8	1,40
M 120 SFK-ML	19,05	40	11,70	19,55	29,0	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	10	1,8
M 120 SFK-ML	19,05	45	11,70	19,55	31,5	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	10	1,8
M 120 SFS-ML	19,05	40	11,70	19,55	29,0	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	15	2,8
M 120 SFS-ML	19,05	45	11,70	19,55	31,5	24,0 / 26,0 / 27,0 / 28,0	15	2,8

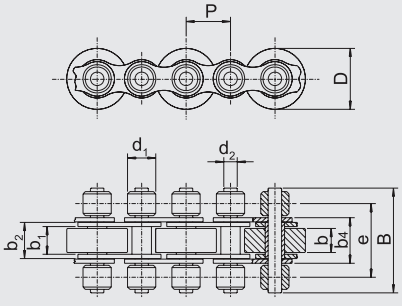


SFK – con rulli di trasporto in materiale plastico SFS – con rulli di trasporto in acciaio temprato

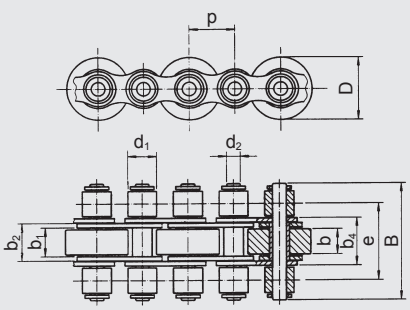
Dimensioni – catene di trasporto ad accumulo classiche

Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	Larghezza catena B (mm)	e (mm)	b_1 (mm)	b_2 (mm) max.	b_4 (mm) max.	Larghezza b (mm)	Rullo di trasporto Diametro		Portata (kg)		Diametro Rullo di guida d_1 (mm)	Perno d_2 (mm)	Peso (kg/m)
Tipo OS														
M 127 SFK-ML	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	–	12,07	5,72	2,3
M 127 SFS-ML	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	–	15	12,07	5,72	3,1
Tipo M														
M 127 SFK-ML	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	–	12,07	5,72	2,3
M 127 SFK-ML	19,05	43	29,0	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	–	12,07	5,72	2,3
M 127 SFK-ML	19,05	48	31,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	10	–	12,07	5,72	2,3
M 127 SFS-ML	19,05	40	27,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	–	15	12,07	5,72	3,1
M 127 SFS-ML	19,05	43	29,0	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	–	15	12,07	5,72	3,1
M 127 SFS-ML	19,05	48	31,5	11,75	15,62	19,55	11,0	24,0	26,0	28,0	–	15	12,07	5,72	3,1

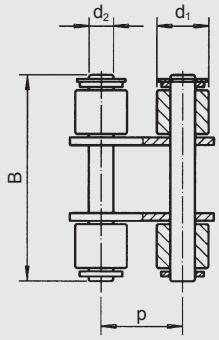
Forma OS senza dischi laterali



Forma M a maglie normali



Maglia di giunzione

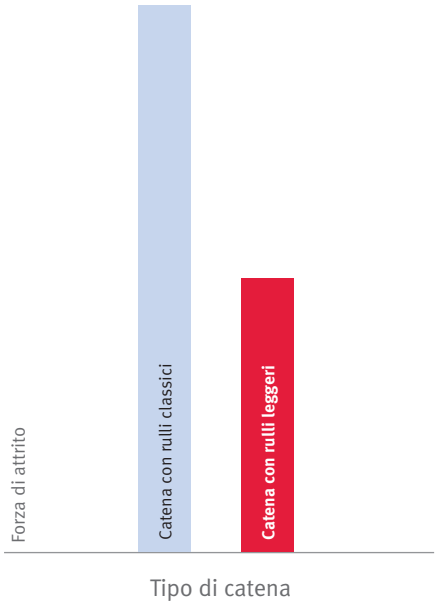


iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasporto ad accumulo

Accessori

CONFRONTO DELLE FORZE DI ATTRITO

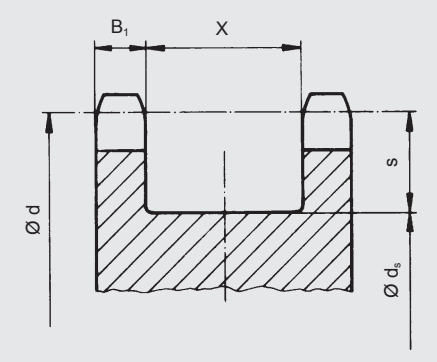


Dalla forza di attrito fortemente ridotta risulta una potenza in entrata notevolmente più ridotta dell'impianto completo.

COMPONENTI ACCESSORI

Piastre di guida e pezzi di riempimento su richiesta.

RUOTE PER CATENE DI TRASPORTO AD ACCUMULO



Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	B_1 (mm)	X (mm)	s (mm)
L 88 SF	12,7	4	15,5	10
M 120 SF-B40	19,05	8,3	20,7	15,0
M 127 SF-B40/B43	19,05	8,3	20,7	15,0
M 120 SF-B45	19,05	10,8	20,7	15,0
M 127 SF-B48	19,05	10,8	20,7	15,0
M 1611 SF	25,4	11,6	33,3	20,5

$d_s = d - 2s$ $d = p : \sin(180° : z)$ Numero minimo di denti z consigliato = 15

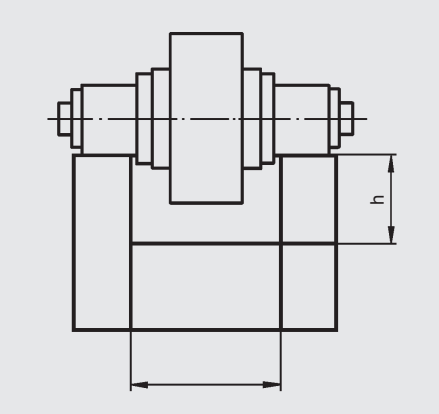
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

iwis® Catene di trasporto ad accumulo

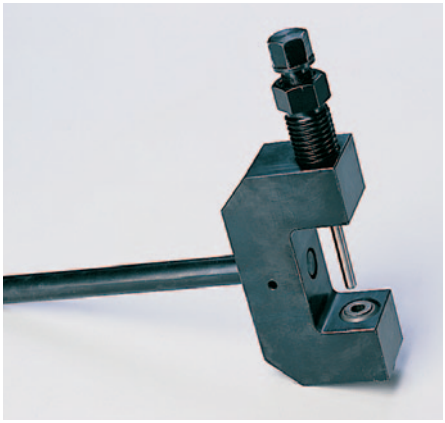
Accessori

GUIDE PER CATENE/ESEMPIO



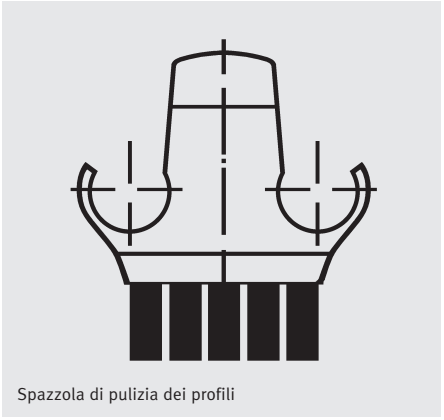
Catena iwis	b (mm)	h (mm)
L 88 SF	15	10
L 88 SF SB	15,5	10
M 120 SF	20	15
M 120 SF SB	21	15
M 127 SF	20	15
M 1611 SF	33	20

UTENSILE



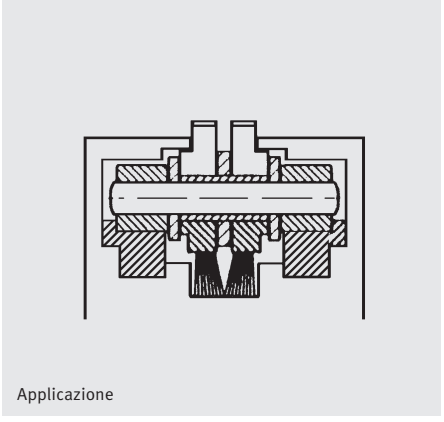
Utensile per la scomposizione di catene di trasporto ad accumulo M 120 SF ed M 127 SF con passo 3/4“ (dotato di cuscinetto)

SPAZZOLA DI PULIZIA DEI PROFILI



Spazzola di pulizia dei profili

Spazzola per la pulizia del profilo di trasporto. Utilizzabile in modo vario, soprattutto nel caso di impianti soggetti ad utilizzo frequente (ad es.: trucioli di metallo, gocce di sudore, polvere, ecc.). Disponibili solo per la nuova generazione di catene di trasporto ad accumulo della L 88 SF e della M 120 SF.



Applicazione

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Catene di trasporto ad accumulo

NOTE RELATIVE ALLA MANUTENZIONE PER CATENE DI TRASPORTO AD ACCUMULO

Come nel caso di ogni catena a rulli, anche i «punti di alloggiamento» della catena di trasporto ad accumulo sono soggetti ad un'usura naturale. Per evitare tale usura, e quindi aumentare la durata utile della catena, è necessario eseguire un giusto tensionamento, una buona guida e una rilubrificazione efficace.

Fino al 2% di allungamento dovuto ad usura, la catena di trasporto ad accumulo funziona correttamente, a condizione che venga continuamente ritensionata. Come valore di riferimento per il pretensionamento è possibile applicare il 5% della forza di trazione reale della catena.

Le catene di trasporto ad accumulo vengono sottoposte a lubrificazione iniziale presso lo stabilimento di produzione.
Poiché il lubrificante si consuma nel corso del tempo, risulta necessario eseguire una rilubrificazione ad intervalli regolari. In tale situazione occorre assicurarsi che la lubrificazione avvenga nei punti giusti («punti di alloggiamento») e che il lubrificante sia in grado di penetrare bene.

NOTE RELATIVE AL DIMENSIONAMENTO DI CATENE DI TRASPORTO AD ACCUMULO

Criteri importanti per la scelta di una catena di trasporto ad accumulo sono:

- Carico dei rulli di trasporto mediante il peso del materiale da trasportare.
  La portata di ogni rullo è indicata nelle tabelle.
  In caso di difetti di uniformità delle superfici di appoggio del materiale da trasportare viene eseguita una stima di quanti rulli di trasporto vengono effettivamente sottoposti a carico.

- Carico della catena in seguito a forze di trazione scaturite durante il funzionamento. I fattori d'influenza più importanti sono il peso del materiale da trasportare ed i fattori di attrito.
  Le seguenti forze di trazione si verificano nelle catene di trasporto ad accumulo:
  - a causa di resistenza di attrito tra rullo e perno della catena
  - a causa di resistenza di attrito tra rullo di trasporto e bussola della catena durante la fase di accumulo
  - a causa di resistenza di andamento durante il rullio dei rulli sulle guide delle catene e durante il rullio del materiale da trasportare mediante i rulli di trasporto.

Calcolo approssimativo della forza di trazione della catena F per ogni tratto di catena:

$$F = \frac{\mu \cdot 9{,}81 \cdot Q \cdot 1{,}4}{n} \quad [N]$$

μ = Valore di attrito = 0,08–0,3 a seconda dei seguenti fattori:
- Combinazione di materiali: acciaio/acciaio o materiale plastico/acciaio
- Condizione delle superfici di attrito: asciutte o ingrassate
- Grado di contaminazione delle superfici di attrito

Q = Peso di trasporto totale [kg]
n = Numero di tratti di catena

La formula è valida nel caso di distribuzione omogenea del peso sui tratti di catena. Qualora la merce da trasportare non sia appoggiata completamente a causa di difetti di uniformità viene eseguita una stima della percentuale della lunghezza di appoggio realmente efficace. La forza di trazione è conseguentemente più elevata per ogni tratto di catena.

LUNGHEZZA DI TRASPORTO MAX. CONSIGLIATA

A seconda del carico 25-30 m. Occorre assicurarsi che la guida sia parallela ed esatta.

CAMPI D'IMPIEGO

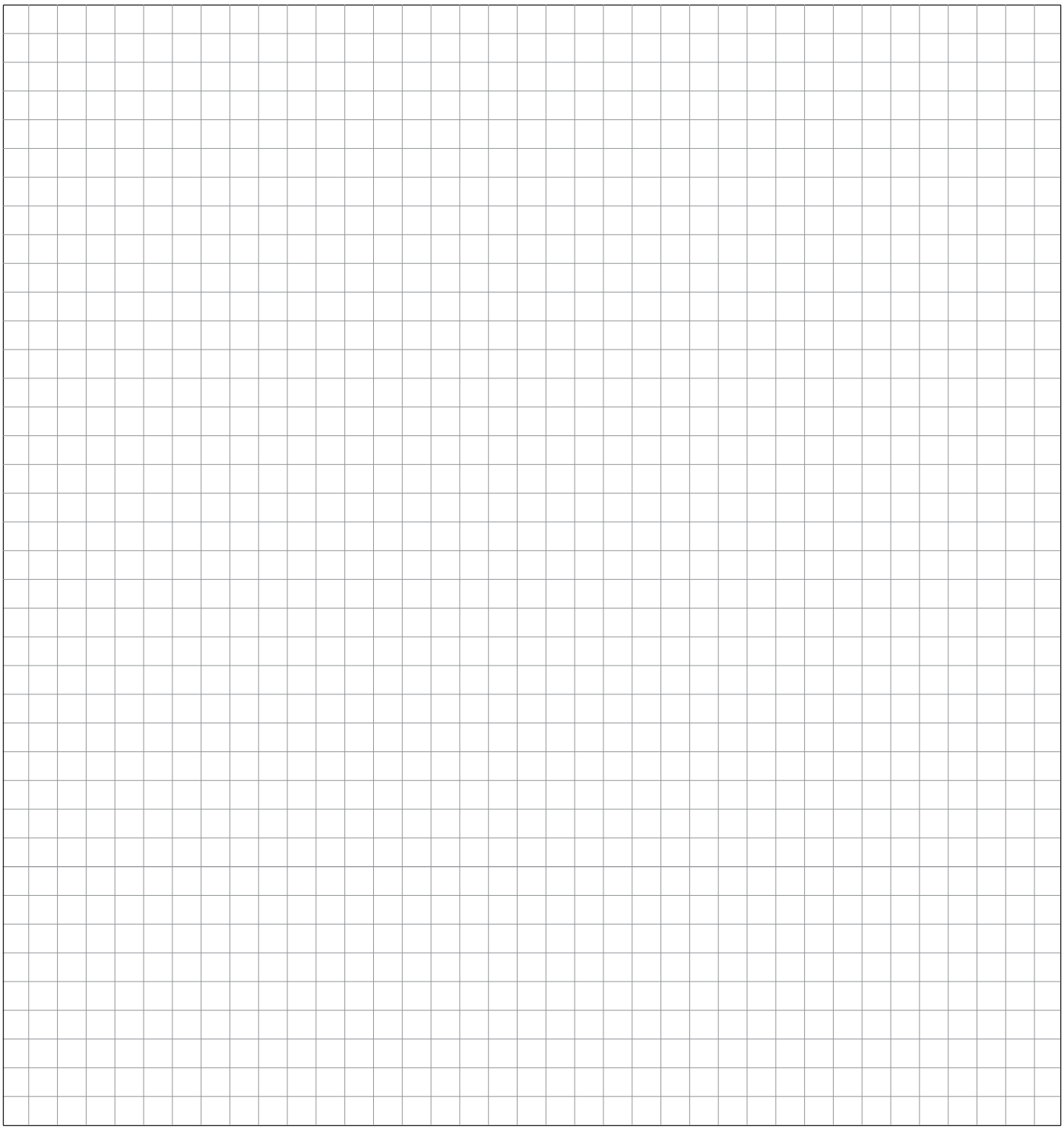
- in molti settori della tecnologia di trasporto
- nei punti di raccordo di linee di lavorazione e di montaggio
- nella tecnologia di stoccaggio
- in diversi sistemi di flusso di materiale

... ed ovunque vengano trasportati, immagazzinati, accelerati e separati in modo semplice pezzi lavorati, articoli di magazzino, pallet, recipienti oppure casse.

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Appunti



Catene di trasporto speciali

iwis offre un‘ampia gamma di catene di trasporto speciali per diverse applicazioni ed esigenze industriali. Mentre le catene a nastri di iwis vengono impiegate laddove viene richiesto un trasporto sicuro e tranquillo attraverso curve strettissime, le catene di trasferimento vengono utilizzate per trasporti delicati.
Le catene con attacco a graffa vengono utilizzate nelle applicazioni in cui vengono agganciati, messi in trazione, trasportati o posizionati materiali a forma di piastre e binari. Ulteriori catene di trasporto speciali della gamma di catene di trasporto speciali di iwis: catene per il trasporto di tubetti e barattoli, catene per il trasporto di pallet, catene flyer, catene a curva laterale, catene semirigide antiritorno e catene a perni forati.

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene a nastri

PROBLEMA/SITUAZIONE

Trasporto sicuro e tranquillo dei prodotti non finiti e dei trasportatori dei prodotti non finiti attraverso i più stretti binari a curve.

LA NOSTRA SOLUZIONE

Catena a rulli ad alto rendimento di iwis 3/4 x 7/16“ conforme a DIN 8187 con nastro pressato speciale (vedi disegno)

PUNTI SALIENTI

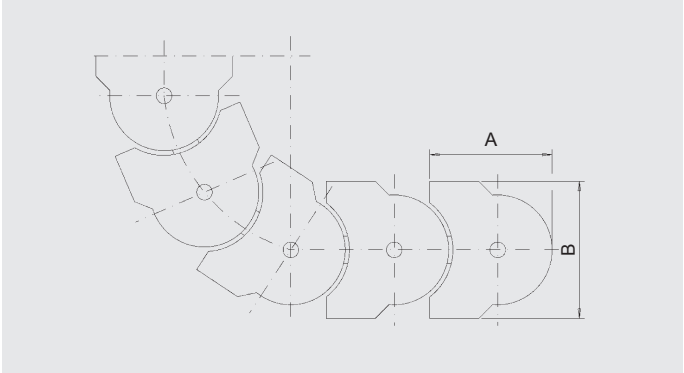
- I nastri fissati direttamente sui bulloni della catena assicurano un binario di trasporto assolutamente piano e privo di dislivelli
- Buon isolamento della zona di funzionamento della catena
- Trasportatore con superficie piana del prodotto non finito mediante forma dei nastri ad ingranaggio
- Grazie alla forma speciale dei nastri risultano fattibili i più stretti raggi di curve
- Lunghe gallerie di carreggio sono fattibili nello spazio più ristretto
- Nessun pericolo di ferimento
- Utilizzo delle ruote delle catene secondo le Norme Industriali Tedesche

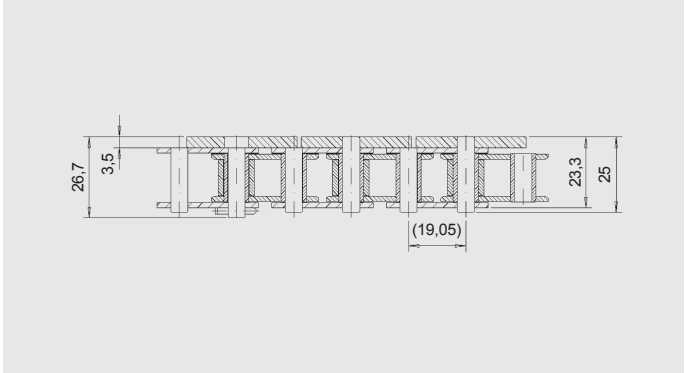
AMBITI DI APPLICAZIONE

- Tecnica di trasporto
- Costruzioni meccaniche generali
- Industria di confezionamento e di generi alimentari
- Industria di tecnica medica e farmaceutica
- Concatenazione meccanica ed automazione
- Impianti di deposito e ammortizzatore

... ed in tutte le situazioni in cui risulta necessario un trasporto tranquillo e sicuro lungo le curve più strette.

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	P (mm)	s (mm)	A (mm)	B (mm)	R min. (mm)	z min.
12 B-1	M 127 Vers. 1	19,05	3,5	45	50	60	20
12 B-1	M 127 Vers. 2	19,05	3,5	59	80	150	30
16 B-1	M 1611	25,04	3,5	69,5	80	180	22





Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

IWIS® Catene di trasferimento

Trasporto, convogliamento, sincronizzazione di containers, casse di semilavorati ...

PROBLEMA/SITUAZIONE

Le catene di trasporto aperte:
- sono soggette all'intrusione di corpi estranei e piccoli particolari
- sono causa di frequenti guasti
- possono causare danni alle persone
- possono danneggiare il materiale trasportato

LA NOSTRA SOLUZIONE

Le catene TF: sono catene a rulli IWIS ad elevate prestazioni standard con elementi portanti in plastica che hanno elevate caratteristiche di resistenza all'usura e resistenza meccanica. **Un'esclusiva IWIS.**

VANTAGGI

- Le parti funzionali della catena sono interamente protette dagli elementi portanti
- Trasporto sicuro anche del materiale più delicato
- La protezione elimina qualsiasi rischio di danno alle persone e di guasto
- La catena rimane pulita impedendo allo sporco di aderirvi
- La lubrificazione iniziale viene effettuata in stabilimento usando un prodotto caratterizzato dalla sua alta adesività

CARATTERISTICHE TECNICHE

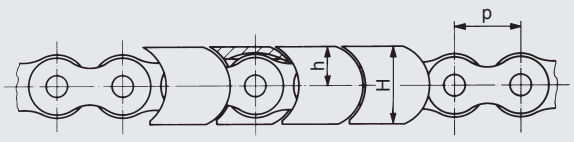
- Elemento portante in resina poliacetalica
- Range delle temperature d'impiego: da 40 °C a 100 °C, fino a 140 °C per brevi intervalli
- Elevata resistenza all'usura se il materiale trasportato ha superfici lisce
- Buona resistenza ai prodotti chimici
- Durezza Shore a norma DIN 53505: 85
- Trattamento antistatico su richiesta

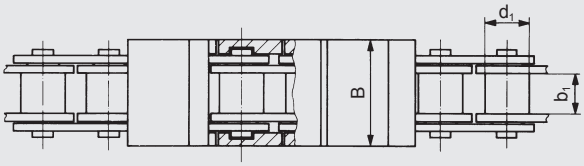
APPLICAZIONI INDUSTRIALI

- Meccanica generale
- Tecnologia del trasporto e dello stoccaggio
- Confezionamento ed industria alimentare
- Elettronica e settore dei circuiti stampati
- Apparecchiature elettriche ed elettrodomestici
- Tecnologia medica ed industria farmaceutica
- Lavorazione del legno, del vetro e della ceramica
- Chimica e tecnologia dei processi di fabbricazione
- Macchine da stampa ed industria cartaria

... ed ovunque sia necessario un trasporto delicato

DIN ISO N° Catena base	Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	Carico di rottura iwis F_B (N)	Capacità di trasporto cons. per strand della catena (N)	Peso (kg/m)	Larghezza B (mm)	Caricatore: Altezza H (mm)	Caricatore: h (mm)	Carico max per elemento in plastica (N)
08 B-1	L 85 TF	12,7	22.000	6250	0,82	19,8	15,2	8,0	12
10 B-1	M 106 TF	15,875	27.500	8000	1,18	24,8	17,5	9,5	26
12 B-1	M 127 TF	19,05	34.000	9750	1,59	29,8	19,8	11,0	43





iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene di trasferimento

Trasporto, convogliamento e spostamento ad impulsi di contenitori, pallet di materiale ...

RUOTE PER CATENE

- Per catene TF è possibile utilizzare ruote per catene standard per catene conformi a DIN 8187.
- Per un numero di denti Z › 18 la catena è protetta anche nella zona di rinvio
- Nell tratto rettilineo la catena è protetta contro la penetrazione di corpi estranei

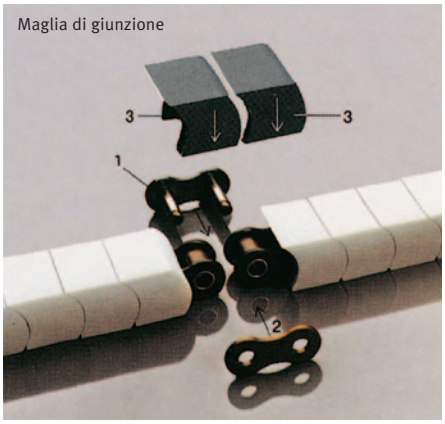
ESECUZIONI SPECIALI DELLA CATENA

- Nichelata
- MEGAlife – senza manutenzione
- CR resistente alla corrosione (solo versioni L 85 e M 106 TF)

MAGLIA DI GIUNZIONE

Le catene possono essere collegate tramite maglia di giunzione che consiste in una piastra con due perni ❶ sui quali viene inserita la seconda piastra ❷. I due elementi portanti ❸ vengono incastrati sui perni premendo la catena verso il basso. Per individuare facilmente la giunzione i due elementi portanti di quest'ultima sono di colore nero.

Maglia di giunzione



Maglia di giunzione: stesse dimensioni della catena

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Catene con attacco a graffa

Aggancio, trazione e trasporto di pellicole morbide

PROBLEMA/SITUAZIONE

Caricamento, trasporto e preciso posizionamento di materiale di spessore sottile e vasta superficie.

LA NOSTRA SOLUZIONE

Catene IWIS ad elevate prestazioni con elementi di serraggio resistenti all'usura ed alla corrosione.
Un'esclusiva IWIS. Brevettate per iwis.

VANTAGGI

- Buona presa del materiale da trasportare grazie alla speciale tecnica di orientamento della graffa
- Posizionamento preciso del materiale da trasportare grazie al serraggio efficace
- Protezione anticorrosione della catena e dell'elemento di serraggio
- Livelli differenti di serraggio assicurano una presa delicata a una vastissima gamma di materiali
- La lubrificazione iniziale é disponibile anche con un prodotto omologato per l'industria alimentare

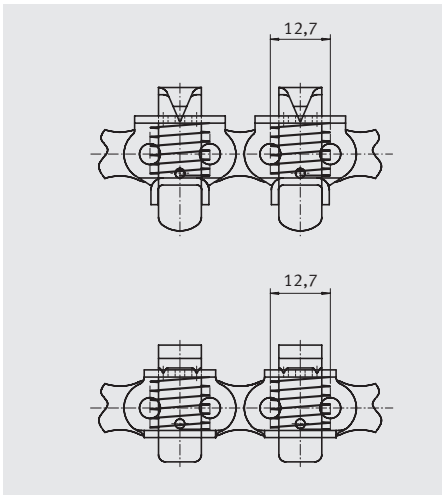
CARATTERISTICHE TECNICHE

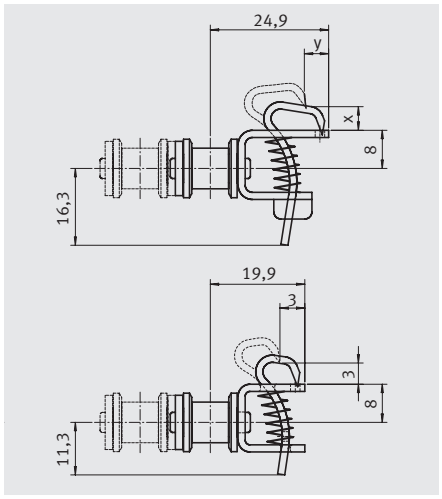
- Catena singola o doppia 1/2 x 5/16" a norma DIN 8187-1
- Graffa con 1 o 2 punte
  Esecuzioni speciali su richiesta
- La forza di serraggio dipende dal materiale trasportato e dalla conformazione della molla – possibilità di scegliere il numero di spire ed il diametro del filo della molla
- La graffa si apre per contrasto con un disco di comando (es. mozzo del pignone della catena) che ne determina l'innalzamento e il suo spostamento verso la catena stessa

APPLICAZIONI INDUSTRIALI

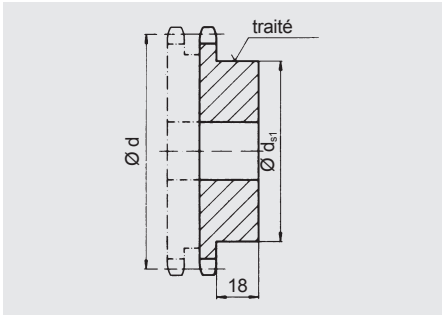
- Confezionamento, in particolare con pellicole
- Elettronica e settore dei circuiti stampati
- Avanzamento e caricamento di lamiere, materie plastiche ed altri materiali duri di spessore sottile

... ed ovunque si debbano manipolare, trasportare e posizionare materiali in fogli singoli e continui, ad esempio per lavorazione a stampo, saldatura, riempimento, rivestimento, taglio, allungamento, formatura, sigillatura, ecc.





Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	Peso q (kg/m)
Singola L 85 a. a graffa	12,7	1,15
Doppia D 85 a. a graffa	12,7	1,80



Le dimensioni x ed y dipendono dalla molla utilizzata, su richiesta

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Catene con attacco a graffa

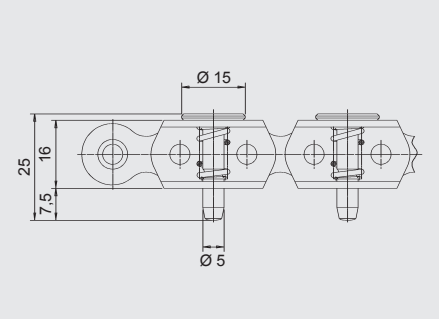
Prendere, tirare, trasportare fogli flessibili

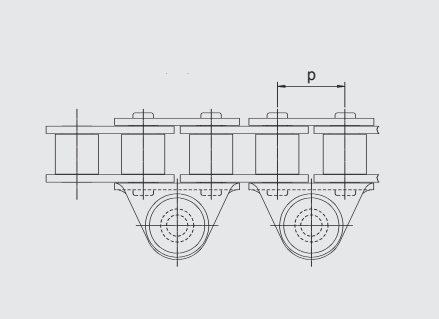
CATENA PER IL TRASPORTO DI FOGLI

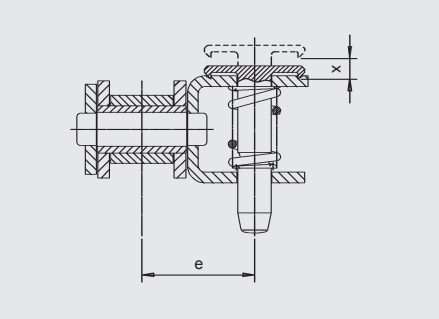
- Forma speciale con pinza per piatto

Catena iwis Tipo	Passo	N° di ordinazione
Catena semplice L 85	12,70	50035491
Catena semplice M 106	15,875	50034301

Dimensioni x a seconda della molla impiegata, su richiesta







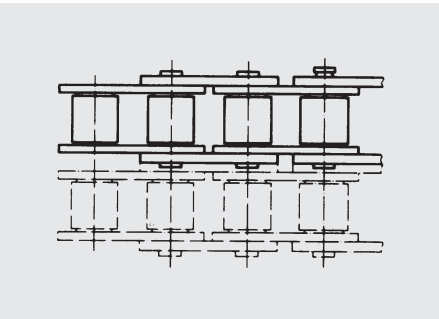
iwis® Catene per trasporto di pallet

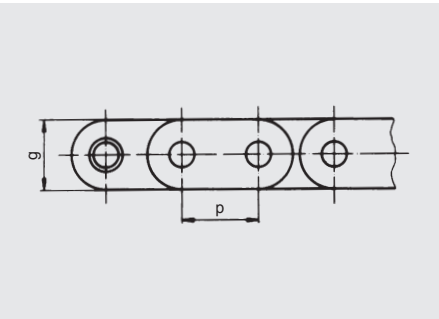
VANTAGGI

- Catene a rulli con attacchi diritti per il trasporto di diversi tipi di merce
- Posizionamento continuo della merce da trasportare grazie alla forma diritta degli attacchi

Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	g (mm)	Carico di rottura FB iwis medio (N)	Peso q (kg/m)
Catena semplice M 128 AG	19,05	18,0	42.000	1,75
Catena doppia D 128 AG	19,05	18,0	84.000	3,50

Le dimensioni e i valori non riportati corrispondono alle catene iwis M 128 A SL e D 128 A conformemente a DIN 8188.





Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

iwis® Catene a curva laterale

Trasporto, convogliamento, trazione su traiettorie curve

PROBLEMA/SITUAZIONE

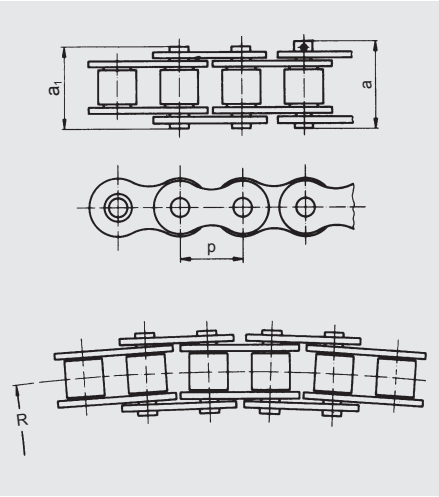
- Trasporto e convogliamento su traiettorie curve
- Torsione della catena quando gli alberi sono posizionati ad angolo l'uno rispetto all'altro
- Variazione della posizione del materiale trasportato, per esempio da orizzontale in verticale

LA NOSTRA SOLUZIONE

Catene iwis di alte prestazioni con snodi speciali. **Un'esclusiva iwis.**

VANTAGGI

- Miglioramento del contatto dei componenti della catena lungo i tratti in curva
- Possibilità di prevedere curve molto strette grazie ai perni conici simmetrici
- Gli attacchi diritti ed a squadra iwis ne consentono l'impiego universale in qualità di catene di trasporto



Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	Larghezza esterna a1 (mm)	Larghezza esterna a (mm)	Raggio minimo R (mm)	Carico di rottura IWIS Fb (N)	Forza di trazione max della catena in movimento Continuo (N)	Forza di trazione max della catena in movimento Alternato (N)	Peso (kg/m)	Maglie di giunzione disponibili
L 85 A-SB	12,7	16,8	17,8	425	10.000	600	1500	0,65	2, 4, 8
M 106 A-SB	15,875	21,0	22,3	500	18.000	900	2500	1,00	2, 4, 8
M 128 A-SB	19,05	26,3	27,7	750	26.000	1200	3700	1,50	2, 4, 8

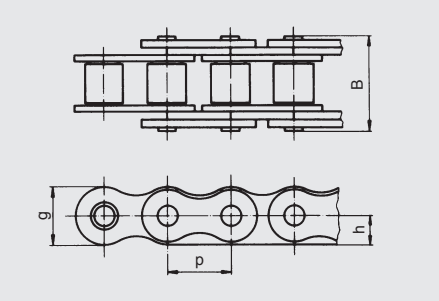
Misure e valori non riportati corrispondono a quelli delle catene iwis L 85 A, M 106 A ed M 128 A SL.

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

IWIS® Catene semirigide antiritorno

Catena che articola soltanto da una parte, adatta per la spinta di materiale leggero e per il superamento di tratti ridotti senza guida di sostegno



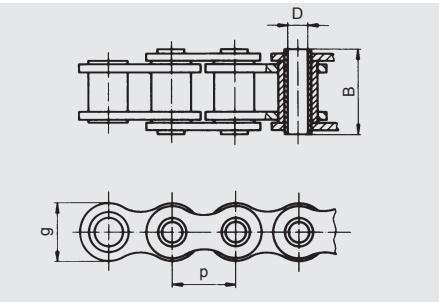
Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	g (mm)	h (mm)	B (mm)	Peso (kg/m)
M 128 A SL semirigide antiritorno	19,05	18,0	9	30	1,96

Le dimensioni principali corrispondono a quelle della catena IWIS M 128 A SL secondo DIN 8188.

Dimensione minima del pignone: 10 denti.

IWIS® Catene a perni forati

Semplicità di montaggio di parti e traverse



Catena a bussole speciale secondo la catena a rulli 3/4 x 1/2“ a norma DIN 8188-1. Possibilità di disposizione dei perni forati secondo gli intervalli desiderati.

Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	g (mm)	B (mm)	D (mm)	Carico di rottura iwis (N)	Peso (kg/m)
M 128 HB	19,05	18,0	25,5	6	36.500 [1]	1,23

[1] Carico di rottura senza l’inserimento di perni: 34.500 N

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Trasportatori a catena per tubetti

PROBLEMA/SITUAZIONE

Supporto delicato e trasporto affidabile di corpi cavi a pareti sottili attraverso le varie stazioni di lavorazione (pulizia, verniciatura, asciugatura ...).

LA NOSTRA SOLUZIONE

Catene a rulli iwis di alte prestazioni con componenti inossidabili facilmente intercambiabili **Esclusiva iwis.**

VANTAGGI

- Facile e rapida sostituzione dei pioli di trasporto con lo speciale attrezzo iwis
- Non è necessario smontare la catena
- Adattatori e pioli realizzati in acciai inossidabili con buone caratteristiche elastiche
- La catena a rulli standard iwis permette una durata superiore a quella delle catene a perni forati
- Vasta gamma di lunghezze standard dei pioli
- Forme differenti delle estremità dei pioli – sono disponibili anche olive di plastica o d'alluminio
- Distanza tra i pioli in base alle esigenze
- Catena da 3/4" disponibile anche in esecuzione a curva laterale (M 128 ASB)

CARATTERISTICHE TECNICHE

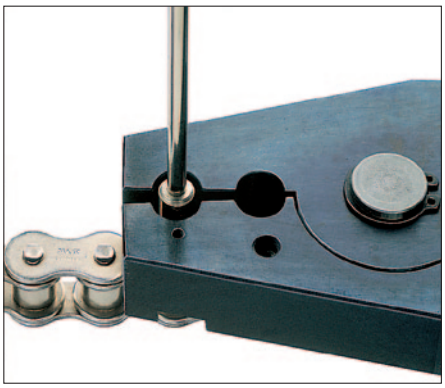
- I pioli sono fissati ai perni sporgenti della catena per mezzo di adattatori che opportunamente cianfrinati ne impediscono la rotazione
- In caso di riparazione è sufficiente rimuovere l'adattatore, mediante lo speciale attrezzo iwis (vedi figura), e sostituirlo con un nuovo piolo ed un nuovo adattatore

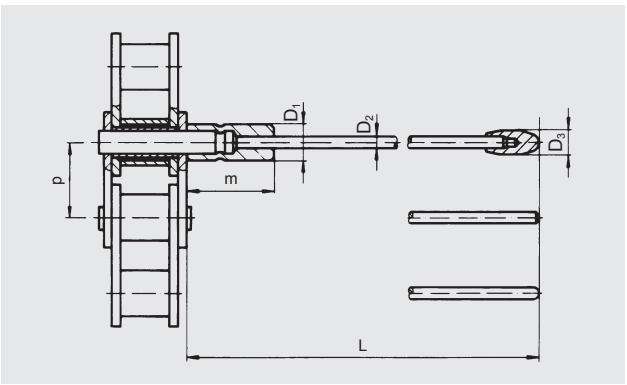
APPLICAZIONI INDUSTRIALI

- Ovunque si debbano trasportare, pulire, verniciare, asciugare, ecc., tubetti ed altri corpi cavi (barattoli) a pareti sottili

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo p (mm)	L max. (mm)	D_1 (mm)	m (mm)	D_2 (mm)	D_3 (mm)
08B-1	L 85 SL	12,7	300	8,0	22,0	4,0	8,0
10B-1	M 106 SL	15,875	300	8,0	22,0	4,0	8,0
12B-1	M 127 SL	19,05	300	8,0	22,0	4,0	8,0
12 A-1 ANSI 60	M 128 ASB	19,05	300	8,0	22,0	4,0	8,0

Si prega di specificare sempre la lunghezza L in sede di richiesta o di ordine.





iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Trasportatori a catena per barattoli

PROBLEMA/SITUAZIONE

Effettuare il trasporto in maniera sicura a velocità elevate di corpi cavi e con pareti sottili soggetti a brusche variazioni di temperatura ed agenti di varia natura.

LA NOSTRA SOLUZIONE

Catene iwis ad elevate prestazioni e resistenza all'usura con pioli di varie lunghezze con punte e olive di forme diverse.

VANTAGGI

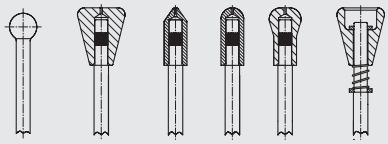
- Catena a rulli provvista di perni forati ogni sette passi, contraddistinta da notevole durata ed estrema affidabilità
- Facile sostituzione dei pioli di trasporto
- Lubrificante per temperature elevate ad alta adesività, che evapora senza lasciare residui ed è approvato per l'uso nell'industria alimentare
- I punti di rottura predefiniti dei pioli consentono di evitare danni alla linea in caso di collisione

CARATTERISTICHE TECNICHE

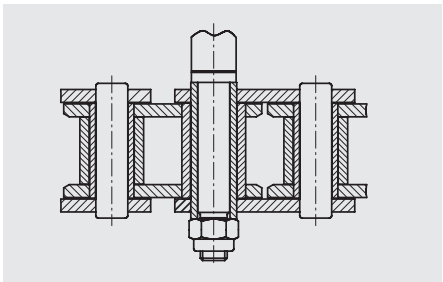
- I pioli di trasporto vengono inseriti ad intervalli predefiniti nei perni forati e si fissano con dadi autobloccanti oppure con copiglie
- L'allineamento preciso delle ruote e la buona guida delle catene ne aumentano la durata
- Prima di effettuare la rilubrificazione secondo gli intervalli corretti, è opportuno procedere alla pulizia della catena mediante spazzole

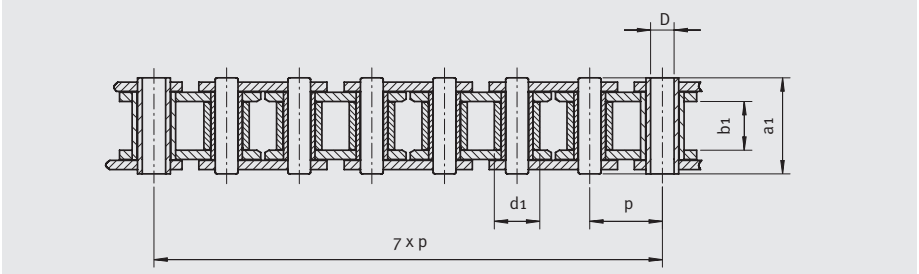
APPLICAZIONI INDUSTRIALI

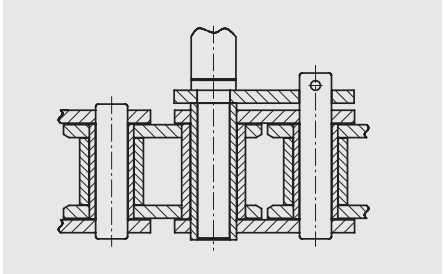
- Ovunque si debbano trasportare, verniciare, asciugare, ecc., barattoli o altri corpi cavi a pareti sottili.



DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo p x Larghezza interna	Carico di rottura F_B (N)	Rullo d_1 (mm)	Diametro interno del perno forato D (mm)	Larghezza interna b_1 (mm)	Lunghezza perno max. a_1	Peso (kg/m)
12 A-1 ANSI 60	M 128A SL	3/4 x 1/2"	36.500	11,91	6,0	12,7	26,7	1,23





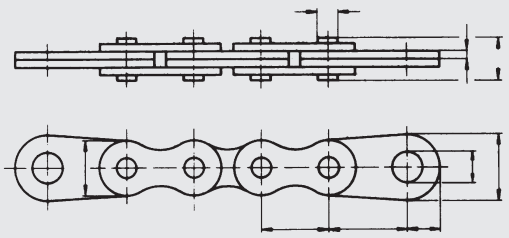


iwis® Catene Fleyer

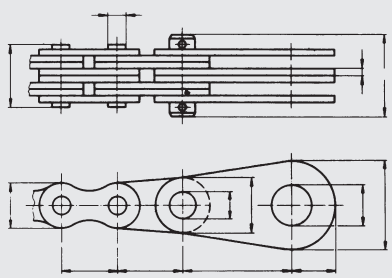
Catena iwis Tipo	Passo p (Zoll)	Passo p (mm)	Combinazione	Disposizione	Carico di rottura F_B IWIS medio (N)	Superficie di lavoro f (cm²)	Peso q (kg/m)	Diametro perno d_2 (mm)	a_1 (mm)	Larghezza esterna a (mm)	Altezza piastre g_1 (mm)	Spessore piastre s (mm)	Dimensioni maglie finali d_3 (mm)	d_4 (mm)	g_2 (mm)	g_3 (mm)	u_1 (mm)	u_2 (mm)	u_3 (mm)	u_4 (mm)
Flyerketten																				
FL 522	–	8,0	2 x 2		5.000	0,05	0,15	2,31	5,6	–	6,3	1,0	6,2	–	16,0	–	15,0	10,0	–	–
FL 523	–	8,0	2 x 3		7.000	0,05	0,19	2,31	6,7	–	6,3	1,0	6,2	–	16,0	–	15,0	10,0	–	–
FL 623 [1]	3/8	9,525	2 x 3		10.000	0,08	0,32	3,31	8,3	–	8,1	1,2	6,2	–	16,0	–	15,0	10,0	–	–
FL 623 b [1]	3/8	9,525	2 x 3		20.000	0,20	0,46	3,31	10,9	–	8,2	2,0	6,2	–	–	–	–	–	–	–
FL 823 b	1/2	12,70	2 x 3		28.000	0,18	0,65	4,45	12,4	–	10,8	2,0	8,2	–	18,0	–	20,0	11,0	–	–
FL 834 a	1/2	12,70	3 x 4		21.000	0,17	0,42	3,68	13,1	–	9,1	1,5	8,2	–	18,0	–	20,0	11,0	–	–
FL 834 b	1/2	12,70	3 x 4		42.000	0,27	0,91	4,45	16,5	–	10,8	2,0	8,2	–	18,0	–	20,0	11,0	–	–
FL 845 a	1/2	12,70	4 x 5		34.000	0,24	0,67	3,68	16,9	25	9,1	1,6	8,2	12,2	18,0	25,0	20,0	11,0	30,0	15,0
FL 845 b	1/2	12,70	4 x 5		52.000	0,32	1,00	4,45	19,0	25	10,8	1,8	8,2	12,2	18,0	25,0	20,0	11,0	30,0	15,0
FL 866 a	1/2	12,70	6 x 6		44.000	0,36	0,88	3,68	21,7	28	9,1	1,6	8,2	12,2	18,0	25,0	20,0	11,0	30,0	15,0
FL 866 bd	1/2	12,70	3 x 3 [2]		62.000	0,40	1,17	4,45	20,6	28	10,8	1,5	8,2	–	18,0	–	20,0	11,0	–	–
FL 1044 bd	5/8	15,875	2 x 2 [2]		57.000	0,37	1,12	5,08	16,8	28	13,7	1,8	10,4	16,2	20,0	35,0	25,0	12,0	45,0	21,0
FL 1066 bd	5/8	15,875	3 x 3 [2]		86.000	0,55	1,68	5,08	24,0	35	13,7	1,8	10,4	16,2	20,0	35,0	25,0	12,0	45,0	21,0
FL 1266 bd	3/4	19,05	3 x 3 [2]		115.000	0,76	2,18	5,72	30,0	40	14,9	2,2	10,4	16,2	20,0	35,0	25,0	12,0	45,0	21,0
FL 1644 d	1	25,40	2 x 2 [2]		157.000	1,00	2,92	8,28	28,0	40	20,8	3,0	12,2	18,2	25,0	40,0	30,0	15,0	50,0	24,0
FL 1666 d	1	25,40	3 x 3 [2]		231.000	1,50	4,35	8,28	41,0	50	20,8	3,0	12,2	18,2	25,0	40,0	30,0	15,0	50,0	24,0

[1] Piastre diritte [2] doppia

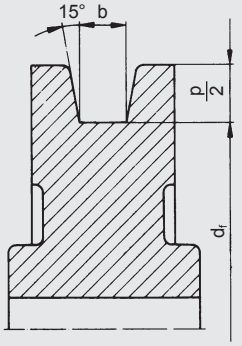
Esecuzione maglia finale A



Esecuzione maglia finale B (a partire dalla combinazione 4 x 4)



Le catene Fleyer iwis vengono fabbricate con componenti di precisione a norma DIN 8187. Il dimensionamento della catena è determinato dalla grandezza e dalla frequenza dei picchi di carico e secondo i regolamenti di ciascun paese.



Esempio per la costruzione di un rullo di rinvio

Larghezza interna tra le gole del rullo:
$b = a_1 \cdot 1{,}15$
Diametro minimo circonferenza sul fondo:
$d_{f\,min} = p \cdot 5$

Usare il diametro più grande possibile.

Ruote per catene

La forma delle ruote per catene viene definita dalla grandezza delle catene, dal numero di denti, dalla coppia trasmissibile e dall'applicazione. Viene fatta la distinzione tra le ruote per catene e dischi di ruote per catene a rulli a norma (per es. DIN 8187/8188) e quelle speciali.
Le ruote per catene dotate di mozzo consentono la trasmissione di una coppia elevata sull'albero, mentre i dischi di ruote per catene possono essere impiegati solo nel caso di coppie ridotte. Per una rappresentazione precisa della struttura delle ruote per catene consultare il relativo manuale sulle catene di iwis.

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Ruote per catene e dischi per ruote per catene

conformi a DIN 8187-1, ISO 606: 2004

DIN ISO N°	Catene a rulli singole	Catene a rulli doppie	Catene a rulli triple
Dischi per ruote per catene e ruote per catene			
04	•	–	–
05 B	•	•	–
06 B	•	•	•
08 B	•	•	•
10 B	•	•	•
12 B	•	•	•
16 B	•	•	•
20 B	•	•	•
24 B	•	•	•
28 B	•	•	•
32 B	•	•	•

La gamma di ruote per catene e dischi per ruote per catene viene fornita direttamente da iwis da Monaco di Baviera o, in alternativa, dalla nostra affiliata Flexon di Wilnsdorf.

È possibile consultare la gamma di prodotti all'interno del catalogo "Ruote per catene" della nostra affiliata.

ULTERIORE GAMMA DI PRODOTTI:

- Mozzi scorrevoli serie DA
- Mozzi scorrevoli serie FT
- Giunzioni per alberi mediante attacchi per catene
- Attacchi a slittamento serie FT
- Ruote di tensionamento per catene complete con cuscinetti a sfera – pronte per il montaggio
- Boccole di fissaggio conica per ruote per catene
- Ruote per catene per boccola di fissaggio conica

REALIZZIAMO E FORNIAMO PRODOTTI SU RICHIESTA:

- Ruote per catene speciali secondo istruzioni specifiche
- Gruppi costruttivi completamente montati, composti da deflettori, ruote per catene, cuscinetti e alberi
- Sia come prototipi che come elementi realizzati in serie in grandi quantità (relativamente ad un determinato progetto).

Possibili materiali:
- Acciai da cementazione (temprati/non temprati)
- Acciai di bonifica (temprati/non temprati)
- Acciaio inossidabile
- Materiale plastico

Rivestimenti:
- Sono possibili tutte le varianti

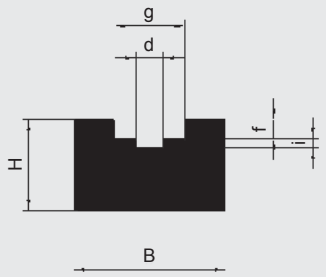
Il nostro competente team di assistenza tecnica sarà lieto di assistervi nel dimensionamento di trasmissioni a catena e nuovi modelli.

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

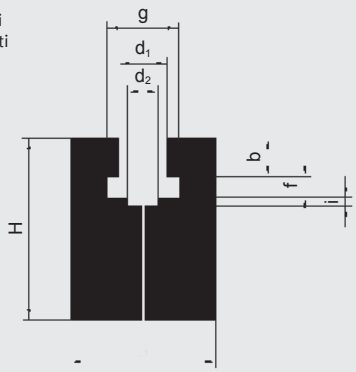
Guide per catene

in materiale plastico con profilo C in acciaio – un estratto

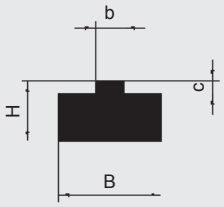
GL 1a



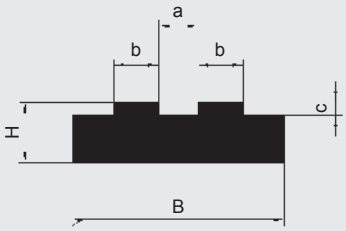
GL 1b di due parti



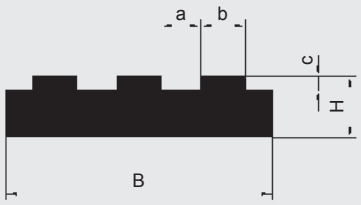
GR 1



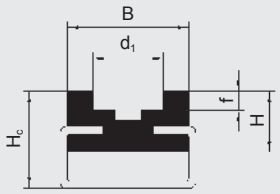
GR 2



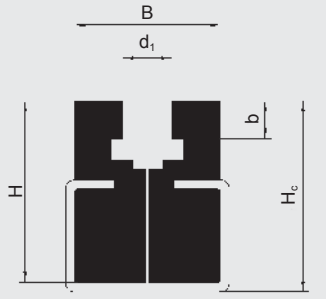
GR 3



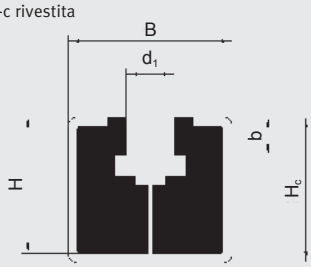
GL 1a-c



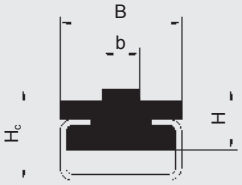
GL 1b-c di due parti



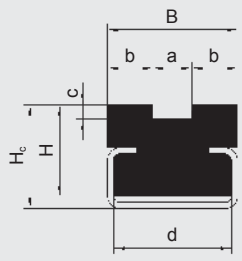
GL 1b-c rivestita



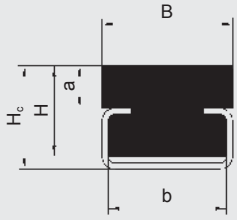
GR 1-c



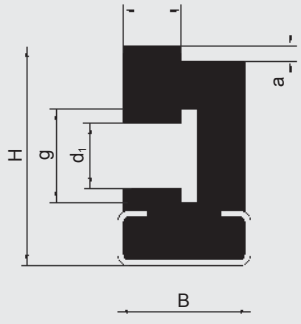
GR 2-c



CF profilo piatto



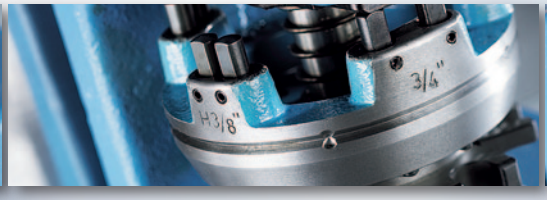
ETA



Programma completo con dati tecnici, vedi catalogo “Ruote per catene” della nostra affiliata Flexon.

Utensili

Gli utensili iwis consentono di scomporre e ribadire in modo semplice le catene a rulli conformemente a DIN 8187 e alle norme interne e sono utili per l'utilizzo in officina. La gamma di utensili iwis comprende anche utensili per catene di trasporto di tubetti e barattoli, catene di trasporto ad accumulo e catene a piastre.



iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

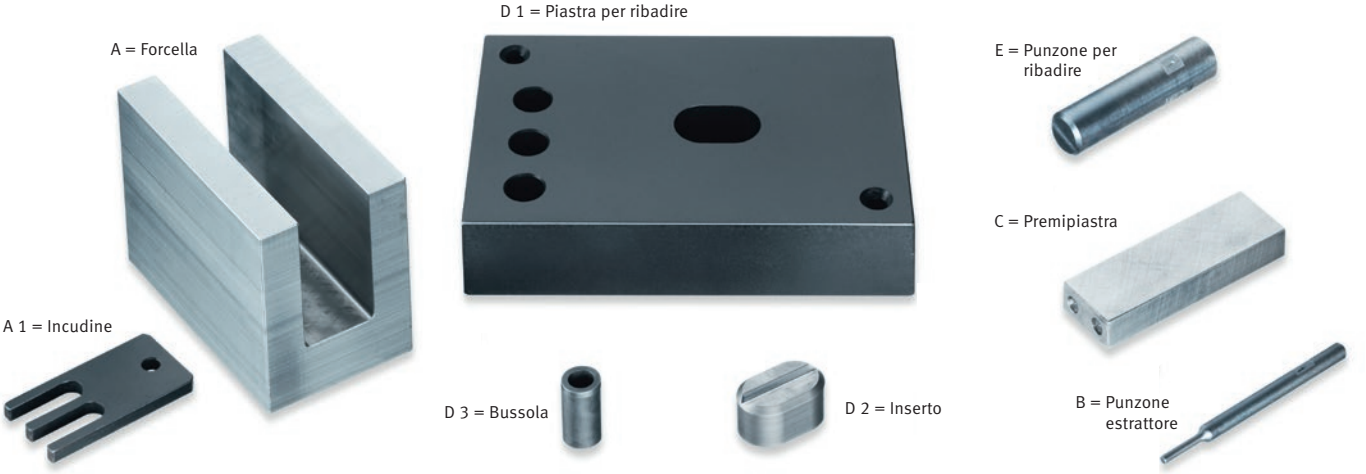
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Kit di utensili
per l'utilizzo in officina

Per troncare e ribadire catene a rulli conformi a DIN 8187/8188 e alla norma interna delle dimensioni comprese tra 8 mm e 1 1/2". Incudine (A) e forcella (A 1) servono alla scomposizione di catene con perni ridotti.

Per la scomposizione di catene con perni lisci vengono utilizzati la piastra per ribadire (D1) e il punzone estrattore (B).

Per ribadire le catene di entrambi i tipi di perno sono necessari la piastra per ribadire (D 1) con inserti e bussole nonché il punzone per ribadire (E) e il premipiastra (C).



DIN ISO N°	Catena iwis Tipi	Passo pollice A	Incudine A	Forcella A 1	Punzone estrat. B	Premipiastra C	Piastra per riba. D 1	Inserto D 2	Bussola D 3	Punzone per rib.dire E
Numero di ordinazione										
05 B	G 52, D 52	8 mm	–	–	5014	40006688	5024	5026	5033	5038
06 B	G 62 1/2, G 67, G 68, EC-6-M	3/8"	–	–	5011	40006689	5024	5026	5033	5038
06 B	D 67, EC-6-D	3/8"	5001	5007	5011	40006689	5024	5026	5033	5038
–	P 83 V	1/2"	–	–	5011	40006692	5024	5026	5033	5038
08 A	S 84 V, L 85 A, D 85 A	1/2"	–	–	5011	40006691	5024	5027	5034	5039
08 B	L 85 SL, D 85 SL, EC-8-M, EC-8-D	1/2"	5000	5004	5012	40006690	5024	5027	–	5039
10 B	M 106 SL, D 106 SL, EC-10-M	5/8"	5000	5005	5013	40006693	5024	5027	–	5039
10 A	M 106 A, D 106 A	5/8"	–	–	5013	40006694	5024	5028	5034	5040
12 B	M 127 SL, D 127, EC-12-M, EC-12-D	3/4"	5000	5006	5013	40006695	5024	5028	–	5040
12 A	M 128 A SL, D 128 A	3/4"	–	–	5016	40006696	5024	5028	5035	5040
16 A	M 1610 A, D 1610 A	1"	–	–	5015	40006705	5024	5029	5035	5041
16 B	M 1611, D 1611, EC-16-M, EC-16-D	1"	5002	5008	5015	40006697	5024	5029	–	5041
20 B	M 2012, D 2012, EC-20-M, EC-20-D	1 1/4"	5003	5009	5015	40006698	5025	5030	–	5042
24 B	M 2416, D 2416, EC-24-M, EC-24-D	1 1/2"	–	–	5017	40006699	5025	5032	5036	5044

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Applicazione

Scomposizione e composizione di catene

SCOMPOSIZIONE (PERNI LISCI)

Maglia della catena con perno liscio

Il perno sporgente viene inserito nella relativa bussola della piastra per ribadire e successivamente viene utilizzato un martello per inserirlo nella posizione più profonda possibile, fino a che non sporgerà più. Un punzone estrattore consente di eseguire la battitura completa del perno ❶.
Nel caso di catene pesanti (di dimensioni superiori a 3/4") conviene levigare precedentemente la testa di ribattitura.

SCOMPOSIZIONE (PERNI RIDOTTI)

Maglia della catena con perno ridotto

La catena viene spinta completamente all'interno della forcella fino a raggiungere il punto più interno dei rulli adiacenti. Successivamente, la forcella viene appoggiata insieme alla catena sull'incudine e viene utilizzato un martello per inserire i perni nella posizione più profonda possibile, fino a che non sporgeranno più. Il punzone estrattore (B) consente di spingere completamente fuori i perni ❷. Le catene multiple vengono scomposte allo stesso modo; occorre tuttavia considerare che la forcella viene inserita nel tratto di catena inferiore.

COMPOSIZIONE

La procedura è la stessa utilizzata per le catene con bullone liscio anche nel caso di catene con bullone ridotto. Viene inserita una nuova piastra con due perni nelle due parti terminali della catena, la catena viene appoggiata sul pezzo da inserire della piastra per ribadire e si preme una nuova piastra esterna sulle parti terminali dei rivetti della piastra con due perni ❸.

Il premipiastra viene sistemato al di sopra della testa di ribattitura e la piastra viene martellata fino al punto in cui le maglie della catena sono ancora facilmente mobili ❹.

A questo punto la catena viene ribadita ❺ con il punzone per ribadire (E).

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Macchina di estrazione dei perni

Istruzioni per l'uso della macchina di estrazione dei perni di iwis

MACCHINA DI ESTRAZIONE DEI PERNI

La macchina di estrazione dei perni può essere fissata da una morsa oppure su un banco da lavoro.
Il posizionamento sul bordo anteriore del banco consente uno spazio di manovra assoluto della leva manuale. Le superfici di appoggio a sinistra e a destra facilitano il lavoro quando si utilizzano catene più lunghe.

Sul piatto portautensili rotante si trovano 5 kit di utensili estrattori contrassegnati con le dimensioni delle catene. Qualora vengano impostati correttamente, è possibile scomporre le seguenti catene iwis. A tal proposito viene fatta la seguente distinzione:

- Catena con perno ridotto
- Catena con perno liscio

(vedi pag. 79)

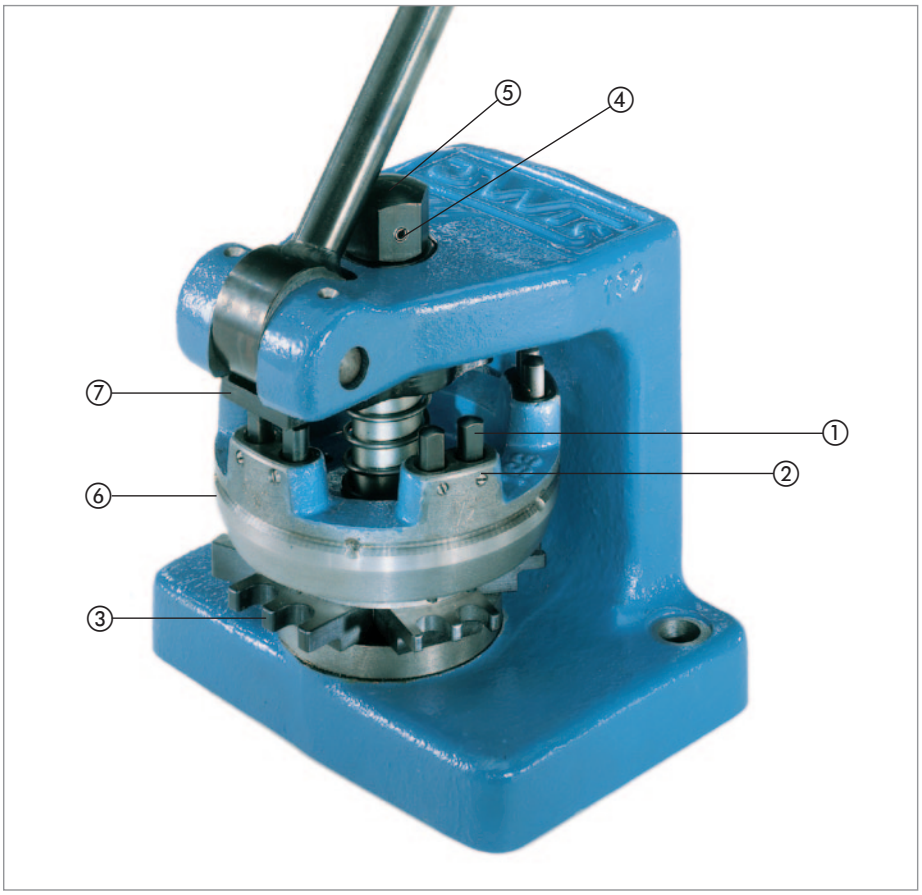
N° DI ORDINAZIONE 4500

SOSTITUZIONE DELLE SPINE DI PRESSIONE E DELLE FORCELLE DI SUPPORTO

Spine di pressione ❶:
Allentare le viti senza testa ❷,
Estrarre le spine verso l'alto.
Sostituire completamente i kit di spine.

Forcelle di supporto ❸:
Allentare il dado ❹; prima spingere la spina di serraggio di sicurezza verso l'esterno mediante battitura. Spingere il perno centrale ❺ verso il basso ed estrarre il piatto portautensili ❻ in avanti. Spingere verso l'esterno le 2 spine di tensionamento della relativa superficie di appoggio mediante martellamento e inserire la nuova forcella.

Al momento del montaggio osservare il corretto posizionamento della piastra di pressione ❼ e la spina di arresto sul lato posteriore del corpo. Serrare bene il dado ❹ rinforzandolo con la spina di serraggio.



Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Macchina di estrazione dei perni

Istruzioni per l'uso della macchina di estrazione dei perni di iwis

A) CATENA CON PERNI RIDOTTI

Maglia della catena con perno ridotto

Nel caso di catene con perno ridotto, mediante pressione di una leva è possibile estrarre un'intera maglia esterna dalla catena. Le catene vengono inserite con i loro rulli nell'apposita forcella di appoggio in modo tale che le 2 spine di pressione incontrino il punto centrale dei rivetti di una maglia esterna.

DIN ISO N°	Catena iwis Tipo	Passo	Regolazione
06 B - 2	D 67	3/8 x 7/32"	3/8"
06 B - 3	Tr 67	3/8 x 7/32"	3/8"
08 B - 1	L 85 SL	1/2 x 5/16"	1/2"
08 B - 2	D 85 SL	1/2 x 5/16"	1/2"
08 B - 3	Tr 85	1/2 x 5/16"	1/2"
10 B - 1	M 106 SL	5/8 x 3/8"	5/8"
10 B - 2	D 106 SL	5/8 x 3/8"	5/8"
10 B - 3	Tr 106	5/8 x 3/8"	5/8"
12 B - 1	M 127 SL	3/4 x 7/16"	3/4"
12 B - 2	D 127	3/4 x 7/16"	3/4"
12 B - 3	Tr 127	3/4 x 7/16"	3/4"

B) CATENA CON PERNI LISCI

Maglia della catena con perno liscio

Il prerequisito per troncare le catene dotate di perni lisci è costituito dalla levigatura delle teste dei rivetti su un lato della maglia esterna. Successivamente è possibile spingere verso l'esterno la piastra con due perni, come fatto precedentemente, con una semplice pressione della leva.

DIN ISO N°	Definizione ANSI	Catena iwis Tipo	Passo	Regolazione
06 B - 1	-	G 67	3/8 x 7/32"	3/8"
08 A - 1	ANSI 40	L 85 A	1/2 x 5/16"	1/2"
08 A - 2	ANSI 40-2	D 85 A	1/2 x 5/16"	1/2"
08 A - 3	ANSI 40-3	Tr 85 A	1/2 x 5/16"	1/2"
10 A - 1	ANSI 50	M 106 A	5/8 x 3/8"	5/8"
10 A - 2	ANSI 50-2	D 106 A	5/8 x 3/8"	5/8"
10 A - 3	ANSI 50-3	Tr 106 A	5/8 x 3/8"	5/8"
12 A - 1	ANSI 60	M 128 A SL	3/4 x 1/2"	3/4"
12 A - 2	ANSI 60-2	D 128 A	3/4 x 1/2"	3/4"
12 A - 3	ANSI 60-3	Tr 128 A	3/4 x 1/2"	3/4"

Qualora non sia disponibile un dispositivo di levigatura, è possibile spingere fuori i rivetti martellando su un punzone estrattore dopo aver premuto verso l'esterno una piastra esterna. È però necessario che le boccole poggino bene in modo che non fuoriescano dalle maglie interne. In tal modo è possibile scomporre le catene, anche se sussiste il rischio che la parete della boccola venga danneggiata provocando un grado di usura maggiore.

La macchina di estrazione dei rivetti consente di scomporre anche catene di trasporto delle relative dimensioni dotate di attacchi diritti e a squadra. Questa non è adatta per catene delle dimensioni 3/8 x 5/32".

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Utensili iwis per il trasporto di tubetti e barattoli

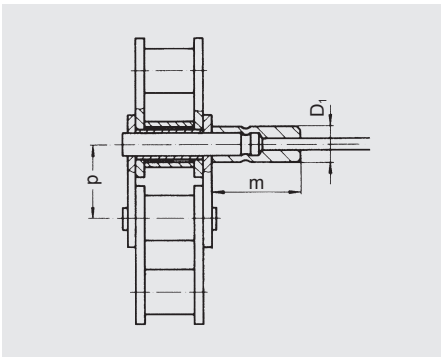
per la sostituzione di perni di trascinamento

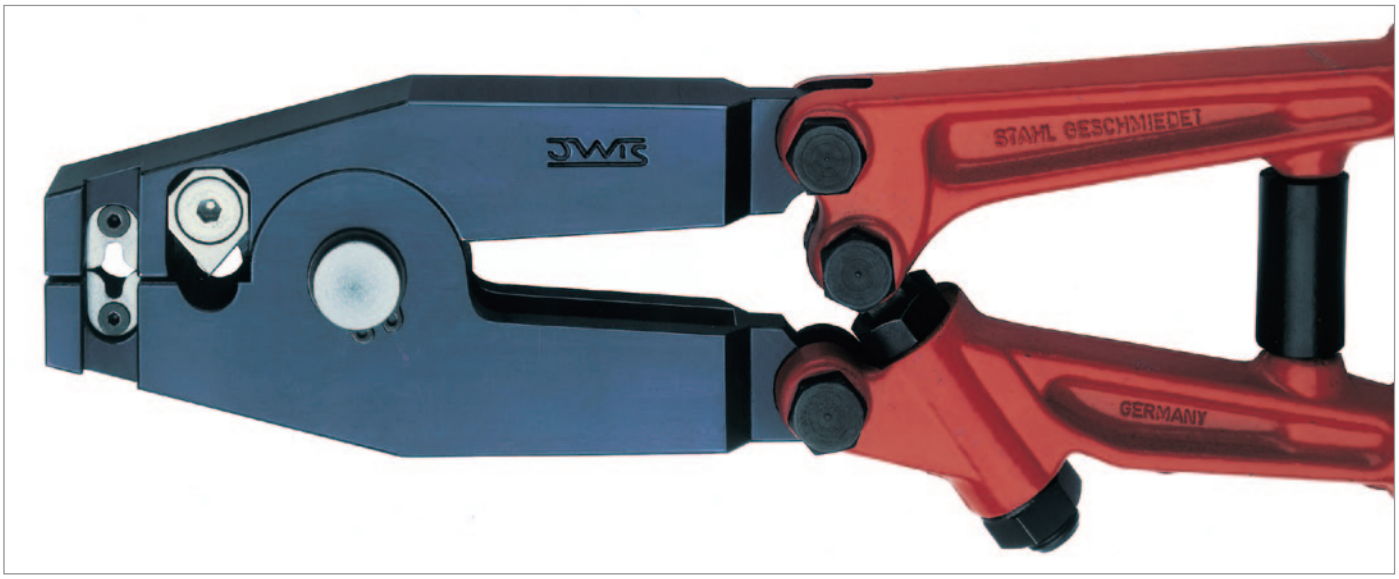
UTENSILI SPECIALI

Gli utensili speciali di iwis riportati sotto servono alla riparazione di catene utilizzate per il trasporto di tubetti e barattoli. Questo consente lo scambio corretto di spine di trascinamento all'interno di catene già montate dei tipi L 85 SL, M 106 SL, M 127 SL, M 128 ASL e M 128 A-SB (sostituibili).

N° DI ORDINAZIONE 40000421

Catene	Passo	D_1	m
L 85 SL	12,7	8,0	22,0
M 106 SL	15,876	8,0	22,0
M 127 SL	19,05	8,0	22,0
M 128 ASL	19,05	10,0	22,0
M 128 A-SB	19,05	10,0	22,0

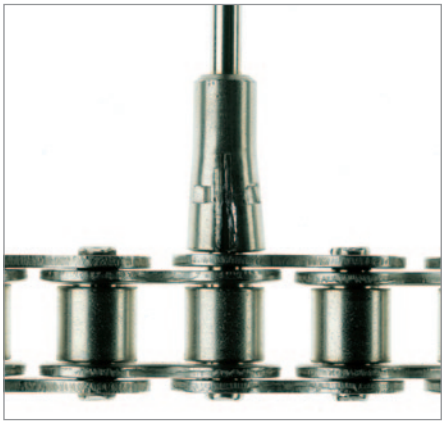




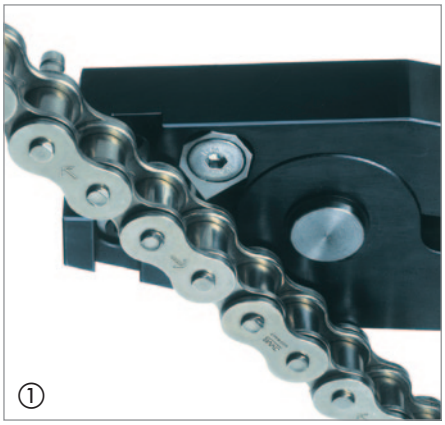
Applicazione

Rimozione e fissaggio di una spina adattatrice

RIMOZIONE DI UNA SPINA ADATTATRICE

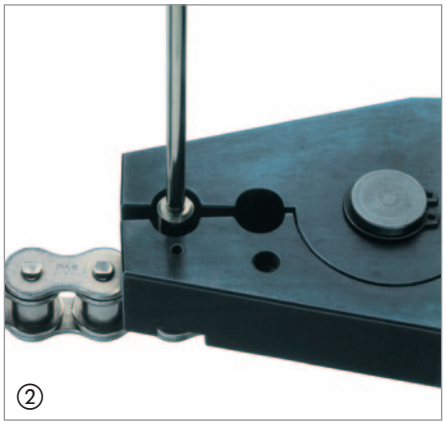


L'adattatore viene compreso mediante l'alloggiamento ❶ e fatto saltare chiudendo l'utensile. Ripetere eventualmente la procedura con una modifica della posizione di 45°. L'adattatore viene distrutto e la spina può essere rimossa senza problemi.



FISSAGGIO DI UNA SPINA ADATTATRICE

La nuova spina adattatrice viene collocata sul perno allungato della catena. Questo viene racchiuso dall'alloggiamento ❷ e viene fissato chiudendo l'utensile. La catena è riparata ed è quindi nuovamente funzionale.

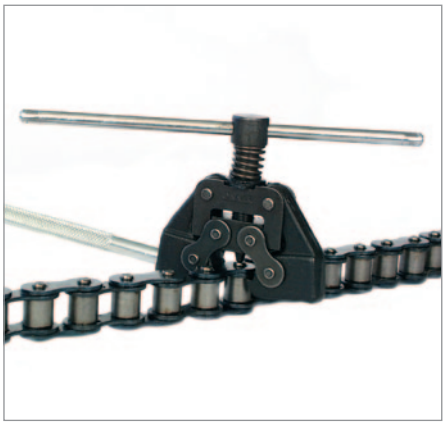


iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Estrattore di perni IWIS® e tensionatore di montaggio IWIS®

ESTRATTORE DI PERNI UNIVERSALE H



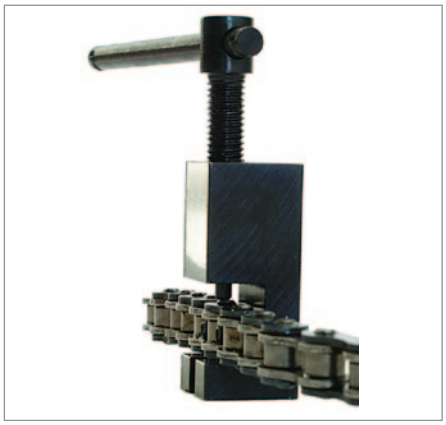
N° DI ORDINAZIONE 4511

Per catene con perni ridotti.

Dimensioni delle catene:
- 08B-1 / L 85 SL
- 08B-2 / D 85 SL
- 08B-3 / Tr 85
- 10B-1 / M 106 SL
- 10B-2 / D 106 SL
- 10B-3 / Tr 106
- 12B-1 / M 127 SL
- 12B-2 / D 127
- 12B-3 / Tr 127

Le catene vengono prese per la maglia interna con la pinza dell'utensile e il perno viene spinto singolarmente attraverso la piastra esterna.

SEMPLICE ESTRATTORE DI PERNI F



N° DI ORDINAZIONE 4516

Per catene con perni lisci.

Dimensioni delle catene:
- P 83 V
- S 84 V

Le catene vengono inserite nelle spine di alloggiamento e il perno viene spinto singolarmente attraverso le due piastre esterne.

TENSIONATORE DI MONTAGGIO

N° DI ORDINAZIONE A) 4518 B) 4519

a) N° 35 per catene con passo tra 3/8 e 3/4"
b) N° 80 per catene con passo a partire da 1" o superiore

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Utensili iwis per scomporre e rivettare catene a rulli

Panoramica

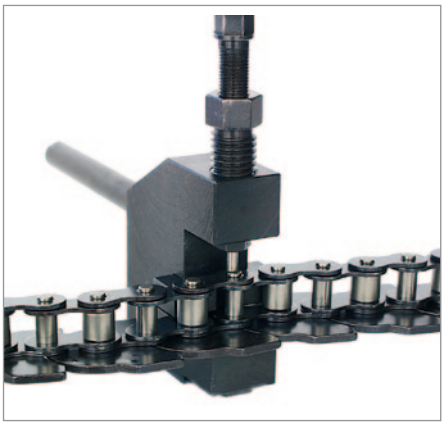
	N°	Art-N°
iwis Macchina di estrazione dei perni		4500
Pezzi di ricambio per macchina di estrazione dei perni iwis		
Piastra di pressione	7	9806
Kit di riparazione per catene da 3/8": Poggiacatena, 2 spine di pressione e molla		11926
Kit di riparazione per catene da 1/2": Poggiacatena, 2 spine di pressione e molla		11927
Kit di riparazione per catene da 5/8": Poggiacatena, 2 spine di pressione e molla		11928
Kit di riparazione per catene da 3/4": Poggiacatena, 2 spine di pressione e molla		11929
Estrattore di perni universale		
Estrattore di perni universale H per catene comprese tra 1/2" e 3/4"		4511
Mandrino di ricambio (con spina di pressione)		4512
Spina di pressione		4513
Semplice estrattori di perni F per F82V, S84V, L85A		4516
Perno sostitutivo		4517
Utensili speciali iwis		
Pinza per la riparazione di catene per il trasporto di tubetti e barattoli		40000421
Utensile per la scomposizione di catene di trasporto ad accumulo		
Inserto per il montaggio/lo smontaggio		40000646
Spina di pressione		40001734
Utensile per catena a piastre		40003392
Tensionatore di montaggio		
N° 35 a partire da 3/8" fino a 3/4"		4518
N° 80 a partire da 1"		4519
Ulteriori articoli		
Sagome di misurazione per catene		4568
Spray per catene **VP 6 Kombi superplus** 400 ml (confezione da 12 pz.)		15701

... PER CATENE DI TRASPORTO AD ACCUMULO

N° DI ORDINAZIONE 40000646

Per catene di trasporto ad accumulo M 120 SF e M 127 SF con passo 3/4".

... PER CATENE A NASTRI



N° DI ORDINAZIONE 40003392

Per catene a piastre M 127 con passo da 3/4 di pollice.

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

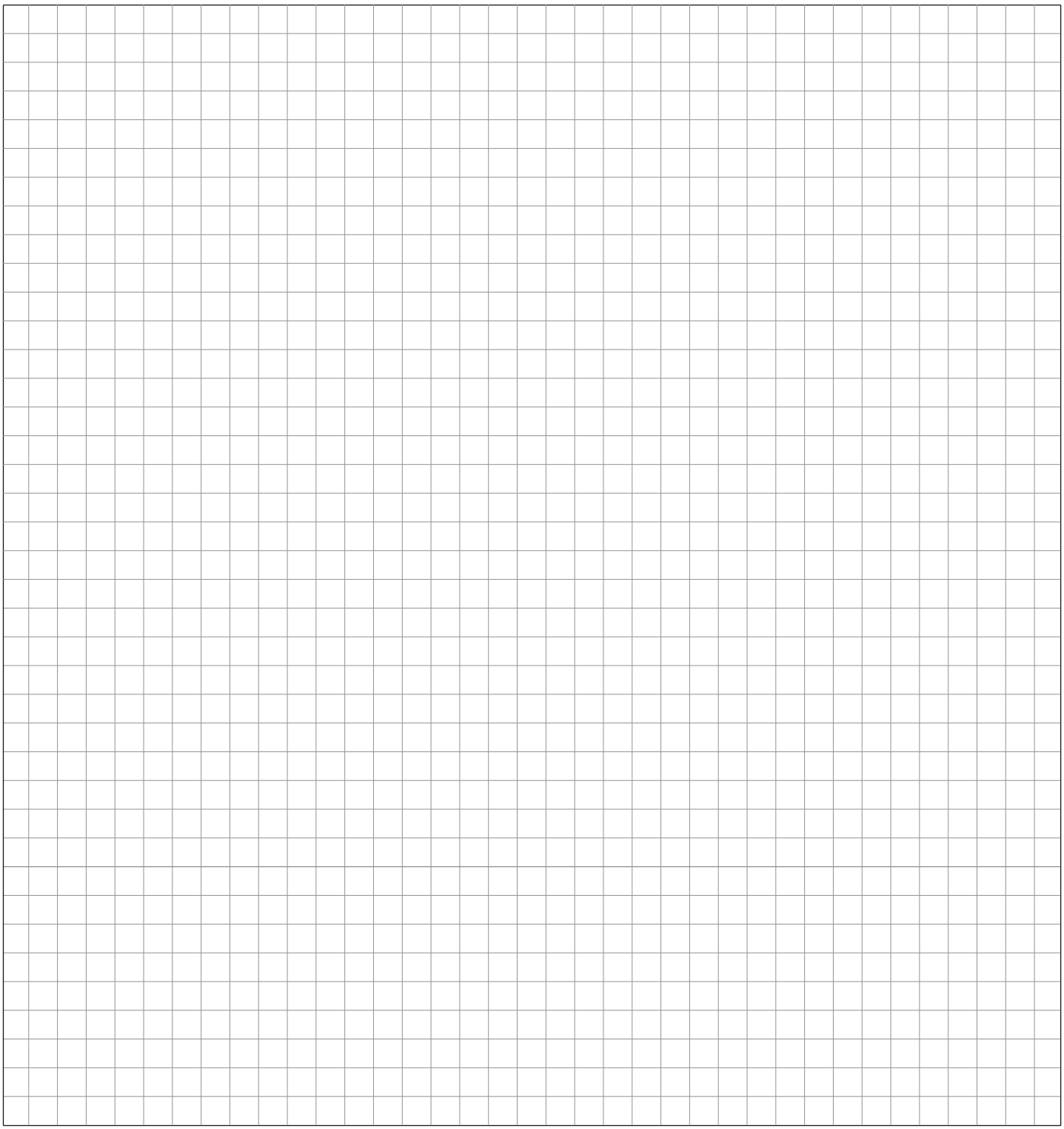
iwis® Utensili

Panoramica

DIN ISO N°	N°	Art-N°
Incudine A		
08 B, 10 B, 12 B	2	5000
06 B	3	5001
16 B	4	5002
20 B	5	5003
Forcella A1		
08 B	2	5004
10 B	3	5005
12 B	4	5006
06 B	6	5007
16 B	8	5008
20 B	9	5009
-	10	5010
Punzone estrattore B		
06 B, 08 A	1	5011
08 B	2	5012
10 B	3	5013
05 B	4	5014
20 B, 16 A, 16 B	5	5015
12 A	6	5016
24 B	7	5017
Premipiastra C		
05 B	1	40006688
06 B	3	40006689
Norma iwis 1/2“	4	40006692
08 A	5	40006691
08 B	6	40006690
10 B	7	40006693
10 A	8	40006694
12 B	9	40006695
12 A	10	40006696
16 A	11	40006705
16 B	12	40006697
20 B	13	40006698
24 B	14	40006699

DIN ISO N°	N°	Art-N°
Piastra per ribadire D1		
05 B-16 B, 08 A-16 A	1	5024
20 B, 24 B	2	5025
Inserto D2		
05 B, 06 B	1	5026
08 A, 08 B, 10 B	2	5027
10 A, 12 A, 12 B	3	5028
16 A, 16 B	4	5029
20 B	5	5030
-	6	5031
24 B	8	5032
Bussola D3		
05 B, 06 B	1	5033
08 A, 10 A	2	5034
12 A, 16 A	3	5035
24 B	4	5036
-	5	5037
Punzone per ribadire E		
05 B, 06 B	1	5038
08 A, 08 B, 10 B	2	5039
10 A, 12 A, 12 B	3	5040
16 A, 16 B	4	5041
20 B	5	5042
-	6	5043
24 B	7	5044

Appunti



Tendicatena automatici

I tendicatena automatici compensano l'allungamento della catena all'interno di macchine ed impianti di trasporto contribuendo ad allungare la durata utile delle catene impiegate. I tendicatena iwis sono realizzati in materiali di elevata qualità. A seconda dell'applicazione sono disponibili diversi tipi.

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Tipo RHR

con disco per ruote per catene montato su cuscinetto

	Passo x larghezza interna	P	A ± 1	B	C	D	E	F	G	H ± 1	L	Q	R	S	T	U	V	Z
Tipo RHR																		
RHR 111	3/8" x 7/32"	0÷100	58	6	8	35	80	M6	8,5	51	8	22	5	9,2	19,7	9,7	16,7	21
RHR 155	3/8" x 7/32"	0÷150	71	8	8,5	45	100	M8	10,5	64	8	30	6	9,2	19,7	9,7	16,7	21
RHR 155	1/2" x 5/16"	0÷150	71	8	8,5	45	100	M8	10,5	64	8	30	6	9,2	19,7	12,5	19,5	16
RHR 188	1/2" x 5/16"	0÷300	84	10,5	8,5	58	100	M10	13	78	10	37	8	9,2	19,7	12,5	19,5	16
RHR 188	5/8" x 3/8"	0÷300	85	10,5	8,5	58	100	M10	13	78	10	37	8	9,2	19,7	15,3	23,3	17
RHR 277	3/4" x 7/16"	0÷900	114	15	10,5	78	130	M12	17	107	12	53	10	9,2	19,7	17,7	25,7	15
RHR 277	1" x 17 mm	0÷900	114	15	10,5	78	130	M12	17	107	12	53	10	8,9	19,4	26,4	34,4	12

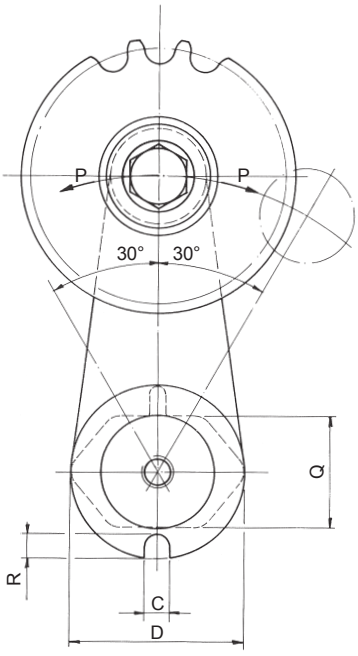
TIPO RHR

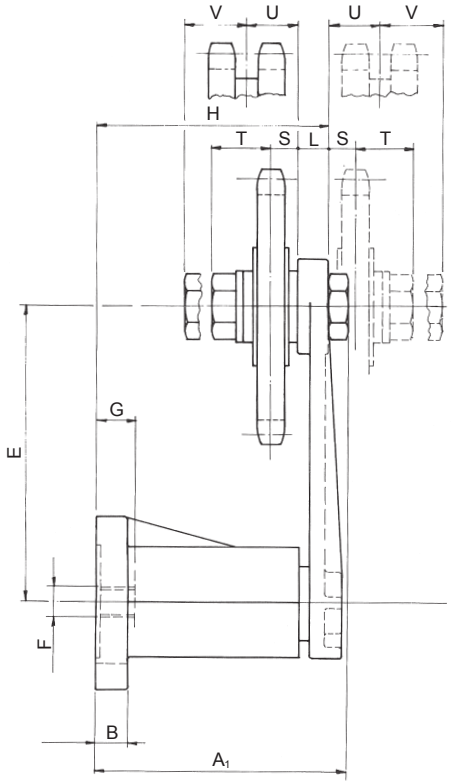
- Buon comportamento di ammortizzazione / riduzione delle vibrazioni / del rumore
- Angolo di lavoro › 30° in entrambe le direzioni di movimento
- Semplice montaggio sia dall'interno che dall'esterno
- Utilizzo anche per temperature › 65°C
- Compatibile con sistemi di tensionamento simili

ESEMPIO APPLICATIVO

Tensionatore per catena semplice – passo 1/2"– RHR 155 1/2" S.
Consegna franco magazzino per catene semplici. Per catene doppie su richiesta.

S = Catena semplice **D** = Catena doppia





iwis® Tipo RHP

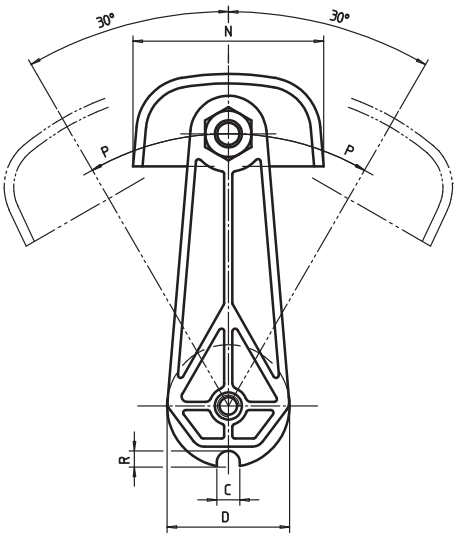
dotata di testa in polietilene

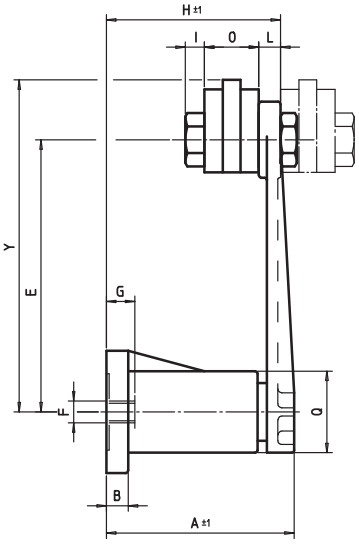
	Passo x larghezza interna	P	A1 ± 1	B	C	D	E	F	G	H ± 1	I	L	M	N	O	Q	R	U	Y
Tipo RHP																			
RHP 111	3/8" x 7/32"	0÷100	57	6	8	35	80	M6	8,5	51	7	8	20	70	20	22	5	22	102
RHP 155	3/8" x 7/32"	0÷150	70	8	8,5	45	100	M8	10,5	64	7	8	20	70	20	30	6	22	122
RHP 155	1/2" x 5/16"	0÷150	70	8	8,5	45	100	M8	10,5	64	7	8	20	70	20	30	6	22	122
RHP 188	1/2" x 5/16"	0÷300	84	10,5	8,5	58	100	M10	13	78	7	10	20	70	22	37	8	29	122
RHP 188	5/8" x 3/8"	0÷300	85	10,5	8,5	58	100	M10	13	78	8	10	25	90	22	37	8	29	129
RHP 277	3/4" x 7/16"	0÷900	114	15	10,5	78	130	M12	17	107	8	12	30	90	22	53	10	29	159
RHP 277	1" x 17 mm	0÷900	114	15	10,5	78	130	M12	17	107	8	12	45	110	25	53	10	35	165

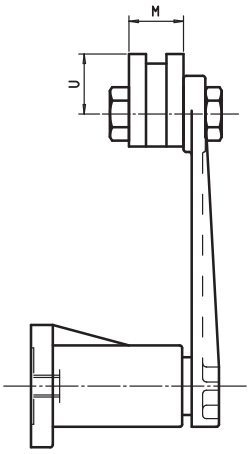
ESEMPIO APPLICATIVO

Tensionatore per catena semplice – passo 1/2"– RHP 155 1/2" S.
Consegna franco magazzino per catene semplici. Per catene doppie su richiesta.

S = Catena semplice **D** = Catena doppia







iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Tipo TCR

con disco per ruote per catene montato su cuscinetto

	Newton min.	Newton max.	Passo x larghezza interna	Z	A	B	C	CH	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	ß
Tipo TCR																				
*TCR-05 – 3/8”	80	160	3/8” x 7/32”	21	5	15	15	24	63	35	23	23	75,5	9,2	119	M10	19,7	-	-	45°
TCR-1 – 3/8”	100	210	3/8” x 7/32”	21	5	15,5	15,5	24	69	36	30	25	86,5	9,2	134	M10	19,7	18	11	45°
TCR-1 – 1/2”	100	210	1/2” x 5/16”	16	5	15,5	15,5	24	69	36	30	25	86,5	9,2	134	M10	19,7	16,5	12,5	45°
TCR-1 – 5/8”	120	240	5/8” x 3/8”	17	5	15,5	15,5	24	69	36	30	25	86,5	9,2	134	M10	19,7	21,8	15,3	45°
TCR-2 – 5/8”	200	350	5/8” x 3/8”	17	7	18	18	27	90	43	34	30	100	9,2	159	M12	19,7	21,8	15,3	30°
TCR-2 – 3/4”	200	350	3/4” x 7/16”	15	7	18	18	27	90	43	34	30	100	9,2	159	M12	19,7	19,4	17,7	30°
TCR-2 – 1”	240	380	1” x 17 mm	12	7	18	18	27	90	43	34	30	100	8,9	159	M12	19,4	23,9	26,4	30°
TCR-2 – 1 1/4”	240	380	1 1/4” x 3/4”	9	7	18	18	27	90	43	34	30	100	11,5	159	M12	19,4	-	-	30°
TCR-2 – 1 1/2”	240	380	1 1/2” x 1”	9	7	18	18	27	90	43	34	30	100	14	159	M12	19,4	-	-	30°

* Versione in materiale plastico

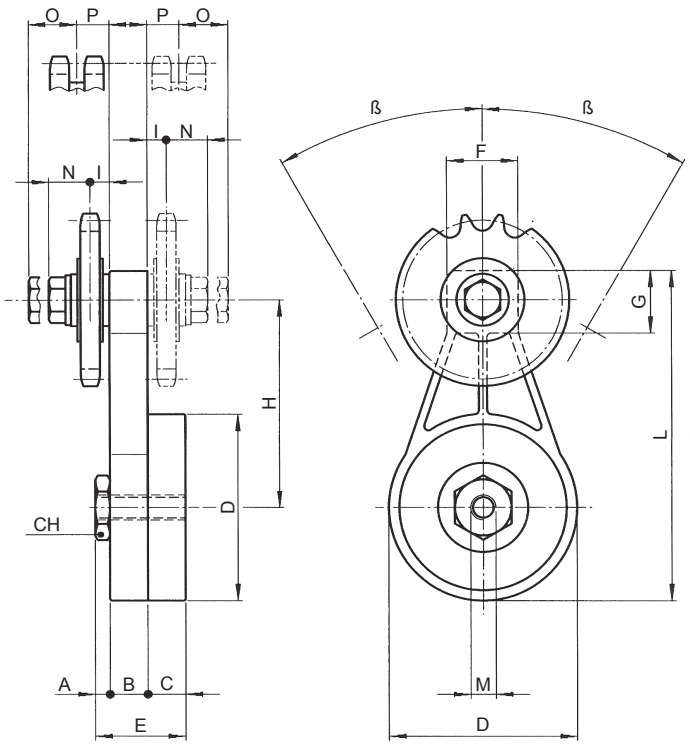
TIPO TC

- Andamento lineare della forza
- Angolo di lavoro › 45° in entrambe le direzioni di movimento
- Semplice montaggio sia dall’interno che dall’esterno
- Utilizzo anche per temperature › 100°C
- Resistente agli olii e ai solventi
- Migliore fissazione grazie a 2 (TCR-1) o 3 (TCR-2) perforazioni scanalate sul lato posteriore del corpo di base

ESEMPIO APPLICATIVO

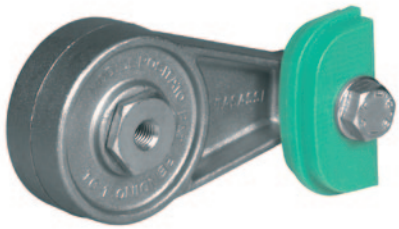
Tensionatore per catena semplice – passo 1/2“– TCP 1 1/2“ S.
Consegna franco magazzino per catene semplici. Per catene doppie su richiesta.

S = Catena semplice **D** = Catena doppia



iwis® Tipo TCP

Testa in polietilene con valore di attrito ridotto



	Newton min.	Newton max.	Passo x larghezza interna	A	B	C	CH	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	ß
Tipo TCP																				
TCP-05 – 3/8”	80	160	3/8” x 7/32”	5	15	15	24	63	35	23	23	75,5	5,5	119	M10	70	20		22	45°
TCP-1 – 3/8”	100	210	3/8” x 7/32”	5	15,5	15,5	24	69	36	30	25	86,5	7	134	M10	70	20	20	22	45°
TCP-1 – 1/2”	100	210	1/2” x 5/16”	5	15,5	15,5	24	69	36	30	25	86,5	7	134	M10	70	20	20	22	45°
TCP-1 – 5/8”	120	240	5/8” x 3/8”	5	15,5	15,5	24	69	36	30	25	86,5	7	134	M10	90	22	25	29	45°
TCP-2 – 5/8”	200	350	5/8” x 3/8”	7	18	18	27	90	43	34	30	100	8	159	M12	90	22	25	29	30°
TCP-2 – 3/4”	200	350	3/4” x 7/16”	7	18	18	27	90	43	34	30	100	8	159	M12	90	22	30	29	30°
TCP-2 – 1”	240	380	1” x 17 mm	7	18	18	27	90	43	34	30	100	8	159	M12	110	25	45	35	30°

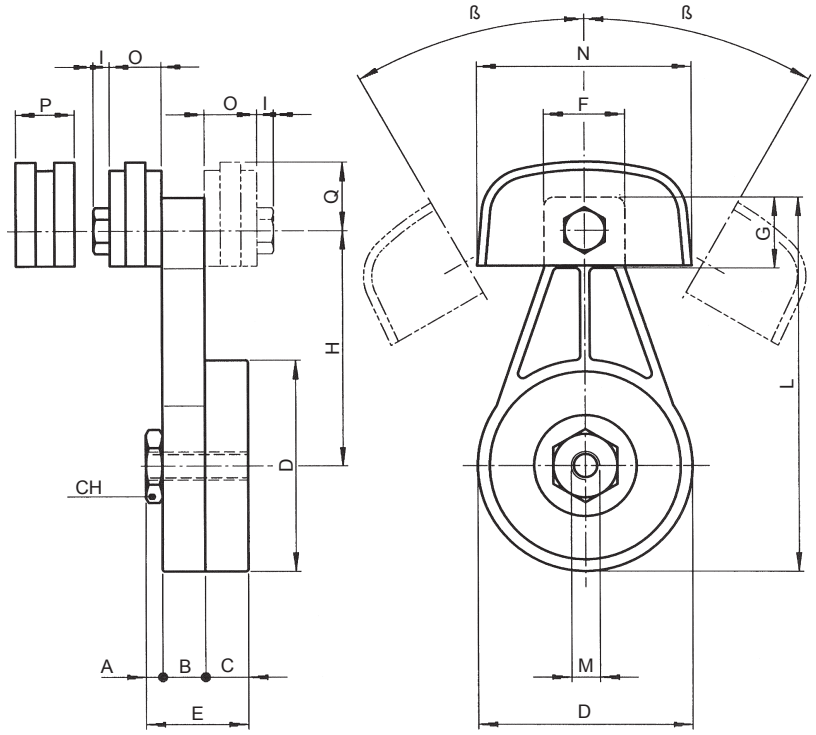
ESEMPIO APPLICATIVO

Tensionatore per catena semplice – passo 1/2“– TCP 1 1/2“ S.
Consegna franco magazzino per catene semplici. Per catene doppie su richiesta.

S = Catena semplice **D** = Catena doppia

NOTA

Note relative al montaggio del tendicatena di tipo TC → pag. 97

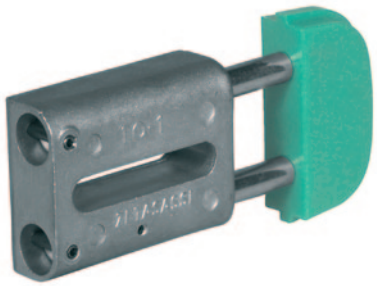


iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Serie TO

Tendicatena automatici



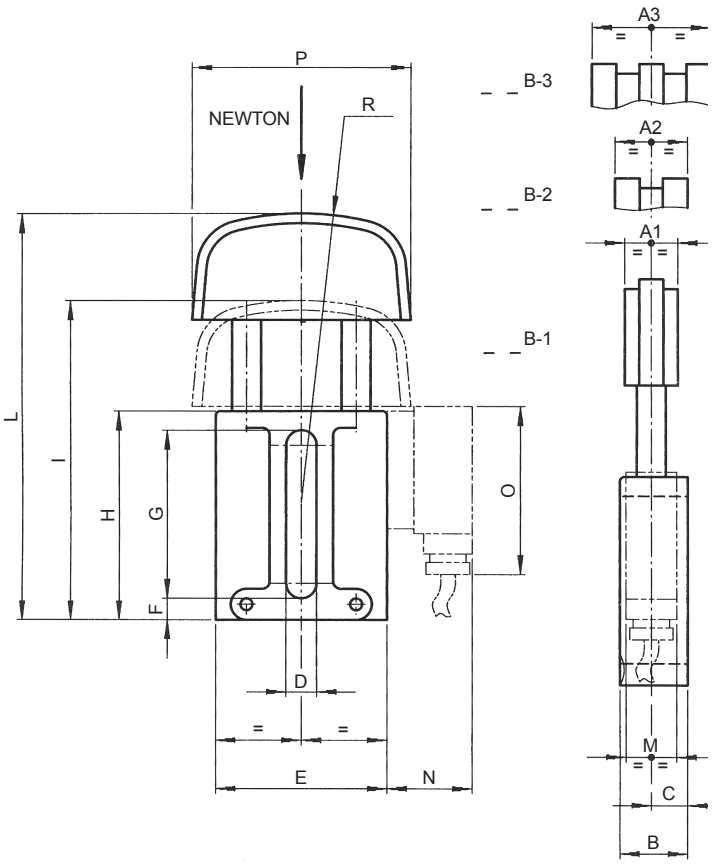
	Newton min.	Newton max.	Passo x larghezza interna	A1	A2	A3	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	R
Typ TO																				
TO-1 – 3/8”	130	250	3/8” x 7/32”	20	20	25	23	12,5	11	56,2	7	58	74	110	138	-	-	-	70	100
TO-1 – 1/2”	130	250	1/2” x 5/16”	20	20	25	23	12,5	11	56,2	7	58	74	110	138	-	-	-	70	100
TO-1 – 5/8”	130	250	5/8” x 3/8”	20	25	41,5	23	12,5	11	56,2	7	58	74	110	138	-	-	-	70	100
TO-2 – 5/8”	180	420	5/8” x 3/8”	22	25	41,5	28	15	12,5	70,5	9	70	87	133	169	-	-	-	90	120
TO-2 – 3/4”	180	420	3/4” x 7/16”	22	30	49	28	15	12,5	70,5	9	70	87	133	169	-	-	-	90	120
TO-3 – 1”	300	650	1” x 17 mm	25	45	78	33	17,5	14,5	82	9	86	104	160	202	21	35	70	110	140
TO-3 – 1 1/4”	300	650	1 1/4” x 3/4”	25	54	90	33	17,5	14,5	82	9	86	104	160	202	21	35	70	110	140
TO-3 – 1 1/2”	300	650	1 1/2” x 1”	25	71	119	33	17,5	14,5	82	9	86	104	160	202	21	35	70	110	140
TO-05 – 3/8”	95	190	3/8” x 7/32”	20	-	-	25	12,5	9	60	10	53	75	120	149	22	48	1,5	70	100
TO-05-DP1 – 3/8”	95	190	3/8” x 7/32”	20	20	-	25	12,5	9	60	10	53	75	111	139	22	48	1,5	70	100
TO-05-DP1 – 1/2”	95	190	1/2” x 5/16”	20	20	-	25	12,5	9	60	10	53	75	111	139	22	48	1,5	70	100
TO-05-DP1 – 5/8”	95	190	5/8” x 3/8”	20	25	-	25	12,5	9	60	10	53	75	111	139	22	48	1,5	70	100

TENDICATENA AUTOMATICI

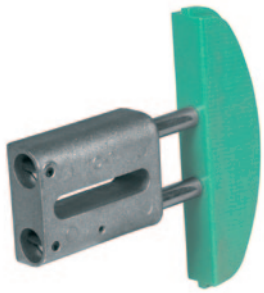
I tendicatena automatici compensano l’allungamento della catena. I tendicatena della serie TO-AT-ET si contraddistinguono per la loro lunga durata utile e sono realizzati in materiali di elevata qualità. La temperatura di servizio massima è di 65°C (100°C per il tendicatena di tipo ET).

Su richiesta produciamo:
1. Versione per il settore alimentare dotata di perni di avvitamento e molle in acciaio INOX AISI 304
2. Profili testa speciali
3. Versione TO-05 e corpo di base TO-05 DP1 in materiale plastico (DELRIN). Versione leggera con forza di tensionamento ridotta; disponibile su richiesta

* Versione in materiale plastico



iwis® Serie TA



	Newton min.	Newton max.	Passo x larghezza interna	A1	A2	A3	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	R
Typ TA																				
TA-1 – 3/8”	130	250	3/8” x 7/32”	20	20	25	23	12,5	11	56,2	7	58	74	115	143				140	120
TA-1 – 1/2”	130	250	1/2” x 5/16”	20	20	35	23	12,5	11	56,2	7	58	74	115	143				140	120
TA-2 – 5/8”	180	420	5/8” x 3/8”	22	25	41,5	28	15	12,5	70,5	9	70	87	128	164				140	140
TA-2 – 3/4”	180	420	3/4” x 7/16”	22	30	49	28	15	12,5	70,5	9	70	87	128	164				140	140
TA-3 – 1”	300	650	1” x 17 mm	25	45	78	33	17,5	14,5	82	9	86	104	145	187	21	35	70	140	160
TA-3 – 1 1/4”	300	650	1 1/4” x 3/4”	25	54	90	33	17,5	14,5	82	9	86	104	145	187	21	35	70	140	160
TA-3 – 1 1/2”	300	650	1 1/2” x 1”	25	71	119	33	17,5	14,5	82	9	86	104	145	187	21	35	70	140	160
TA-3 – 1 3/4”	300	650	1 3/4” x 31 mm	29,5	-	-	33	17,5	14,5	82	9	86	104	145	187	21	35	70	140	160

SERIE TA

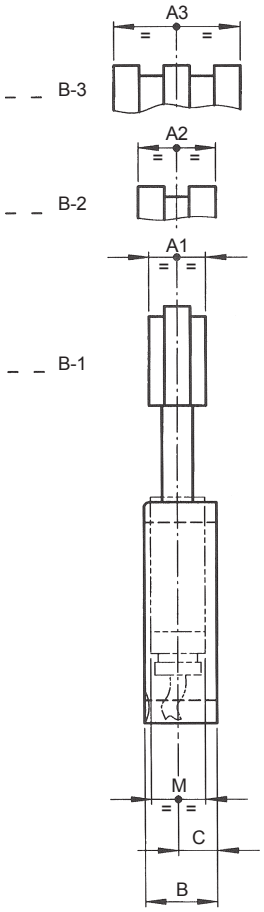
- Testa di tensionamento resistente all’usura in materiale plastico con un valore di attrito ridotto (valore di attrito dinamico 0.06 su acciaio asciutto)
- Bulloni di avvitamento levigati, ultrare-sistenti in acciaio
- Cuscinetto autolubrificante in bronzo per il movimento asse
- Ideale anche per il funzionamento reversibile

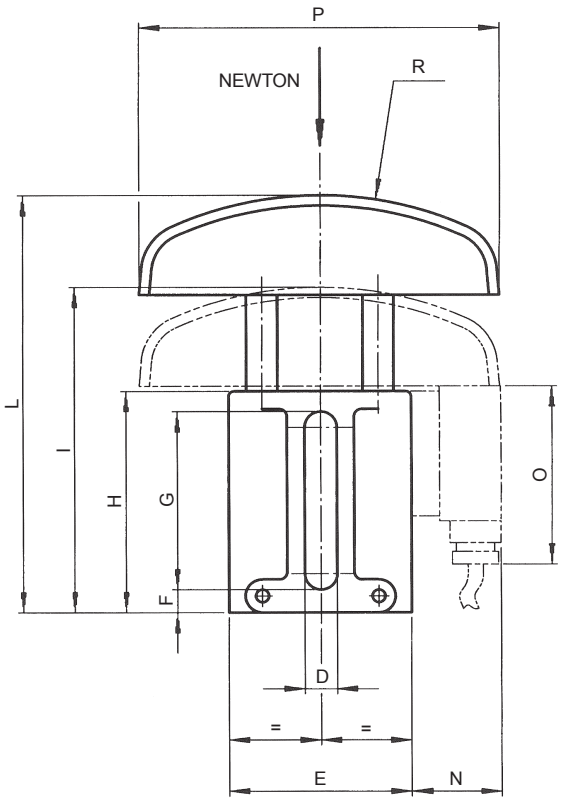
ESEMPIO APPLICATIVO

Tendicatena per catena duplex – passo 1/2“ = TA 1 – 1/2“-D

S = Catena semplice **D** = Catena doppia
T = Catena tripla

I tendicatena sono ideonei per catene conformi ad ISO.



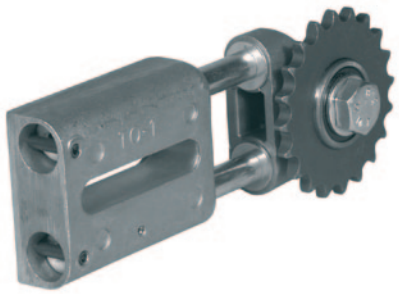


iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Serie ETR

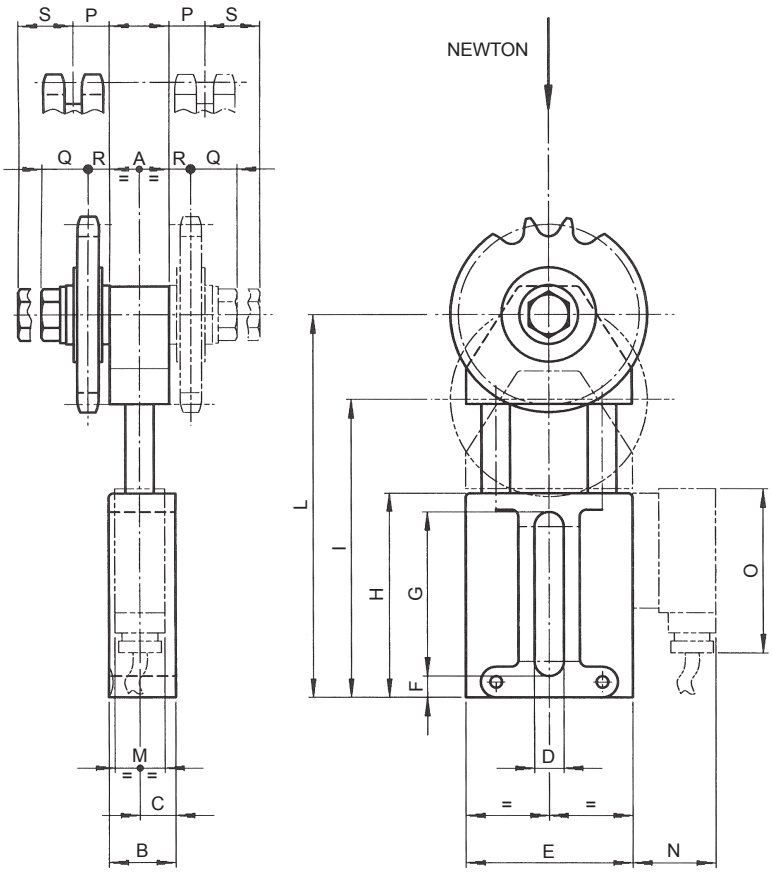
con disco per ruote per catene montato su cuscinetto



	Newton		Passo x larghezza interna	Z	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S
	min.	max.																			
Typ ETR																					
ETR1 – 3/8”	130	250	3/8” x 7/32”	21	20	23	12,5	11	56,2	7	58	74	99	127	-	-	-	11	19,7	9,2	18
ETR1 – 1/2”	130	250	1/2” x 5/16”	16	20	23	12,5	11	56,2	7	58	74	99	127	-	-	-	12,5	19,7	9,2	16,5
ETR2 – 5/8”	180	420	5/8” x 3/8”	17	25	28	15	12,5	70,5	9	70	87	127	163	-	-	-	15,3	19,7	9,2	21,8
ETR2 – 3/4”	180	420	3/4” x 7/16”	15	25	28	15	12,5	70,5	9	70	87	127	163	-	-	-	17,7	19,7	9,2	19,4
ETR3 – 1”	300	650	1” x 17 mm	12	30	33	17,5	14,5	82	9	86	104	151	193	21	35	70	26,4	19,4	8,9	26,4
ETR3 – 1 1/4”	300	650	1 1/4” x 3/4“	9	30	33	17,5	14,5	82	9	86	104	151	193	-	-	-	29,7	19,4	11,5	37,5

SERIE ETR

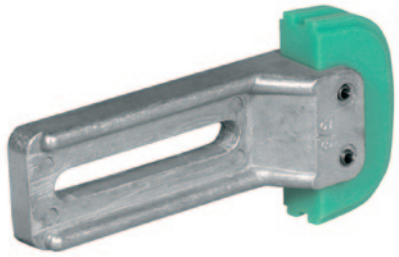
- Esenti da manutenzione
- Forza di tensionamento modificabile su richiesta
- Resistente agli olii ed ai solventi
- Semplice montaggio e regolazione successiva
- Ideale anche per il funzionamento reversibile



Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Serie TF

Testa di tensionamento in materiale plastico



	Passo x larghezza interna	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	N	R	A_1	A_2
Typ TF															
TF 1	3/8”	69	20	138	10	73	10,5	40	100	15	30	15	15	20	20
TF 1	1/2”	69	20	138	10	73	10,5	40	100	15	30	15	15,25	20	20,5
TF 2	5/8”	89	20	164	12	85	12,5	50	120	18	36	18	19,5	22	25
TF 2	3/4”	89	20	164	12	85	12,5	50	120	18	36	18	21,75	22	29,5
TF 3	1”	109	25	173	13	82	12,5	60	140	20	40	20	30,5	25	46
TF 3	1 1/4”	109	25	173	13	82	12,5	60	140	20	40	20	-	25	-
TF 3	1 1/2”	109	25	173	13	82	12,5	60	140	20	40	20	-	25	-

TIPO TF

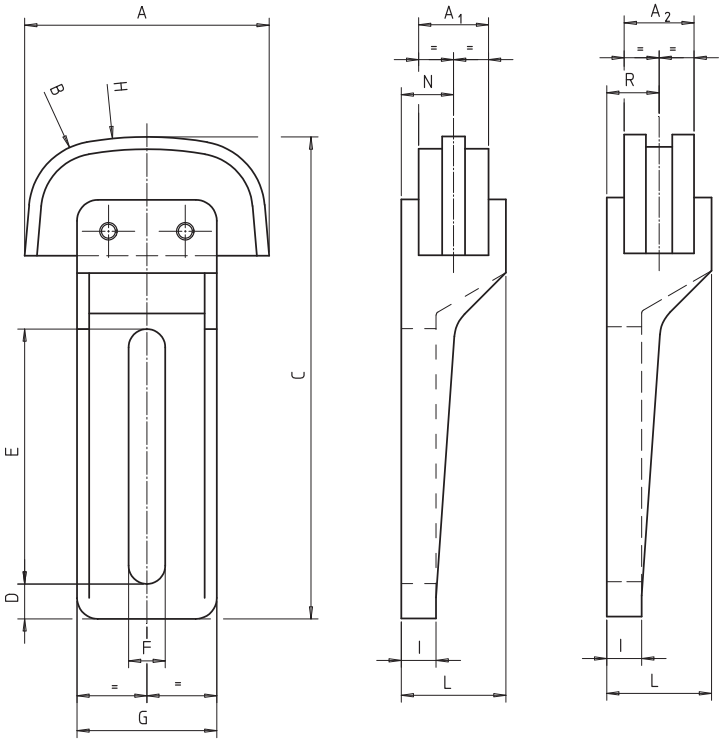
- Testa di tensionamento in materiale plastico resistente all’usura con un valore di attrito ridotto (μ = 0,06)
- Semplice montaggio e regolazione successiva
- Utilizzo anche per temperature fino a 65°C
- Ideale anche per il funzionamento reversibile

ESEMPIO APPLICATIVO

Tendicatena per catena doppia – passo 1/2“ = TA 1 – 1/2“-D

S = Catena semplice **D** = Catena doppia
T = Catena tripla

I tendicatena sono ideonei per catene conformi ad ISO.



iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

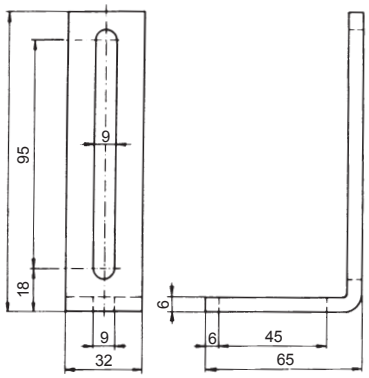
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis® Tendicatena AMS

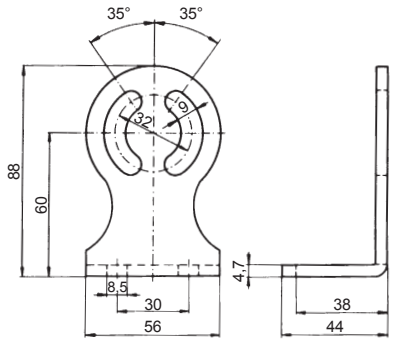
per catena iwis	ISO N°	Unità di tensionamento n°.	Numero di denti z	Forza di tensionamento N	Distanza di tensionamento S mm	Distanza di regolazione mm	Misure A mm	Misure B mm	Elemento di base Nr.	Staffa di fissaggio n.	Tendicatena completo di ruota
Typ AMS											
G 67	06 B-1	10	21	0-100	0-25	60	47,6	39,4	AMS 11	01	AMS 116
G 67	06 B-1	10	21	0-100	0-25	60	47,6	39,4	AMS 12	02	AMS 126
L 85	08 B-1	10	18	0-100	0-25	60	47,6	39,4	AMS 11	01	AMS 118
L 85	08 B-1	10	18	0-100	0-25	60	47,6	39,4	AMS 12	02	AMS 128
M 106	10 B-1	10	17	0-100	0-25	60	47,6	39,4	AMS 11	01	AMS 1110
M 106	10 B-1	10	17	0-100	0-25	60	47,6	39,4	AMS 12	02	AMS 1210
M 127	12 B-1	20	15	0-300	0-45	40	52,0	40,0	AMS 23	03	AMS 2312
M 1611	16 B-1	20	12	0-300	0-45	40	52,65	41,3	AMS 23	03	AMS 2316

TIPO AMS

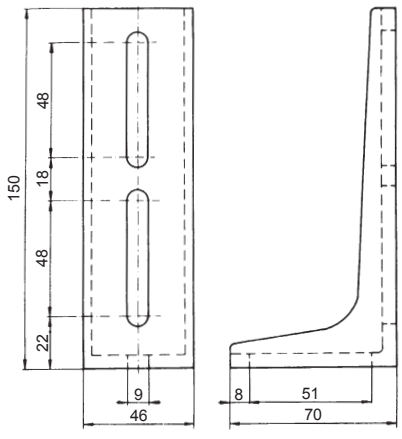
- Tensionamento aggiuntivo automeccanico
- Dispositivo antiritorno schermato
- Ammortizzazione delle vibrazioni costante
- Semplice dispositivo di regolazione
- Resistente agli olii ed ai solventi
- Manutenzione ridotta



Staffa di fissaggio 01



Staffa di fissaggio 02



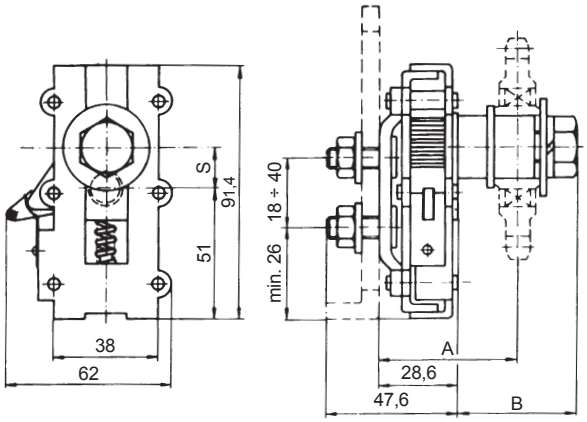
Staffa di fissaggio 03

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

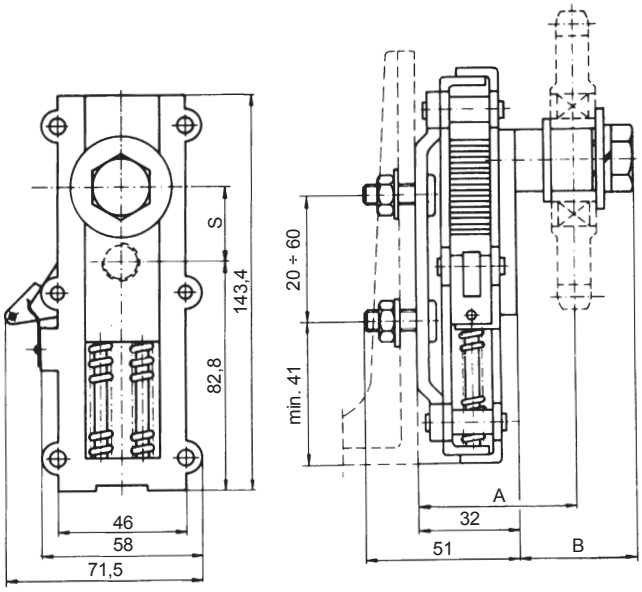
iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

iwis® Tendicatena AMS

AMS 10

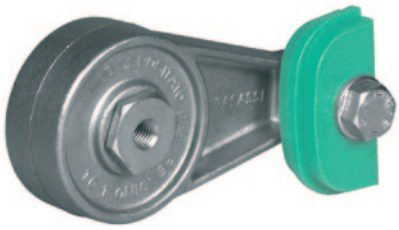


AMS 20

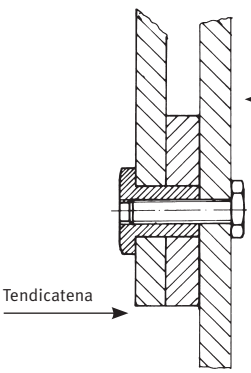


iwis® Tipo TC

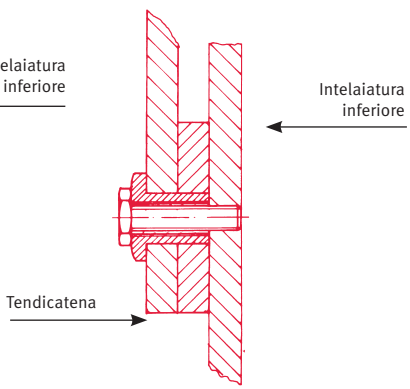
Montaggio del tendicatena di tipo TC



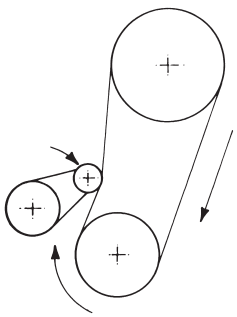
VARIANTE A



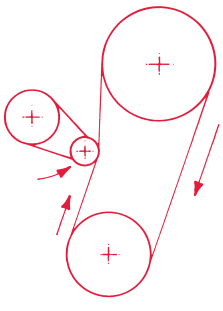
VARIANTE B



MONTAGGIO CORRETTO



MONTAGGIO NON CORRETTO



Consulenza catene

Una manutenzione ed una lubrificazione regolari sono la condizione essenziale per un'usura ridotta ed una lunga durata utile delle catene. Gli intervalli di manutenzione e lubrificazione delle catene vengono determinati dalle condizioni di funzionamento dell'impianto. La nostra consulenza catene vi consente di informarvi sui lubrificanti di base per catene iwis oltre che sui rilubrificanti consigliati. Tutti i lubrificanti iniziali di iwis sono stati appositamente sviluppati per iwis e la loro composizione è stata impostata in modo ottimale sulle caratteristiche delle catene. Il nostro team di assistenza tecnica sarà lieto di fornire il suo valido aiuto relativamente a manutenzione ed utilizzo. Saremo lieti di fornirvi la nostra consulenza!

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Lubrificazione efficiente delle catene iwis®

Lubrificanti iniziali iwis

I NOSTRI LUBRIFICANTI PER CATENE: LA SOLUZIONE OTTIMALE PER OGNI TIPO DI APPLICAZIONE

Una corretta ed efficace lubrificazione degli snodi della catena ne allunga notevolmente la durata. Un lubrificante opportunamente scelto, unito al tipo di lubrificazione più idoneo, garantisce una buona riduzione dell'usura, una sufficiente protezione dalla corrosione e migliora le caratteristiche di smorzamento.

Grazie ad innumerevoli tests condotti con apparecchiature appositamente messe a punto ed alla stretta collaborazione con rinomati produttori di lubrificanti, IWIS può essere considerato un partner competente per tutte le problematiche connesse alla lubrificazione delle catene. Tutte le catene iwis vengono prelubrificate in stabilimento facendo attenzione che ne venga applicata la guista quantità seguendo procedure prefissate e monitorate costantemente.

Quindi alla consegna le catene sono pronte per essere montate. Tutti i lubrificanti sono stati appositamente studiati per IWIS ottimizzandone la composizione per questo particolare tipo di impiego.

I NOSTRI LUBRIFICANTI INIZIALI

IP2 prodotto standard con buone proprietà lubrificanti ed ottima protezione contro la corrosione. Per uso generale temperature da –10° a +80 °C

IP3 lubrificazione long life per velocità, carichi e temperature elevate. La viscosità elevata mantiene una buona adesività per tutto il campo d'impiego da –5° a +150 °C

IPW cera lubrificante per elevate prestazioni con ottima protezione contro l'usara. Permette di allungare gli intervalli di rilubrificazione. Si può usare come barriera in tutti gli ambienti sporchi e polverosi. Temperatura da –10° fino a +80 °C

IP4 lubrificante per alte temperature che presenta buona protezione antiusura ed anticorrosione, unita ad eccezionale stabilità termica. Tasso di evaporazione ridotto nel range di temperature che va da –15° a +250 °C. Non lascia residui a temperature superiori ai 250 °C

IP9 prodotto adatto come protezione contro la corrosione con basse proprietà lubrificanti. Temperature da 0° a +70 °C

IP14 lubrificante solido adatto per trasmissioni a basse velocità e con carichi medio bassi. Film lubrificante applicato a caldo. Temperature da –70° a + 250 °C

IP16 lubrificante per uso alimentare con buona resistenza all'usura ed alla corrosione. Soddisfa i requisiti USDA-H1 e LMBG relativi al contatto con i prodotti alimentari. Range di temperature: da –20° a +130 °C

IPO prodotto per basse temperature con ottime proprietà lubrificanti. Fluido per tutto il campo d'applicazione di temperature da –40° a +80 °C

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

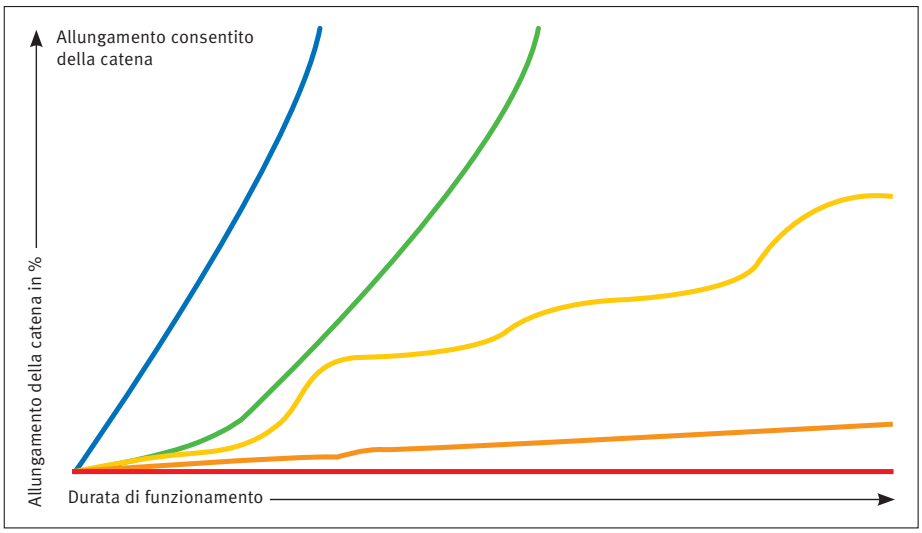
Lubrificazione efficiente delle catene iwis®

Prodotti per la rilubrificazione

RILUBRIFICAZIONE

La durata di una catena dipende dal tipo e dalla quantità del lubrificante usato. Il lubrificante iniziale viene consumato in un tempo che è funzione delle condizioni d'impiego. Se il lubrificante è applicato regolarmente, la catena conserva buona scorrevolezza degli snodi. In assenza di lubrificazione o in presenza di lubrificante sbagliato si ha attrito che come conseguenza genera il fenomeno del fretting corrosion aumentando l'usura della catena.

Per un'efficace rilubrificazione è importante la scelta del lubrificante e la tecnica di lubrificazione adottata.



PRODOTTI CONSIGLIATI PER LA RILUBRIFICAZIONE DI CATENE

IP2 iwis VP6 Kombi superplus (Spray). Olio standard per catene

IP3 iwis VP6 Kombi superplus (Spray).Olio per catene ad elevate prestazioni compatibile con molti produttori, es.: STRUCTOVIS serie HD Klüber Lubrication

IPW iwis VP6 Kombi superplus (Spray). Olio per catene ad elevate prestazioni compatibile con molti produttori, es.: STRUCTOVIS serie HD Klüber Lubrication

IP4 iwis VP6 Kombi superplus (Spray). Olio per catene per temperature elevate compatibile con molti produttori. Per temperature superiori a 250 °C contiene percentuali di lubrificante solido.

IP9 iwis VP6 Kombi superplus (Spray). Olio standard per catene

IP14 iwis VP6 Kombi superplus (Spray). Olio per catene con percentuali di lubrificante solido, come grafite, MOS2

IP16 Olio per catene omologato per alimenti, es. Klüberoil 4 UH 1

IPO Olio per catene idoneo per basse temperature compatibile con molti prodotti

Denominazione dei lubrificanti iniziali
Prodotti di rilubrificazione consigliati

PRODOTTI PER LA RILUBRIFICAZIONE

In funzione delle condizioni d'utilizzo, devono presentare le seguenti caratteristiche:

- Adesività
- Compatibilità con il lubrificante iniziale
- Protezione contro la corrosione
- Film d'olio resistente al carico
- Scorrevolezza
- Lubrificazione adatta per funzionamento in emergenza
- Alta viscosità unita a buona fluidità
- Resistenza alle alte temperature
- Idrorepellenza
- Resistenza ai vari agenti aggressivi, ecc.

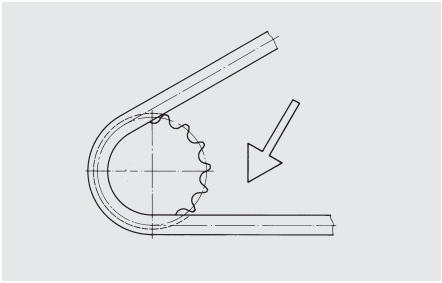
iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Lubrificazione efficiente delle catene iwis®

Tecniche di lubrificazione

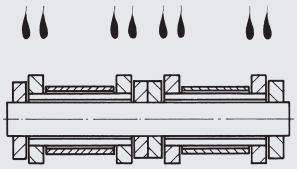
LUBRIFICAZIONE MANUALE



Per catene funzionanti a bassa velocità è sufficiente l'uso di un pennello, di un oliatore o spray. Il lubrificante spray iwis VP6 Kombi Superplus si contraddistingue per le seguenti caratteristiche:

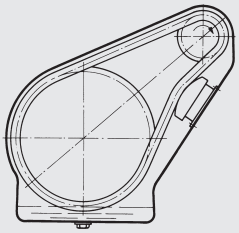
- Lubrificante sintetico per catene di elevate prestazioni
- Effetto lubrificante ed aderenza ottimali
- Eccellente penetrazione
- Per applicazioni a temperature normali ed elevate fino a +250 °C
- Eccellente protezione anticorrosione
- Adatto anche per catene con o-ring

LUBRIFICAZIONE A GOCCIA

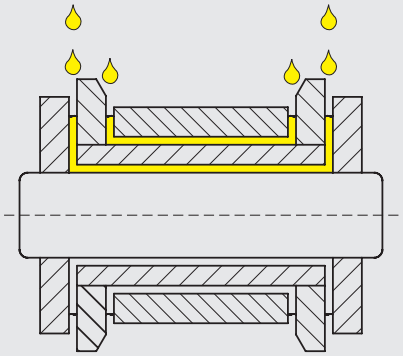


Per catene funzionanti a media velocità è necessario l'uso di un oliatore a goccia o un erogatore automatico centralizzato.

LUBRIFICAZIONE A BAGNO D'OLIO



Per catene funzionanti ad alta velocità è indispensabile montare la catena in un carter pieno d'olio aggiungendo il disco pescaolio.



Il lubrificante deve poter entrare nell'articolazione della catena. A tal fine occorre applicare in modo mirato il lubrificante nella fessura tra le piastre interne ed esterne

CONSIGLI

Per permettere la penetrazione del lubrificante è necessario pulire la catena con una spazzola prima di eseguire la rilubrificazione. Per pulire la superficie della catena è possibile usare benzina bianca o petrolio. È sconsigliato lavare la catena mediante immersione della stessa.

Gli elementi di collegamento (per es. le maglie di giunzione) se forniti a parte, hanno solo una protezione contro la corrosione e devono essere ingrassati al montaggio.
Se, invece, le maglie di giunzione vengono fornite insieme alle catene, entrambe vengono ingrassate con lo stesso lubrificante.

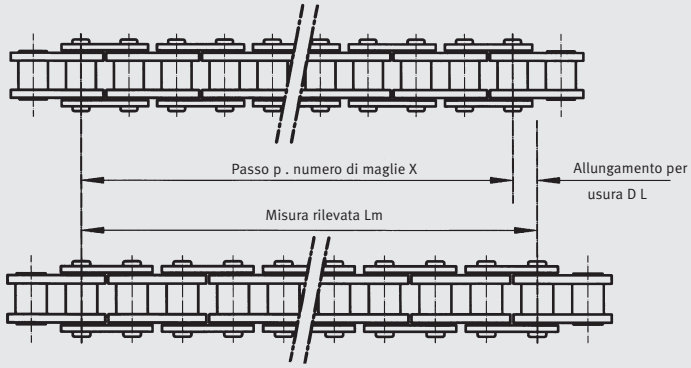
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Manutenzione perfetta delle trasmissioni a catena iwis®

La manutenzione e lubrificazione regolare sono requisiti essenziali per ridurre l'usura ed allungare la vita delle catene. La frequenza degli interventi di manutenzione corrente e della rilubrificazione viene stabilita in base alle condizioni di servizio (tiro della catena, temperatura, contaminazione, agenti aggressivi).

RILEVAMENTO DELL'ALLUNGAMENTO PER USURA



$$\Delta L = \frac{Lm - (p \cdot X)}{p \cdot X} \cdot 100\ [\%]$$

MANUTENZIONE

Nel corso di **ispezioni periodiche** si deve porre particolare attenzione alla verifica dell'**allungamento per usura,** del **tensionamento,** delle **condizioni di lubrificazione** e dell'**usura dovuta ad errore di scartamento.**

Controllo dell'allungamento massimo ammesso per usura.

La lunghezza della catena viene definita dal passo "p" e dal numero di maglie X. Nel tempo si ha l'allungamento per usura, che solitamente viene misurato senza smontare la catena. Le misurazioni dovrebbero essere eseguite sul maggior numero possibile di maglie, da 20 a 40, in modo da ridurre al minimo la differenza rispetto alla misurazione precisa da effettuarsi con un carico predeterminato.

La catena va sostituita quando si riscontra un allungamento del:
- mass. del 3% per catene semplici
- 2% per catene di trasmissioni spinte
- 1% per catene per applicazioni speciali (di posizionamento e funzionamento sincrono).

Il controllo del **ritensionamento** della catena è molto importante per allungare la vita della catena stessa. Vanno evitati sia un ritensionamento eccessivo che un eccessivo lasco. Indicativamente il ritensionamento dovrà corrispondere a circa il 5% del tiro effettivo della catena. In caso di catene doppie, il tensionamento deve essere effettuato su entrambi i tronchi, possibilmente da un albero comune per le ruote dentate di destra e sinistra. Nel caso in cui non si disponga di un tendicatena, la regolazione va eseguita manualmente, modificando ad esempio la distanza tra gli assi. Per le catene lunghe vi è, inoltre, la possibilità di accorciare la catena togliendo delle maglie singole, purché l'usura sia limitata. Per smontare e collegare le catene a rulli esistono diverse attrezzature in funzione delle due differenti forme del perno, liscio oppure a gradini.

Prima di procedere alla **rilubrificazione,** pulire le catene (e le ruote dentate) per rimuovere lo sporco più difficile e consentire la penetrazione del lubrificante tra le piastre della maglia interna e quella esterna.

Lo sporco più resistente si toglie con una spazzola di ottone. La superficie della catena, inoltre, si può pulire utilizzando, ad esempio, nafta detergente. Si sconsiglia di immergere e lavare completamente la catena, ad esempio con petrolio, in quanto – se il detergente non evapora completamente – può impedire la penetrazione del nuovo lubrificante.

Durante il **controllo visivo** si deve prestare particolare attenzione anche alla presenza di macchie ed usura provocate dal disassamento o dall'inclinazione delle ruote dentate oppure da catene che non lavorano in piano.

Valori indicativi per lo scartamento con distanza tra gli assi di 100 mm:
- 0,1 mm per trasmissioni veloci e ridotta distanza tra gli assi
- 0,2 mm per le catene a scorrimento lento.

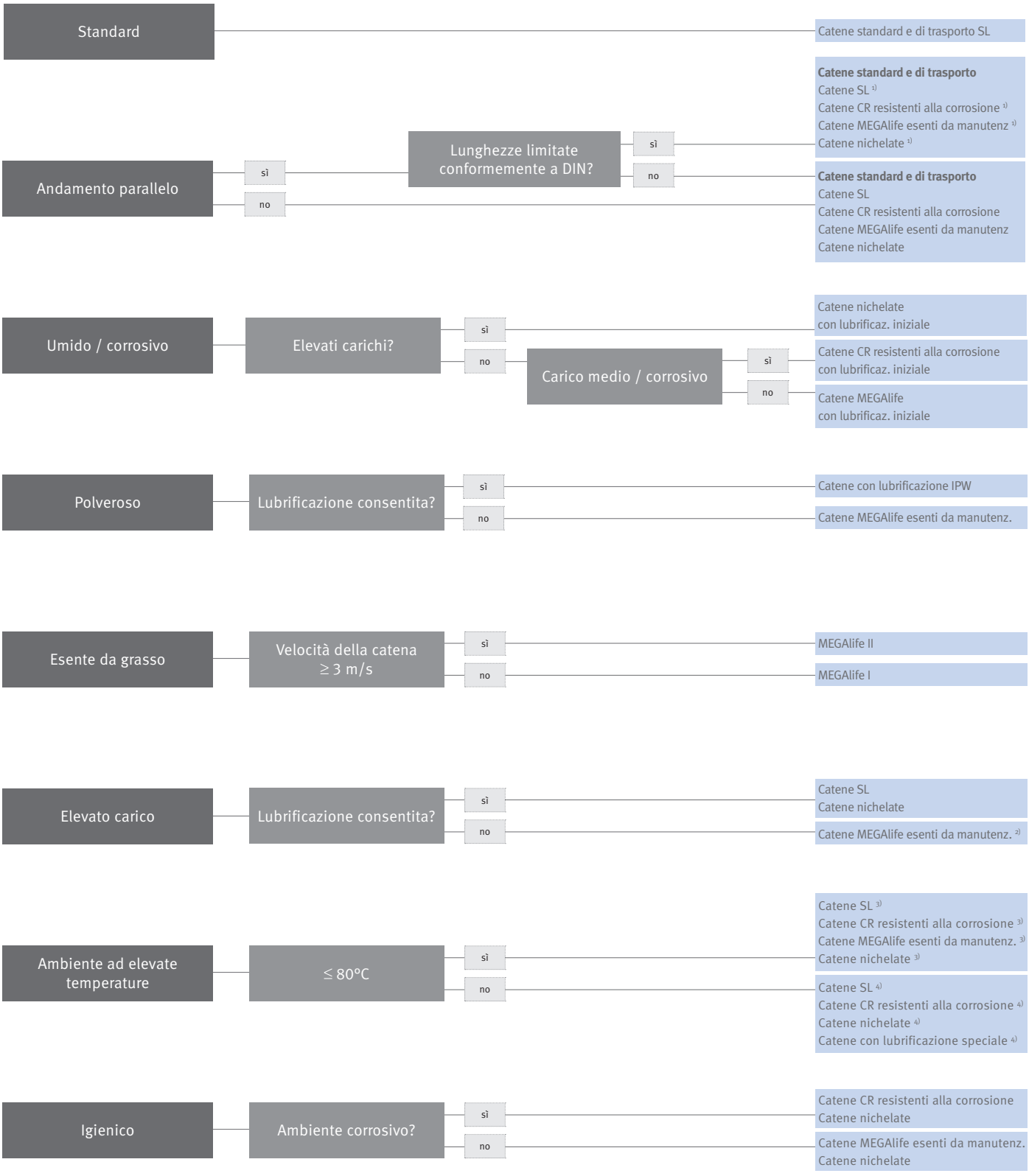
Anche le ruote dentate devono essere sottoposte a controlli periodici e sostituite, ove necessario. Sconsigliamo l'impiego di catene nuove con pignoni e ruote usurate.

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Guida per l'impiego delle catene

Che tipo di catena viene richiesta da una determinata applicazione?



1) Con tolleranze limitate

2) Solo a determinate condizioni 3) Con lubrificazione standard oppure IPW 4) IP3 fino a 150°C e IP4 fino a 250°C

iwis® Guida per l'impiego delle catene

Informazioni e note importanti

IMPORTANTE

La guida riportata di seguito rappresenta un valido aiuto nella selezione delle catene. Occorre tuttavia osservare che ogni applicazione rappresenta un sistema individuale. Sconsigliamo di eseguire un ordine sulla base del risultato desiderato. A tal proposito suggeriamo di rivolgersi ai nostri collaboratori competenti che saranno ben lieti di presentare un'offerta personalizzata. Pertanto, non assumiamo alcuna garanzia o responsabilità.

PROGRAMMA PER IL CALCOLO DELLE CATENE

Quale valido ausilio per il dimensionamento personalizzato delle trasmissioni a catena o nella preselezione di una catena idonea, iwis mette a disposizione uno speciale software. Chiedete informazioni al nostro team di assistenza tecnica

INFORMAZIONI RELATIVE A...

- Catene SL
  → Pagine **12** e **18**
- Catene nichelate
  → Pagine **12**
- Catene MEGAlife esenti da manutenzione
  → Pagine **30**
- Catene CR resistenti alla corrosione
  → Pagine **40**

LUNGHEZZE STANDARD DELLE CATENE

- 5 m
- 10 m
- 10 piedi

Le lunghezze personalizzate sono disponibili sia aperte che chiuse. Le lunghezze speciali (per es. su aspi) sono disponibili su richiesta e a seconda del tipo di catena.

LE NOSTRE CATENE DI TRASPORTO

Nel caso di un andamento parallelo esatto delle catene, eventualmente necessario, soprattutto nel caso di catene di trasporto con attacchi diritti o a squadra, è possibile, a livello di lunghezza, realizzare e rendere disponibili tratti di catene esattamente definite e compattate, o rispettivamente contrassegnate.

SUPPLEMENTI

I supplementi vengono calcolati nei seguenti casi:

- Lunghezze personalizzate
- Lubrificazioni speciali
- Lunghezze corte
- Tolleranze speciali
- Rivestimenti speciali
- Catene e componenti singoli nichelati
  Prezzi su richiesta

CATENE SPECIALI

Catene speciali sulla base dei disegni forniti dal cliente, su richiesta. Il quantitativo minimo di ordinazione per catene speciali è di 50 m.

PER COMPONENTI SINGOLI VALE LA SEGUENTE REGOLA DI ORDINAZIONE DI QUANTITATIVI MINIMI

Dimensioni	Maglia interna / Maglia esterna / Maglia di giunzione	Maglia falsa
6 mm – 3/4“	ciascuno da 20 pezzi	ciascuno da 10 pezzi
1“ – 1 1/4“	ciascuno da 10 pezzi	ciascuno da 10 pezzi
Doppie – triple	ciascuno da 5 pezzi	ciascuno da 5 pezzi
da 1 1/4“	ciascuno da 1 pezzo	ciascuno da 1 pezzo

iwis antriebssysteme
wir bewegen die welt

Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

Questionario per trasmissioni a catena

Richiesta dell'azienda: _____ Data: _____

Indirizzo: _____ Responsabile: _____

Telefono: _____

Entrata			
Elettromotore, motore idraulico, pneumatico, a scoppio (2, 4 o 6 cil.)?			
Potenza?			kW
Numero di giri?			min^{-1}
Coppia max.?	a n =	min^{-1}	Nm
Potenza in entrata costante o carico massimo?			
Andamento uniforme, altalenante o ad impulsi?			
Tempo di attività, funzionamento ad impulsi?			
Sono presenti elementi di trasmissione di smorzamento della spinta (attacchi a slittamento)?			

Uscita			
Tipo di macchina azionata?			
Numero di giri?			min^{-1}
Potenza necessaria? All'avviamento – normale – massima			kW
Carico uniforme, altalenante o ad impulsi?			
Direzione di movimento uniforme o variabile? (aggiungere relativo disegno)			

Catena			
Distanza tra gli assi			mm
Sono possibili modifiche costruttive della distanza tra gli assi?	±		
Possibilità di tensionamento? (regolabilità, ruota di tensionamento, guida di tensionamento)			
La distanza tra gli assi può variare durante la corsa? Per es. sospensioni delle ruote posteriori sulla motocicletta			
Traduzione desiderata o disponibile?			
Assi orizzontali o verticali?			
È possibile proteggere il meccanismo da impurità e polvere o incapsularlo completamente?			
Quale lubrificazione è possibile? (lubrificazione manuale, a goccia, a bagno d'olio, a pressione)			
Fattori esterni? (temperatura °C, polvere, umidità, fibre)			

Catena			
Catena prevista o già montata?			
Si intende sostituire con la catena un azionamento già esistente?			
Altezza massima consentita della catena?			mm

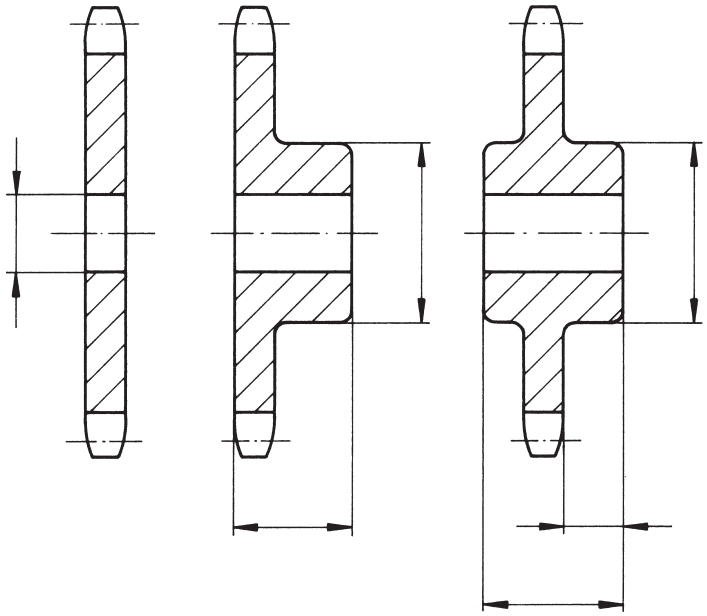
Ruote per catene			
Numero di denti?	z1=	z2=	
Diametro esterno massimo consentito comprensivo della catena?			mm
Ruota per catena come disco o mozzo, preforato o con perforazione finita?			

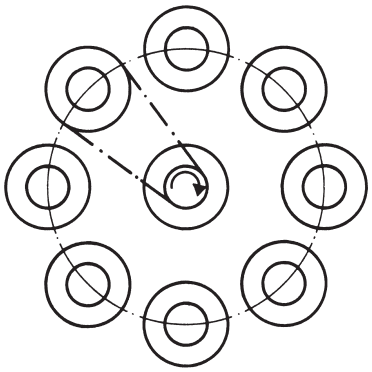
Tel. +49 89 76909-1600 Fax +49 89 76909-1122
sales@iwis.com www.iwis.com

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Questionario per trasmissioni a catena

Inserire in questo disegno le dimensioni previste con gli scostamenti consentiti.





Esempio inserito:
trasmissione con rotazione verso destra, in posizione obliqua con traduzione in riduzione

Le nostre filiali

Germania

iwis antriebssysteme GmbH & Co. KG
Albert-Roßhaupter-Straße 53
81369 München
Tel. +49 89 76909-1500
Fax +49 89 76909-1198
sales-muenchen@iwis.com

Germania

iwis antriebssysteme GmbH
Essener Straße 23
57234 Wilnsdorf
Tel. +49 2739 86-0
Fax +49 2739 86-22
sales-wilnsdorf@iwis.com

Germania

iwis agrisystems
Schützenweg 5
36205 Sontra
Tel. +49 5653 9778-0
Fax +49 5653 9778-26
agrisystems@iwis.com

Regno Unito

iwis drive systems Ltd.
Unit 8c Bloomfield Park
Bloomfield Road, Tipton
West Midlands, DY4 9AP
Tel. +44 12 15213600
Fax +44 12 15200822
salesuk@iwis.com

Francia

iwis systèmes de transmission
10, rue du Luxembourg
69330 Meyzieu
Tel. +33 4374515-70
Fax +33 4374515-71
salesfr@iwis.com

Svizzera

iwis AG Kettentechnik
Bahnweg 4 (Postfach)
5504 Othmarsingen
Tel. +41 62 8898999
Fax +41 62 8898990
info@iwis-ketten.ch

Italia

iwis antriebssysteme Italia
Tel. +39 340 9296142
Fax +49 89 76909 491647
salesit@iwis.com

Cina

iwis drive systems Co. Ltd.
Lu Yuan Industrial Park Nanhui
Building NO. 8, Liuzhao Town
No. 369 Luji Road, 201322 Shanghai
Tel. +86 21 338964-21
Fax +86 21 338964-20
sales@iwis.com

USA

iwis drive systems, LLC
Building 100, 8266 Zionsville Road
Indianapolis, IN 46268 USA
Tel. +1 317 821-3539
Fax +1 317 821-3569
sales@iwisusa.com
www.iwisusa.com

Canada

iwis drive systems, Inc.
22-20881-87th Ave.,
Langley B.C. V1M 3X1
Tel. +1 778-298-3622
Fax +1 778-298-7219
salesca@iwisusa.com
www.iwisusa.com

Brasile

iwis Sistemas de Transmissao
R. Bento Rosa, 776
Bairro Hidraulica
95.900-000 Lajeado, RS
salesbrazil@iwis.com

Africa del sud

iwis drive systems (Pty) Ltd
unit 3, 127 Koornhof Road
Meadowdale 1614
Phone(011) 392- 2306/7
Fax (011) 392-3295
salessa@iwis.com

www.iwis.com

iwis
antriebssysteme
wir bewegen die welt

Il Vostro referente commerciale